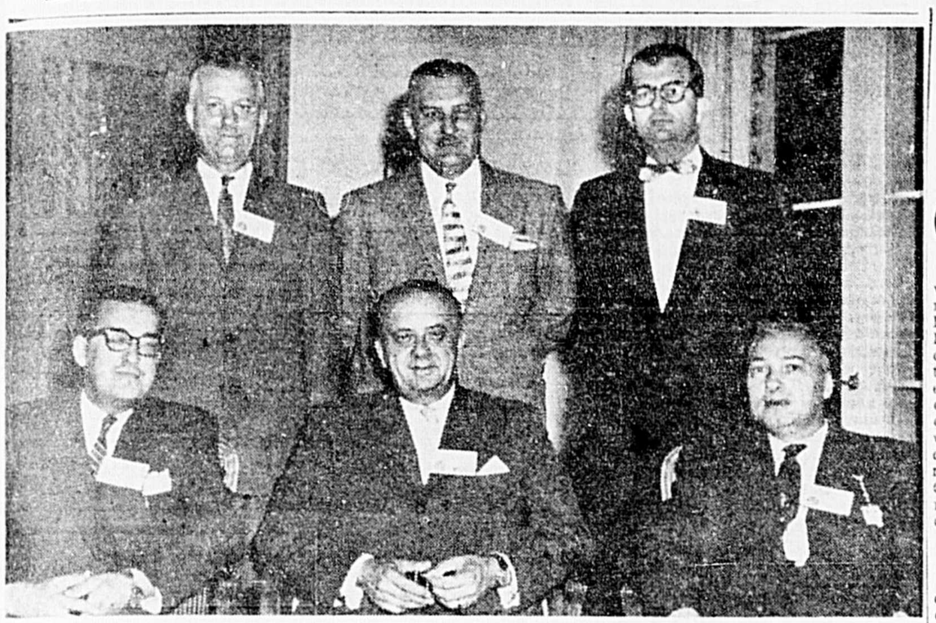
Faites vos achats
CHEZ Lessard
EN BAS DE LA CÔTE
CHICOUTIMI
Température:
Plus froid

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

VOLUME 69 — NUMÉRO 15 — CHICOUTIMI, SAMEDI, 21 SEPTEMBRE, 1957 — PRIX: CINQ CENTS

LES TROIS MAGASINS
POIVIN TREMBLAY Ltée
CHICOUTIMI PORT-ALFRED
PRÉSENTENT
L'ÉVÉNEMENT DU JOUR
Réunion des chefs de l'Action catholique du Canada à Chicoutimi

PAS DE SURVIVANCE SANS CONTROLE DES INSTITUTIONS ECONOMIQUES ET SOCIALES



NOUVEAUX DIRIGEANTS DE LA CHAMBRE. — On voit sur cette photo les cinq dirigeants élus jeudi au cours du congrès de la Chambre de Commerce de la province. Sur la première rangée, de gauche à droite, M. Jean-Paul Tardif, 1er vice-président, de Québec; M. Horace Boivin, maire de Granby, président; M. J.-O. Bradet, maire de Kénogami, président sortant de charge. Sur la deuxième rangée, dans le même ordre, M. Georges Meloche, de Valleyfield, trésorier; M. Frank Spénard, de Trois-Rivières, 2e vice-président et Me Normand Grimard, de Rouyn, directeur des relations extérieures pour l'ouest de la province. (Photo Le Progrès, par E. Bonneau)

C'est ce qu'affirme M. F.-A. Angers

SI L'OPINION PUBLIQUE LE VEUT, DIT-IL, LE PLAN DE LA COMMISSION TREMBLAY PEUT SE REALISER D'ICI QUINZE ANS

Les Canadiens français ne peuvent pas compter survivre s'ils ne réussissent pas à garder un contrôle suffisamment complet sur toutes *les institutions économiques et sociales*, notamment à l'heure actuelle sur la sécurité sociale, qui est le grand problème". C'est ce qu'a déclaré, hier matin, M. François-Albert Angers, chef du service de documentation économique, dans une conférence qu'il a prononcée devant les membres de la Chambre de Commerce provinciale réunis en congrès annuel à Chicoutimi.

Ententes fiscales

M. Angers a intitulé sa conférence: "Les relations fiscales". Le conférencier rappela d'abord que c'est à l'instigation de la Chambre provinciale que la Commission Tremblay avait été nommée afin de trouver une issue à l'impasse dans laquelle se trouvait placées les relations fédérales-provinciales à cette époque. La province de Québec avait refusé de signer les ententes fiscales proposées par Ottawa et dans lesquelles on demandait aux provinces de se désister de l'exercice de leurs pouvoirs à percevoir les impôts sur les revenus des particuliers et des compagnies, ainsi que des impôts sur les successions, en échange d'une subvention fédérale. A cause du mécanisme de ces ententes, la province se trouvait pénalisée par ce refus, en ce que ses concitoyens ne recevaient aucun crédit du fédéral pour les taxes directes qu'ils devaient payer à leur gouvernement provincial et devaient ainsi payer double taxe.

M. Angers dit qu'il est vrai que les conclusions du rapport Tremblay du moins en ce qui concerne les perspectives à long terme, étaient radicales, par rapport à la situation existante. Quant à savoir, si elles étaient révolutionnaires, il restera à le préciser plus tard.

Un dilemne

M. Angers remonte à 1867 alors que les Pères de la Confédération, de par la constitution créèrent deux catégories d'Etats, l'Etat fédéral et les Etats provinciaux. Chaque catégorie eut le pouvoir de prélever lui-même les deniers dont il devait avoir besoin pour faire face à ses responsabilités. On acceptait d'un commun accord, comme une nécessité la reconnaissance du droit des Canadiens français. En ces dernières années, le débat tient en la question de savoir si, "voulant rester maîtres des institutions qui, leur tiennent à coeur", il était possible aux Canadiens français de consentir à abandonner la maîtrise des champs fiscaux que leur confère la Constitution et de se mettre à la merci de subventions fédérales.

Impôts directs

Pendant le demi-siècle qui a suivi la Confédération, il était admis que seules les provinces devaient pratiquement avoir recours aux impôts directs. C'est en 1917, à cause de la guerre, que le gouvernement fédéral intervint dans le champ des impôts directs.

Après la guerre, le fédéral resta dans le champ de l'impôt sur le revenu au lieu de s'en retirer comme il le devait et l'avait laissé entendre. Les choses continuèrent jusqu'à la crise de 1930 alors que deux problèmes contribuèrent à précipiter la crise politique et financière.

Il s'agissait de l'endettement considérable des provinces de l'Ouest et de leurs difficultés, par suite de la mévente du blé. Par contre, dans l'Est, le chômage généralisé et les responsabilités municipales et provinciales en matière de travaux publics et de secours direct.

Le rapport Sirois

C'est pour voir clair dans cette situation que le fédéral créait, en 1935, la Commission Sirois dont l'objectif était de voir comment on pouvait redistribuer les sources de revenus afin de permettre aux provinces et aux municipalités de se financer elles-mêmes.

La commission proposa en gros une solution toute nouvelle; le fédéral se chargerait de la sécurité sociale (avec des exceptions, telle la santé) et les provinces abandonneraient au fédéral leur droit à la perception des taxes directes, contre une subvention. Le rapport Sirois engendra dans tout le pays un tollé général provoqué par des oppositions partisanes entre administrations conservatrices dans les provinces et administration libérale à Ottawa.

A ce moment, le Québec se contenta de regarder les autres provinces démolir le rapport et fermer la porte à toute négociation sur le sujet, sans trop établir sa position. En 1942, le fédéral, s'inspirant des propositions Sirois, proposa l'abandon pour les provinces, de leurs sources de revenus tenant aux principaux directs, avec promesse que les accords fiscaux finiraient avec la guerre. En 1945, le fédéral manifesta son intention de ne pas se retirer des impôts directs qu'il avait occupés au maximum et qui ne pouvaient plus servir aux provinces. Il proposa de nouveau aux provinces de lui céder la sécurité sociale. L'Ontario et le Québec protestèrent en refusant de signer les accords.

Ontario abandonné

En 1952, l'Ontario abandonna la partie. Québec restant seul, décida d'établir son propre impôt sur le revenu pour faire face aux dépenses d'éducation et de sécurité sociale, d'où la double imposition et la réaction qui aboutit à la Commission Tremblay.

Ce que la Commission Tremblay a demandé, c'est tout simplement le retour à la constitution dont on s'est départi depuis surtout une quinzaine d'années. Le mécanisme constitutionnel tel qu'établit en 1867, comme par hasard, restait entièrement valide aujourd'hui aussi bien qu'à cette époque, dans le partage des impôts entre impôts indirects au fédéral et impôts directs aux provinces.

La possibilité fiscale de revenir à la constitution et de partager les ressources financières d'une façon claire exempte de causes de conflits entre les deux catégories de gouvernements, a donc été définitivement établie par la Commission Tremblay.

La commission Tremblay

La Commission Tremblay recommande tout simplement aux gouvernements de se rencontrer pour établir une formule d'aménagement fiscal en partant de l'esprit de la Constitution plutôt que d'un esprit contraire comme la Commission Sirois et le gouvernement fédéral d'après-guerre. Elle montre que techniquement, il est possible d'y arriver, d'une part en laissant aux provinces leurs responsabilités sociales et les sources de revenus qui leur appartiennent; et d'autre part en amenant les provinces à laisser au gouvernement fédéral toutes les taxes de nature indirecte, même si les décisions des tribunaux autorisent les provinces à s'y immiscer.

On aboutit ainsi au plan général de la Commission: Retour aux provinces de l'administration de toute la sécurité sociale, comme de l'éducation, et disparition de toute subvention fédérale dans le champ des initiatives provinciales; remise aux provinces par le fédéral de tous les impôts directs (impôt sur le revenu des compagnies, impôt sur le revenu des particuliers et impôt sur les successions), avec exception possible pour ce qui concerne les impôts sur les revenus étrangers gagnés au Canada; remise par les provinces au fédéral de toutes les taxes de nature indirecte, soit taxe générale de vente au détail, sur les divertissements et spectacles, sur l'essence de pétrole, sur l'huile de chauffage, sur le tabac, sur les breuvages alcooliques, sur les repas, sur les transferts de propriétés immobilières, sur les transferts de valeurs mobilières, *sur les primes d'assurance* et sur les appels téléphoniques.

Attitude dangereuse

M. Angers continue en disant que même dans nos milieux, nous nous sommes tellement laissés impressionnés par les changements qui se sont produits depuis 15 ans et par les théories qui les ont justifiées, que la première réaction devant ce plan est de dire, jamais un tel réaménagement ne pourra se faire. D'abord le fédéral n'en voudra pas, etc. Cette attitude est également mauvaise et dangereuse. Le point important dans tout cela, c'est que depuis 15 ans, nous avons vécu sous l'impression, entretenue par tous les partisans des formules centralisatrices qu'il n'était pas possible de faire autrement.

Les études de la Commission Tremblay ont démontré que toutes ces objections techniques n'ont pas la valeur qu'on leur a prêtée jusqu'ici. Le seul point, le seul obstacle qui reste est donc purement politique. Ce n'est plus qu'une question d'opinion publique, consciente de ces désirs et de ses be-

(suite à la 2ième page)

Importantes réformes dans l'enseignement d'ici 10 ans

"Le budget général de l'enseignement sera doublé et peut-être davantage d'ici dix ans et d'importantes réformes des structures juridiques, administratives et financières devront être réalisées". C'est ce que déclarait M. Paul-Emile Gingras, professeur à l'école Jean-de-Brébeuf à Montréal dans un travail qu'il a présenté, hier après-midi, devant les membres de la Chambre de Commerce provinciale. Il parla de l'enseignement en regard des conclusions du rapport Tremblay.

Le monde des affaires est aujourd'hui conscient que la vie des entreprises dépendra demain des administrateurs et des techniciens que l'enseignement prépare actuellement. Plus loin, M. Gingras signale que le temps est révolu au Canada et plus spécialement dans la province de Québec où les seuls intéressés aux problèmes de l'enseignement étaient les seuls professeurs. Cet intérêt que les hommes d'affaires ont porté l'an dernier, à St-André, à l'enseignement sur le plan canadien, nous voulons croire, dit M. Gigras, que les hommes d'affaires du Québec, de non moins large vision, l'apporteront de plus en plus à l'enseignement dans la province.

Enquête sur l'enseignement

Face au problème de l'enseignement, la Commission écrit: "Aussi recommandons-nous au gouvernement de la province de Québec de faire continuer l'étude, par les moyens qu'il jugera appropriés; peut-être par une nouvelle enquête confiée à des spécialistes et ayant l'enseignement pour objet propre. La question est à la fois trop importante et trop complexe pour qu'on puisse se contenter des indications nécessairement très générales recueillies au cours d'une enquête orientée à des fins toutes différentes".

Pourtant si la Chambre de Commerce obtenait seulement que cette seule recommandation générale soit appliquée, que des recherches spécialisées soient organisées, sinon une nouvelle enquête, elle aurait grandement mérité de la province.

Les conclusions du Rapport Tremblay sur l'enseignement sont des conclusions pratiques. Une recommandation sur l'enseignement présuppose que Québec assume la responsabilité de l'éducation. Les recommandations sont en fait une orientation politique, des normes, des règles de conduite.

Répartition des impôts

Quand la Commission Tremblay analyse les besoins financiers de l'enseignement, quand elle prévoit les augmentations budgétaires qu'entraîneront ces besoins, elle a d'abord posé que tels besoins, telles dépenses, telle participation à l'impôt étaient requis pour que survive le Canada français dans la confédération canadienne.

La Commission s'est efforcée en particulier d'évaluer les besoins financiers de l'enseignement. Pour répondre à ces besoins, la province devra dépenser des sommes qu'elle n'aura pas sans que soit résolue la répartition des impôts entre Québec et Ottawa.

De 1930 à 1952, la population scolaire s'est accrue de 28.5 pour cent. La population d'âge scolaire est d'environ 1,700,000, elle sera en 1960 de près de 2,000,000 et en 1965, de 2,225,000. C'est dire que dans moins de dix ans, nous devrons enseigner dans la province à une population d'âge scolaire plus nombreuse de quelque 500,000 et 600,000 étudiants.

Surpeuplées

Au sujet des institutions, M. Gingras souligne que les institutions sont surpeuplées. Certaines facultés universitaires refusent des élèves et d'ailleurs les plans d'expansion que projettent nos universités marquent bien le problème d'espace et d'aménagement.

Selon M. Gingras, la pénurie des maîtres s'annonce alarmante. Plusieurs professeurs quittent l'enseignement, ils prennent leur retraite ou quittent simplement attirés par d'autres carrières mieux rémunérées.

(suite à la 2ième page)

Nouvelle réduction de la production, chez Price

KENOGAMI (DNC) — La compagnie Price Brothers se voit de nouveau forcé de réduire sa production de 27 heures par suite du manque de commandes, les clients réguliers devant épuiser leurs réserves.

La production normale de Price à ses usines de papier à journal à Kénogami est de 144 heures pour une semaine de 6 jours.

Les opérations cesseront à 8 h. p. m., samedi prochain, le 28 septembre, pour n'être reprises que lundi soir, à 11 h. p. m., lundi, le 30 septembre. Cette nouvelle décision de la compagnie de réduire sa production n'est valable que pour la semaine indiquée précédemment.

Près de 1,200 employés permanents et employés saisonniers seront de nouveau affectés par cet arrêt de travail. La plupart d'entres eux subiront une perte de 8 heures de travail.

Un porte-parole autorisé de la compagnie nous répète que la situation sur le marché du papier n'a rien d'alarmant cependant, malgré cette circonstance particulière. Il se peut toutefois qu'il y ait de nouveau, plus tard, une réduction identique de la production, mais cette décision ne sera prise qu'au fur et à mesure que les circonstance l'exigeront.

C'est la troisième fois que la production du papier à journal chez Price Brothers subit un ralentissement dans notre région.

30 INDUSTRIELS EUROPEENS ONT VISITE LA REGION

Une trentaine d'industriels européens ont visité notre region, hier. Les distingués visiteurs ont tout d'abord été reçus par les autorités ecclésiastiques de Chicoutimi hier matin. Mgr Georges Melançon, évêque de Chicoutimi, et Mgr Marius Paré, auxiliaire, ont souhaité la bienvenue aux visiteurs.

Les industriels européens qui ont visité notre ville hier ont également été reçus par les autorités civiles de la ville de Chicoutimi. Un vin d'honneur leur a été offert au salon du maire.

Le pro-maire de la cité, M. Roland Roy, a aussi souhaité la bienvenue à l'important groupe. On sait que M. Rosaire Gauthier, maire de la cité de Chicoutimi, est actuellement retenu à sa résidence souffrant d'un mal de gorge. M. Roy a souligné, dans sa courte allocution, le plaisir que causait aux résidents de Chicoutimi, le passage d'un aussi important groupe d'hommes d'affaires de l'autre continent. "Nous sommes fiers de notre petit coin de pays, et nous pensons qu'il vous ferait plaisir de la visiter plus longuement dans une prochaine visite". C'est en ces termes que M. Roy invita toutes les personnalités présentes à revenir au Saguenay. Il souligna également la courte durée de leur visite.

Les industriels étrangers quittaient notre région hier soir à destination de Québec.

Ce groupe d'industriels, composés de représentants de l'industrie française, belge, italienne et espagnole, faisait partie d'un important congrès international des patrons catholiques, à Montréal. Ils ont profité d'un moment de repos pour compléter cette très brève visite dans notre région.

A l'hôtel de ville, hier matin, on remarquait la présence de M. Roland Roy, pro-maire de la cité de Chicoutimi, M. Gaston Carrier greffier de la cité, M. Lorenzo Genest, et M. Paul Beaulieu, trésorier de la Compagnie Electrique du Saguenay.

A la suite de ces quelques visites officielles, le groupe a effectué une courte visite de la cité de Chicoutimi et se sont rendus à Shipshaw. Ils sont retournés à Québec au cours de la soirée.



ILS SIGNENT LE LIVRE D'OR. — Les quelque trente industriels européens qui ont complété une visite industrielle dans notre région ont été invités à signer le livre d'or de la cité. On voit ici M. Francisco Talvans, de Barcelone, Espagne, au moment ou il signait son nom. On remarque aussi sur la photo Mme Talvans, M. Rafael Rifa, M. Rodolfo Hacuna, tous deux de Barcelone ainsi que MM. Roland Roy, pro-maire de Chicoutimi, Lorenzo Genest, et Paul Beaulieu, de la Compagnie Electrique. (Photo Le Progrès, par E. Bonneau)

M. Marcel Rossignol réélu président des Amis de la Mélodie

M. Marcel Rossignol a été réélu, pour un troisième terme, président des Amis de la Mélodie. M. Roland Bergeron, fondateur de ce groupement artistique, en demeure le directeur. Un autre officier, M. Robert Plourde a également été réélu pour une troisième fois comme trésorier tandis que M. Jacques Boivin a été réélu pour un deuxième terme comme bibliothécaire. Les autres officiers sont Mlle Berthe Pedneault, vice-présidente; M. Pierre-Eugène Boivin et Mlle Suzanne Rhainds, conseillers; M. Albert Tremblay, publiciste. Les Amis de la Mélodie projettent, pour cet automne, une série de concerts dans les principales villes de la région.



M. Marcel Rossignol

Le congrès se terminera par une excursion au lac St-Jean

Le congrès de la Chambre de Commerce de la province se continue encore aujousd'hui à Chicoutimi. Ces assises se clôtureront demain par une excursion au tour du Lac St-Jean.

Ce matin, les comités qui n'avaient pas terminé leur travail ont continué à siéger. A 10h.30, il y eut "panel" suivi d'un forum. Les principaux participants à cette réunion ont été MM. F.-A. Angers, Jacques Henripin, L.-Z. Rousseau et Léonard Roy. Le sujet des discussions étaient "Les recherches dans la Province".

Ce midi, les congressistes seront les invités des industrie John Murdock au cours d'un banquet qui aura lieu à l'hôtel Champlain. Le conférencier invité pour la circonstance sera l'hon. Antonio Talbot, ministre de la voirie. Cet après-midi sera consacré aux rapports des comités et voeux du congrès.

Le dernier banquet officiel aura lieu ce soir, à l'hôtel Chicoutimi. Les délégués de la Chambre seront les hôtes de la Corporation de Prêt et Revenu de Québec, au cours d'un banquet qui se tiendra à l'hôtel Chicoutimi. Pour la circonstance, M. Raymond Dupuis, président de la Chambre de Commerce du Canada, sera le conférencier.

Les congressistes ont été reçus, hier midi, à l'hôtel Champlain par la cité de Chicoutimi. Durant ces agapes, Mgr Victor Tremblay, P.D., du Séminaire, rendit un hommage particulier aux bâtisseurs du Royaume du Saguenay à l'occasion des cinquante ans de la Chambre de Commerce du Saguenay.

Les congressistes se sont transportés, hier soir, à Arvida, Kénogami et Jonquière. D'abord, à 6h., il y eut cocktail offert par la ville de Kénogami. Cette réception fut suivie d'un buffet froid, une gracieuseté de la ville de Jonquière.

Les congressistes ont terminé cette 2ième journée du congrès en se rendant au Saguenay Inn où une réception leur a été offerte par la Cité d'Arvida et l'Aluminum Company of Canada.

LE GRAND INDUSTRIEL ALLEMAND KRUPP VISITE L'USINE DE SHIPSHAW

M. Alfred Krupp von Bohlen und Halbach, l'un des plus importants producteurs de produits sidérurgiques, en Allemagne, a fait un bref séjour dans notre région, hier, à Arvida plus en particulier où il avait été invité à visiter l'aluminerie et l'installation hydroélectrique de l'Alcan.

M. Krupp, l'un des hommes les plus riches au monde, continuait ainsi une tournée à travers le Canada qui le conduira jusqu'en Ungava. Samedi, M. Krupp et les industriels allemands qui l'accompagnent ,visiteront les installations de l'Iron Ore Company à Shelleville; ils gagneront ensuite Fort Chimo sur la baie de l'Ungava afin d'examiner les gisements qui les intéressent. L'important groupe d'hommes d'affaires allemands rencontreront durant leur séjour en Canada M. Diefenbaker, premier ministre du Canada, à Ottawa.

Forte délégation

Hier, M. Krupp von Bohlen était acompagné de MM. Ekhard von Molzahn, directeur de l'exportation de l'empire Krupp, George Leib, de New-York ,A.R. Jordan, gérant général de la division des ventes, Cyrus S. Eaton Jr., qui se divise la propriété de l'Iron Ore Company avec un groupe d'industriels allemands.

M. Alfriel Krupp était également acompagné de son frère M. Harold Krupp de M. Horst Weigelt et du comte von Maltzan, tous représentants des riches établissements sidérurgiques de la Rhur.

Calme parfait

La visite de M. Krupp s'est faite dans un calme parfait. On sait que mercredi, le passage de M. Krupp à Montréal avait donné lieu à des manifestations organisées par les ouvriers de l'endroit qui voulaient demander à M. Duplessis de leur rendre compte de leurs échanges de vue.

Tout au cours de la visite, M. Krupp sembla vivement intéresse par l'installation hydroélectrique de l'Alcan a Shipshaw. Il visita l'établissement de fond en comble, guidé par les données techniques de M. H.-E. Fee, gérant de la production électrique à l'Alcan. A la visite de la centrale hydroélectrique de Shipshaw, on remarquait en outre la présence de M. Adrien Boivin, directeur-adjoint de l'usine d'Arvida et M. Gérard Duval, des relations extérieures de la compagnie.

L'empire Krupp

M. Alfred Krupp von Bohlen, contrôle près des trois quarts de la production sidérurgique de l'Allemagne.

Certaines personnes avait rattaché la visite de Alfried Krupp à la construction d'usines sidérurgiques au Canada. Jusqu'à maintenant, M. Krupp n'a rien dévoilé de ses intentions et la visite d'hier à Arvida et à Shipshaw ne semble pas se rattacher à des projets d'envergure.

M. Krupp a fait une visite très brève dans notre région. Arrivé à Bagotville par avion à 1h.15, il se dirigea aussitôt à l'aluminerie d'Arvida et à la centrale de Shipshaw.

Le groupe se contenta de sandwiches pour dîner, que tous mangèrent durant la visite de la centrale hydroélectrique. Aussitôt la visite complétée, les industriels allemands s'embarquèrent de nouveau à bord d'un avion pour Montréal.



IL ECOUTE AVEC ATTENTION. — M. Alfried Krupp von Bohlen, écoute avec attention les explications que lui donne M. H.-R. Lee, gérant de la production de l'électricité pour l'Alcan, (à droite) durant la brève visite que cet important homme d'affaires allemand complétait aux usines de l'Aluminium et à la centrale hydroélectrique de l'Alcan. On le voit ici à l'arrière d'une des douze immenses génératrices de Shipshaw. (Photo Le Progrès, par E. Bonneau)

POUR UTILISER NOS
ANNONCES CLASSÉES
VOUS N'AVEZ QU'À TÉLÉPHONER
LI.3-4474

Minimum de dix-sept mots par insertion : $0.50; *pour chaque mot additionnel :* $0.03. *Pour avis de service anniversaire, de remerciements, etc., selon la formule ordinaire :* $1.00 *par insertion.*

À VOTRE SERVICE JUSQU'À 5 HEURES TOUS LES JOURS, EXCEPTÉ LE SAMEDI JUSQU'À MIDI SEULEMENT

AGENTS DEMANDÉS

PRODIGIEUX ENSEMBLE DE CHANTILLONS GRATUITS COMME DANS UN GRAND MAGASIN. Désormais vous pouvez vendre à toute la famille; vêtements, chaussures, chemises, pantalons, vêtements sport ou travail, bijouterie, etc. Profits étonnants. Expérience pas indispensable. Occupation permanente ou partielle. Boni sous forme de vêtements personnels. Demandez par écrit échantillons et renseignements détaillés absolument GRATIS. Dépt 30, Blake-Walker Co., P.O. Box 657, Montréal, P.Q.

PARTEZ-VOUS EN AFFAIRES AVEC MON CAPITAL. Vous n'avez pas besoin de capital pour devenir un détaillant Paula prospère. Je financerai votre commerce. Plein temps ou temps partiel. Une occasion incomparable en distribuant à domicile 200 fameux produits de haute nécessité et de qualité imbattable tels que: thé, café, épices, extraits, cosmétiques, remèdes, cires, insecticides, produits pour la ferme, dans un territoire établi dans votre entourage. Aucune expérience nécessaire. Je vous guiderai pas à pas. Gros profits à faire. Ecrivez aujourd'hui à: G. Laurin, président, La Cie Paula Limitée, 21 rue St-Paul est, Montréal.

OCCASION UNIQUE pour commerce profitable. Nous disposons d'une localité vacante, pour un homme ambitieux, anxieux de devenir indépendant et marchand prospère. Produits de la plus haute qualité et de réputation internationale. Produits annoncés nationalement dans les grandes revues. Pas de déboursés. Gros revenus dès le début. Crédit généreux aux personnes responsables. Programme d'assurance-vie gratuite. Automobile ou camionnette nécessaire. Ne manquez pas cette occasion, écrivez à la Compagnie J.R. WATKINS, 350 rue St-Roch, Montréal, Qué.

AUTO A VENDRE

PLYMOUTH 1947, Spécial de luxe, 4 portes, bleu, avec radio, chaufferette, allumeur. Moteur neuf, 13,000 milles, 4 pneus neufs, batterie neuve, break neufs. En parfaite condition. S'adresser à M. Raymond Martel, 46 rue Lorne ouest, Chicoutimi, tél.: LI 3-2690.

FEMMES, FILLES DEMANDÉES

$23.60 PAR SEMAINE pour porter des robes ravissantes qui vous sont données comme bonus. Vous n'avez qu'à faire voir à vos amies des robes de North American Fashion Frocks. Pas de sollicitation à faire, pas un sou à investir, pas besoin de la moindre expérience. Département Y-3789, North American Fashion Frocks Ltd, 3425 Industrial Boul., Montréal.

OCCASIONS D'AFFAIRES

NOUVELLE OPPORTUNITE EXCEPTIONNELLE A TEMPS PARTIEL OU PLEIN TEMPS VOUS POUVEZ GARDER VOTRE POSITION ACTUELLE

Possibilité de profit jusqu'à $400 par mois
Garantie écrite d'un minimum de $150

Un agent et distributeur en gros de manufacturiers entièrement canadiens est à la recherche d'un homme sérieux, honnête, ambitieux, pour exploiter un nouveau commerce profitable dans la localité où il demeure. Pas de vente ni de sollicitation à faire. Nous organisons votre territoire pour vous.

En y consacrant chaque semaine quelques-unes de vos heures de loisir, vous pouvez vous faire un revenu régulier continu si intéressant que vous jugerez peut-être avantageux de consacrer tout votre temps à cette occupation. Un capital de $1175 comptant est absolument nécessaire. Ce capital est en parfaite sûreté car vous obtenez une garantie écrite.

Si vous êtes sincèrement intéressé, écrivez-nous en nous fournissant tous renseignements utiles à votre sujet, pour obtenir à court délai une entrevue personnelle. Veuillez nous donner votre numéro de téléphone et votre adresse, afin que nous puissions communiquer avec vous. Autrement, aucune application ne saurait être considérée.

Département "K"
Casier Postal 218
Chicoutimi, Qué.

A LOUER

APPARTEMENT à louer, comprenant 2 pièces, chauffées, éclairées, plus chambre de bain et eau chaude. Entrée indépendante. S'adresser à 669, ave Ste-Anne, Chicoutimi.

JEUNE FILLE DEMANDÉE

AVONS BESOIN de représentantes pour cosmétiques réputés. Temps plein ou partiel. Expérience non indispensable. Doraldina Cosmetics, C.P. 8, Station C Montréal

A VENDRE

MAISON NEUVE 3 étages, fini brique, à vendre. S'adresser à 401 Price est, Chicoutimi ou téléphoner à LI 3-6154 le soir seulement.

QUATRE LOTS à vendre dans la paroisse Saint-Isidore. Veuillez téléphoner pour renseignements complets à: LI 3-3096 ou LI 3-4291

COMMERCE DE BOIS avec bâtisse de 15,000 carrés et terrain de 85,000 pieds carrés, dans le centre de Jonquière. S'adresser à 233, Chemin du Canadien National, Jonquière, tél.: LI 2-6805.

UN PETIT POELE beige très propre, chauffant au bois. Conviendrait pour chalet. Prix très bas. S'adresser à 360a, avenue Morin, Chicoutimi, tél.: LI-3-1076.

Les 3 grandes . . .

(suite de la 3ième page)

core été désigné, il eût fallu prévoir un délai de 45 jours entre le début de la session, soit le 14 octobre, et l'élection partielle.

Pour M. White, cette nomination entraîne une légère perte de salaire. Comme député, il aurait touché une indemnité de $10000 par année, dont une tranche de $2,000 est déductible aux fins de l'impôt. Comme sénateur, il touchera une indemnité semblable qui, toutefois, est entièrement imposable.

D'autres nominations

Pour sa part, le sénateur Haig obtient une indemnité sensiblement majorée. Alors qu'il touchait $10,000 comme sénateur et $6,000 comme leader de l'opposition au Sénat, il recevra désormais $27,000 comme leader du gouvernement dans cette enceinte.

La position des partis est donc la suivante au Sénat:

Libéraux 78; conservateurs 6; libéral-indépendant 1; indépendants 2; vacances 15; total 102.

Mais le premier ministre a laissé entendre que d'autres sénateurs seront nommés avant l'ouverture de la session.

Les Alouettes...

(suite de la 7ième page)

de samedi dernier, contre les Argonauts, et qu'il ne pourra jouer cet après-midi contre Hamilton.

La direction des Alouettes a cependant tenu à préciser qu'elle ne concédera pas la partie parce que Wells est malade. L'éclopé sera remplacé par le demi Johnny Majors, du Tennessee, qui aura une autre chance de se faire valoir et de se mériter une place au sein de l'équipe. Majors a été placé sur la liste de réserve des Alouettes il y a deux semaines.

Frank Clair, l'instructeur des Riders, n'a pas voulu dire lequel de ses deux quart-arrière commencera la partie contre les Argos. Hal Ledyard n'est pas actuellement à son meilleur, à cause de blessures, cependant que Tom Dimitroff s'affirme comme passeur de joute en joute.

Entre deux..

(suite de la 6ième page)

courses avec Bertrand dans le sulky..

—o—

L'ami Trudel n'était pas au mutuel mercredi soir... Selon Etienne, il aurait eu un petit accident au travail.. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement...

—o—

Ce sera tout une attraction de voir le Free For All de demain après-midi.. Si la température est chaude, l'handicapeur s'attend à un temps de 2.08.. Tous les chevaux inscrits dans cette compétition peuvent parcourir le mille en 2.08 ,et seul le "brake de la course" déterminera le gagnant...

—o—

Philippe Girard, populaire gérant de la piste, a un souci constant de la fameuse publicité, la clé du succès dans toute entreprise de ce genre..

—o—

Nous le remercions de son vieux "peg top" que nous lui avons enlevé vendredi midi...

—o—

La grève est maintenant chose du passée, et la direction du champ de courses devrait enregistrer une très forte assistance dimanche, surtout chez les gageurs.

—o—

Bien des parieurs conservent précieusement nos commentaires sur chaque coursier.. On dit que c'est un excellent guide au cours du programme.

—o—

Saxon Abbe, est encore malade, il sera inactif en fin de semaine..

—o—

Le grand "Dan" que tout le monde voit errer dans les arrondissements du mutuel, serait un excellent "côteur" de chevaux, à ce que l'on dit...

—o—

. Selon lui, tous les amateurs de courses de Chicoutimi, suivent assidument nos commentaires, et ils sont fort satisfaits.

Pas de survivance. . .

(suite de la 1ère page)

soins, et conditionnant son appui politique à l'application des solutions qu'elles préfèrent parmi celles qui sont réalisables.

En définitive, le changement qui s'est produit depuis 15 ans grâce à la diffusion des idées contraires a été aussi considérable, par rapport à ce qui existait avant la guerre. Il suffira que l'opinion publique s'oriente dans un autre sens pour que d'ici 15 ans le plan de la Commission Tremblay se réalise aussi facilement que s'est réalisé dans le même temps le plan contraire de la Commission Sirois.

Seul aspect valable

Le seul obstacle sérieux reste le problème de la péréquation, c'est-à-dire du transfert de certaines sources de revenus des provinces ou les affaires et les fortunes ont tendu à se centraliser vers celles qui ont moins de possibilités de prélever des revenus à même leur propre matière taxable. C'était en définitive le seul aspect véritablement valable du rapport Sirois.

En fait d'ailleurs, la situation a bien changé depuis la Commission Sirois. En fonction des propositions de la Commission Tremblay, cinq provinces sur les dix au Canada, représentant 83 p.c. de la population canadienne, voient automatiquement leur budget largement équilibré, et avec un confortable excédent pour pouvoir ensuite régler les problèmes financiers de leurs municipalités. La situation est donc immédiatement, sans autre aménagement, bien meilleure qu'elle ne l'est sous le régime des accords fiscaux fédéraux. Il reste cependant le problème de cinq autres provinces.

Simple agent

La Commission a voulu d'abord chercher ailleurs que dans des expédients la solution à cette situation. Elle est partie de l'idée que toutes les provinces contribuent à la prospérité du Canada et que la centralisation des revenus dans certaines des provinces ne devra donc pas être une cause de déficience financière dans les autres provinces. Elle a donc posé le principe qu'en toute équité, chaque province devrait pouvoir profiter des impôts directs qui sont gagnés chez elle par les compagnies et les individus des autres provinces. La Commission s'est chargée de montrer comment le principe pouvait être assez simplement appliqué, soit par une entente des provinces entre elles, soit avec l'aide du fédéral comme simple agent des provinces.

Les corps publics de la province de Québec devraient donc faire un effort considérable pour que, par leur intermédiaire et celui des corps similaires dans les autres provinces, il soit porté à la connaissance des gouvernements provinciaux que, tout en conservant leur propre liberté d'action, leur situation financière serait considérablement améliorée s'ils voulaient bien soutenir les propositions Tremblay.

Réalistes

Naturellement, poursuit, M. Angers, les commissaires ont été assez réalistes pour prévoir qu'un tel changement, si possible qu'il soit, ne se réaliserait pas facilement en raison, non pas des difficultés techniques, mais des résistances politiques que ne pourraient pas manquer d'opposer tous ceux qui depuis 15 ans se sont faits les protagonistes d'une centralisation nécessaire. Outre le plan général qui présente l'objectif final que devrait poursuivre la politique du Québec, il prévoit des étapes intermédiaires. Dans ces étapes, il est prévu qu'au lieu d'être total, l'aménagement pourrait être partiel, c'est-à-dire que gardant certaines des dépenses de sécurité sociale qu'il assume déjà, le fédéral garderait une proportion des impôts sur le revenu des compagnies. Deux cas parfaitement définis ont été démontrés, en fonction desquels le gouvernement fédéral pourrait se contenter de garder, soit 15 p.c., soit 50 p.c. des impôts sur les compagnies aux taux actuels. Dans tous ces cas, l'impôt sur les revenus des particuliers et sur les successions serait entièrement remis aux provinces.

Solution minimum

Enfin, si les forces politiques devaient être telles que rien ne pouvait être réalisé dans ce sens, la Commission suggère une solution minimum, comme solution d'attente. Ce n'est pas autre chose que la solution élaborée par la Chambre de Commerce de Montréal en 1947, et subséquemment ratifiée et patronnée par la Chambre de Commerce de la province. Les commissaires font remarquer cependant qu'aucune concession au delà de cette formule ne pourrait être compatible avec la préservation nécessaire de l'autonomie de la province.

Avantages

Les avantages du réaménagement proposé par la Commission Tremblay sont les suivants.

Du point de vue politique, chaque province reste maîtresse de ses institutions économiques et sociales dans les cadres fixés par la Commission. Chaque catégorie de gouvernement dispose amplement de fonds pour faire face à ses responsabilités, et peut en prélever d'autres sans risques d'entrer en conflit avec l'autre catégorie de gouvernement, autrement dit, il n'y a plus nulle part de concurrence fiscale entre les gouvernements.

Au point de vue pratique, cela veut dire que le contribuable n'est pas ennuyé par les doubles impositions, les doubles rapports, etc. Les provinces retrouvant leur liberté d'action fiscale dans des champs fiscaux délimités et bien à elles, peuvent organiser non seulement leur propre finance, mais aussi prévoir des modes appropriés de financement pour les municipalités et les Commissions scolaires.

Taxes municipales

Du point de vue du fisc municipal, en effet, la situation devient des plus claires. Celles-ci conservent en exclusivité l'impôt foncier (avec les Commissions scolaires). Mais pour assouplir leur fiscalité, elles pourront disposer aussi d'un droit libre d'imposer le revenu, en fonction de l'impôt provincial. Une municipalité pourrait librement décréter que ses citoyens devront payer un impôt sur le revenu municipal égal à tant pour cent de l'impôt provincial. La déclaration d'impôt provincial deviendrait ainsi comme une sorte de rôle d'évaluation de la taxe sur le revenu municipal. Le contribuable ajouterait sa taxe municipale à sa taxe provinciale sur un rapport unique. On pourrait faire un rapport spécial au municipal, sur lequel il n'aurait à déclarer que le montant d'impôt payé à la province. Dans ce dernier cas, la province pourrait simplement offrir sa collaboration aux municipalités pour vérifier les déclarations suspectes.

La Commission propose pour régler les problèmes municipaux et scolaires, une amélioration du régime de l'évaluation, par la mise sur pied d'un organisme provincial qui fournirait aux municipalités les techniciens nécessaires en vue d'aider leurs propres évaluateurs ou au besoin, obligerait les municipalités à recourir aux services d'évaluateurs compétents. Elle propose aussi une taxe foncière de péréquation appliquée à toutes les compagnies sur un rôle d'évaluation provinciale, et à être repartie ensuite sur une base équitable entre les municipalités (la taxe foncière payée par la Compagnie à la municipalité serait déductible de la taxe provinciale de péréquation.)

Contributions gouvernementales

Elle propose encore le paiement par le gouvernement de contributions appropriées aux services qu'ils reçoivent des municipalités pour les propriétés qu'ils y détiennent. On peut se demander pourquoi la Commission a jugé bon de recommander une solution si radicale, et pourquoi elle n'a pas cherché à obtenir les mêmes résultats financiers par des ajustements qui n'auraient rien changé à la structure ou à la répartition actuelle des sources fiscales. La réponse est simple. Selon M. Angers, c'est parce que c'est là le seul moyen d'en finir avec les conflits entre gouvernements dont le contribuable fait les frais depuis tant d'années, et de débarrasser aussi le contribuable des ennuis de la double fiscalité.

Respect de la constitution

A partir du moment où la chose est techniquement possible, le plus simple est le respect de la Constitution qui, justement pour éviter ces conflits, accordait à chaque gouvernement un domaine fiscal propre, parfaitement délimité en fonction de principes qu'on voulait simple.

Pourquoi peut-on demander encore, ne pas avoir accentué la tendance des dernières années et n'avoir pas accru les pouvoirs provinciaux dans les domaines indirects plutôt que de recommander le transfert apparamment plus radical, des impôts directs, dont Ottawa a maintenant prise le contrôle presque complet. Ici, selon M. Angers, ce sont les raisons politiques qui motivent l'existence du fédéralisme canadien qui interviennent.

Pas à la légère

La répartition de 1867 n'a pas été faite à la légère et correspond assez sensiblement aux dispositions que l'on retrouve dans presque toutes les institutions fédératives. Toutes, elles visent d'une façon ou d'une autre à laisser une région ou un peuple en possession de ses institutions, de façon qu'il ne soit pas dérangé dans des habitudes intimes par l'administration du gouvernement central. Or les impôts directs touchent directement aux institutions les plus diverses, et par l'imposition, un gouvernement peut donc les transformer ou les détruire directement. Et cela parce que le caractéristique de l'impôt direct, c'est qu'il frappe les personnes dans leur activité personnelle, les oblige à révéler toutes sortes de données intimes à l'Etat, alors que l'impôt indirect ne frappe que des choses ou des transactions.

Plus simple

Il y a aussi qu'il est désirable que la structure des impôts provinciaux soit plus simple que celle du fédéral, et l'impôt direct se prête mieux à une telle simplicité que les impôts indirects. Il est également désirable que les impôts provinciaux aient le moins de répercussion économique possible. On ne peut pas cependant empêcher qu'ils en aient et il est clair par exemple que les provinces ne peuvent pas s'empêcher, sans danger, de ne pas aligner dans une certaine mesure leurs impôts sur les revenus des compagnies surtout, et aussi des particuliers...

Enfin, il se révèle que pour une action d'ensemble sur l'économie, c'est encore sur les impôts indirects qu'un gouvernement peut le plus habilement et efficacement jouer, sans affecter indûment l'attitude générale des hommes d'affaires comme c'est le cas pour un impôt sur le revenu. C'est pourquoi, après avoir recommandé le transfert de tous les impôts indirects au fédéral, la Commission insiste sur le fait qu'Ottawa devrait étudier tout spécialement la question des impôts indirects et établir dans ce domaine un régime d'ensemble, gradué, balancé, de façon à être équitable pour toutes les catégories de contribuables et utilisable pour les fins de la politique économique.

Le cheval...

(suite de la 6ième page)

7. Earlonite	Départ possible
8. Lowell Hanover	Pas ici

COURSE No 4 "DASH"

1. D. Chips	Belle position
2. Jimmy Barron	Désappointe
3. Aloerian Lark	Bon trotteur
4. Red Max Worthy	Belle classe
5. Bessiemin	Rock'n'Roll
6. Lucky Lee 2nd	Négligeable
7. True Mark	Le Favori
8. Maple Cress	Sélections

COURSE No 5-8

1. Altoona	A peu montrer
2. Mickey Morris	Sera là
3. Romola's Comet	Difficile
4. Bandy Song	Peut aller 2.12
5. Honor Bars	A gagné en 2.13
6. Mercurial	Pas ici
7. Leading Lady	La meilleure
8. Flaxrose	Capable de 2.12

COURSE No 6-9

1. Peter G Grattan	A battre
2. Rosemont	Dans l'argent
3. Ebony Honor	Peut gagner
4. Jarretown Abbie	Belle position
5. Mr Rosecroft	Sera favori
6. Ensign Mite	Bon repos
7. Hannibal	Pas ici

COURSE No 7-10

1. Caretakers Calumet	Déclin
2. Fingo's Bertha	En forme
3. Hava Real Guy	Dangereux
4. Miss Federal	Régulière
5. Bellini Rosecroft	En 2.11
6. Quite A Ladd	Aussi 2.11
7. McFish	A ralenti
8. Deerfield	Chanceux

A la piste Casse-Croûte

Tous les as participeront au moto-cross provincial

Demain après-midi, le Saguenay Moto Club organise sur le terrain du Casse-Croûte, sur le boulevard Talbot, un moto-cross provincial qui aura cette année une ampleur exceptionnelle avec la participation des 15 meilleurs pilotes provinciaux.

Une fois encore le Saguenay Moto Club n'a pas failli à sa devise "Toujours Mieux". Dotée de plusieurs trophées, la plus grande épreuve motorisée du Saguenay attirera une fois encore à la piste Casse-Croûte située dans un des plus beaux sites de la région: un très nombreux public qui saura applaudir les extraordinaires as du moto-cross est attendu.

LISTE OFFICIELLE DES ENGAGES

Chicoutimi: Raymond Gref (champion régional), Gilles Fournier, Christian Tremblay, Paul Ouellet, Gérard Fournier.
Québec: Raymond Grégoire, Mike Polliat, Ludger Ouellet.
Sherbrooke: Ron Watkins, Gerry Tremblay.
Lévis: Bruce Hovington. Grand-mère: Mike Gélinas.
Jonquière: Bernard Tremblay. Arvida: Jim Storer.
Le plus formidable plateau provincial de l'année.

Importantes...

Le conférencier mit en évidence le problème des écoles normales nouvelles à fonder, d'institutions pédagogiques universitaires à développer. Ces trois facteurs, élèves, institutions et maîtres, pèseront lourdement sur le budget de l'enseignement d'ici peu d'années. Le rapport Tremblay risque un chiffre conservateur pour les années 1952-1960, l'augmentation serait de $151 millions et le budget global en 1960 serait de $323 millions. Si le budget se distribue en 1960 comme aujourd'hui le gouvernement se verrait chargé de $113 millions et les corporations scolaires de $129 millions. Les commissions scolaires peuvent se faire à l'idée d'un endettement définitif, puisqu'on ne croit pas possible, d'après le système actuel, d'obtenir d'elles plus de 40 pour cent du paiement de leurs obligations.

Politique de prévoyance

Dans son rapport, M. Gingras déclare que le jour où la province recouvrira l'impôt sur le revenu des particuliers, les commissions scolaires devront participer à cette source permanente. Il restera encore place aux subventions spéciales du gouvernement pour équilibrer des inégalités inévitables. Pour le moment, le gouvernement provincial peut continuer à laisser s'endetter les commissions et assumer périodiquement leurs dettes ou prévoir les besoins et y pourvoir par des octrois déterminés, octrois statutaires de construction, de participation aux salaires des professeurs.

Recommandations

Le Rapport Tremblay conclut: "le problème scolaire étant aujourd'hui ce qu'il est, c'est à une politique de prévoyance que le gouvernement de la province est désormais convié".

Les difficultés financières des commissions scolaires se compliqueront encore si le taux de fréquentation scolaire au niveau post-élémentaire s'accroit. La Commission Tremblay est naturellement favorable à cette accroissement.

Le rapport Tremblay recommande "l'intégration des institutions privées au régime financier des commissions scolaires pour la première partie des études post-élémentaires; au régime financier de la province pour la seconde partie de l'enseignement post-élémentaire", par une commission d'aide à l'enseignement supérieur.

Autonomie menacée

Selon M. Gingras, cette recommandation met en péril l'autonomie des institutions privées. Elle divise en deux sections une institution et s'attaque à sa nature même. Financièrement, elle surcharge des commissions scolaires déjà écrasées de leurs propres responsabilités ou elle fait dépendre des institutions autonomes d'une commission d'aide aux universités. Cette recommandation de la Commission paraît à la fois hâtive. "Que l'on ouvre des écoles publiques de niveau post-élémentaire là où existe le besoin, nous en sommes, mais qu'on règle le cas des collèges, le problème de leur financement, en se basant sur la nature et le rôle de ces collèges. La question serait si simple de faire discuter le financement des collèges par une commission particulière nommée à cet effet, comme on en propose une pour discuter le problème des universités".

Reportage sur la ville de Jonquière

Le poste CBJ radiodiffusera samedi soir, à 8 h. 30 un deuxième reportage réalisé par Paul-Emile Tremblay sur la région du Saguenay. Cette fois, le programme "Réalités canadiennes" mettra en vedette la ville de Jonquière avec les participants suivants: MM. David Bilodeau et Raoul Fortin; Mgr Victor Tremblay; M. Louis-Marie Tremblay et Mlle Virginie Tremblay et enfin M. François-Joseph Brassard, musicien et compositeur.

JACKSONVILLE, Floride (PA) — Les arbitres Edwin J. Betz et Hank Morgan, de la ligue South Atlantic, sont passés hier à la ligue Internationale. La nouvelle a été annoncée par Bill Terry, président du circuit du sud.

A VENDRE

UNE PROPRIETE à revenu de 13 logements située dans Chicoutimi. Construction récente. Prix et conditions avantageuses. Revenu annuel de $8,000. Très bon placement.

UN BUNGALOW en briques 6 pièces, situé dans quartier résidentiel. A vendre pour cause de départ. Aucune offre raisonnable ne sera refusée.

UNE PROPRIETE de 2 logements de 5 pièces, située à Kénogami. Très bonne construction. Prix $11,000 avec conditions.

Deux beaux terrains prêts à bâtir situés paroisse St-Isidore.

Almas Brassard
COURTIER EN IMMEUBLES
121 est Racine
Edifice Theberge
Chicoutimi
Tél.: LI-3-5851

Henri Richard est blessé

MONTREAL (PC) — Henri Richard n'a pas été blessé sérieusement quand il a donné contre la clôture, lors de l'exercice du club Canadien, jeudi au Forum. Richard a dû quitter le jeu, mais un examen aux rayons-X a démontré plus tard qu'il n'avait subi aucune fracture.

Henri a été blessé au genou droit, mais la blessure n'est pas sérieuse et il était de retour au jeu avec ses coéquipiers pour les pratiques d'hier. Le club Canadien jouera sa première joute hors concours ce soir au Forum, contre le Royal de la ligue professionnelle du Québec.

SAULT STE-MARIE, Mich. (PA) — La direction des Red Wings de Detroit a annoncé que tous les joueurs du club seront immunisés contre la grippe asiatique.

OFFRE SPECIALE de votre vendeur CATERPILLAR

U-1155-A Tracteur à chaines de roulement Caterpillar D4, diesel, avec bulldozer orientable et hydraulique Laplant-Choate et treuil remorqueur Hyster D2N, ainsi que protège-radiateur, garde de carter et crochet de tirage. Location: Québec.
Prix : $2,875

U-1115-A Tracteur à chaines de roulement Caterpillar D2, diesel, avec bulldozer orientable 2A, commande hydraulique et treuil D2N. Location: Montréal.
Prix : $6,500

U-609-E Tracteur à chaines de roulement International TD14A, diesel, avec bulldozer orientable et hydraulique Bucyrus-Erie. Location: Montréal.
Prix : $6,450

U-925-A Tracteur sur roues, diesel McCormick WD9 avec prise de force sur le côté. Location: Montréal.
Prix : $3,550

U-918-A Moteur diesel Cummings, 95HP, 4 cylindres, 2000 RPM avec embrayage et coussinets extérieurs; base d'acier, radiateur, capôt et batteries. Location: Val d'Or, Qué.
Prix : $2,500

U-679-E Niveleuse automotrice Adams 412, diesel, actionnée par un moteur diesel International et équipée d'une cabine standard Adams. Location: Montréal.
Prix : $6,850

Demandez notre Bulletin de Machines Usagées, Vol. 2-57.

Pour toute machine neuve Caterpillar ou de reelles aubaines en machines ou pièces de rechange usagées, communiquez avec M. C. Gref, 890 Papineau, Quartier Murdock, Chicoutimi tél.: LI 3-2796.

Hewitt Equipment Limited
MONTREAL
5550, rue Ferrier
Tél.: RI. 8-7361
QUEBEC
1125, de la Canardière
Tél.: LA. 9-1381

NOTAIRE :

Raymond Lacroix
NOTAIRE
110 est, rue Racine
Bureau: LI-3-5191
Résidence: LI-2-4715

BREVETS D'INVENTION

Brevets d'invention
Marques de Commerce
Dessins de fabrication en tous pays
MARION & MARION
RONIC & BASTIEN
Boîte postale 868 - Station "B"
MONTREAL, Qué.

DESSIN

ATELIER DE DESSIN EN
CHICOUTIMI
IMPRESSION DE PLANS-PHOTOSTATS
6 AV. BON-CONSEIL
TEL: LI-3-5523

Cartes professionnelles

ARCHITECTES

LAMONTAGNE & GRAVEL
ARCHITECTES
31 ouest, rue Racine — Tél.: LI-3-3481 — Chicoutimi
(Edifice Perron)
"EN BAUT DE STEINBERG"

COMPTABLES

GAUTHIER & TREMBLAY, C.A.
COMPTABLES AGREES — CHARTERED ACCOUNTANTS
ANTOINE GAUTHIER, B.A., L.S.C., C.A. — CHARLES TREMBLAY, L.S.C., C.A.
GASTON TREMBLAY, B.A., L.S.C., M.L.A., C.A., Syndics
14 Est, RUE RACINE Tél.: LI 3-2706 CHICOUTIMI, P.Q. EDIFICE LAGACE

Boulanger, Fortier & Rondeau & Cie, C.A.
Maurice Boulanger, B.A., C.A. — Guy Fortier, B.A., L.S.C., C.A.
Real Rondeau, B.A., C.A. — Paul Thiverge, C.A.
Raymond Kirouac, C.A.Sc — André Gagnon, C.A.
Gérard Rosalles, C.A. — Roger Morin, C.A.
71, RUE ST-PIERRE — QUEBEC — TEL.: 5-4958

GAGNON & BERGERON
COMPTABLES AGREES
Edifice Murdock
L.-G. Gagnon, B.A., L.S.C., C.A. — P.-A. Bergeron, B.A., L.S.C., M.L.A.C.A.
23 est, Racine — Téléphone: LI-3-4369 — Chicoutimi, P.Q.

LAROCHE & TREMBLAY
Comptables Agréés • Chartered Accountants
RAYMOND-J. LAROCHE, L.S.C., C.A.
G.-P. TREMBLAY, L.S.C., C.A.
EDIFICE CREVIER
440 est, rue Racine — Tél.: LI-3-1022
CHICOUTIMI

BOULET, MORIN, LACHANCE MOTARD & ROBITAILLE
Comptables Agréés
A. Boulet, C.A. — P.-A. Lachance, C.A. — G. Robitaille, C.A.
L.-P. Morin, C.A. — M. Motard, C.A. — R. Proulx, C.A.
71, St-Pierre, QUEBEC — Tél.: 4-4616 et 2-6871

INGENIEURS

DELISLE & LAQUERRE
J.-L. DELISLE, LM., M.A.S.M.E., M.E.I.C., B. Sc. A. — M. L. LAQUERRE, LA., B. Sc. A., M.E.I.C.
INGENIEURS CIVILS
Spécialités: Beton armé — Charpente métallique — Aqueduc et égouts
Développement hydro-électrique — Ponts et routes — Expertise en mécanique et électricité
265 Racine Est (Edifice Tremblay) Tél.: LI 3-4101 — Chicoutimi, P. Q.

PAUL NADEAU
ARPENTEUR-GEOMETRE — INGENIEUR FORESTIER
1008, rue Beauregard — Tél.: LI 3-5240 — Chicoutimi

Georges Vaillancourt — Michel Corriveau
VAILLANCOURT & CORRIVEAU
ARPENTEURS GEOMETRES et INGENIEURS FORESTIERS
Edifice Murdock
23 est, rue Racine
Tél.: LI-3-5296 — Chicoutimi

AVOCATS

FRADETTE, BERGERON et CAIN
AVOCATS — BARRISTERS
Roland Fradette, C.R.
Pierre Bergeron, LL.L.
Michel Cain, B.C.L.
110 Racine E. — Chicoutimi — Tél.: LI-3-7757

DUFOUR & TREMBLAY
AVOCATS — BARRISTERS
Richard Dufour, LL.L. — Lucien Tremblay, LL.L.
23 Racine E. — CHICOUTIMI — Tél.: LI 3-3327
(Edifice Murdoch)

AVOCATS

Gérald Aubin
AVOCAT
110 est, rue Racine
Tél.: Bureau: LI-3-8558
Tél. Résidence: Port-Alfred 1071

Me Paul Pouliot
AVOCAT
Edifice Steinberg
31 ouest, rue Racine
Chicoutimi — Tél.: LI-3-8685

Edmond Savard
AVOCAT
Edifice Theberge
121 est, rue Racine
CHICOUTIMI

René Lambert
AVOCAT
Edifice Steinberg
31 Racine O. — Ch. 122
Chicoutimi — Tél.: LI 3-2976

ASSURANCES

Henri Gagnon & Fils
ENR.
ASSURANCES GENERALES
(Edifice Abel)
365 est, Racine Tél.: LI-3-4019
CHICOUTIMI

ALBERT E. JEAN
ASSURANCES GENERALES
Edifice Perron
31 ouest, rue Racine
CHICOUTIMI
Tél.: LI-3-8803 et LI-3-5395

Pierre-E. Laberge Inc.
Courtier Général d'Assurances
369 est Racine
CHICOUTIMI

J.-Claude Mercier
Gérant régional
Federated Mutual
Assurances générales
69 Bienville — Tél.: LI 3-2460
Chicoutimi-Nord

IMMEUBLES

L.-Roger Latraverse
Inc.
Courtier en immeubles
Prêts hypothécaires
Tél.: LI 3-8266 — LI 3-9094
440 Racine E. — Chicoutimi

L.-Roger Latraverse
Inc.
Assurances Générales
Tél.: LI 3-9266 — LI 3-9094
440 Racine E. — Chicoutimi

OPTOMETRISTE

Edifice Théberge
Maurice Monette, o.d.
OPTOMETRISTE
Examen de la vue
121 est, rue Racine LI-3-4363
CHICOUTIMI

DENTISTES

Dr Paul Riverin
CHIRURGIEN DENTISTE
83 est, rue Racine.
CHICOUTIMI
Tél.: LI-3-3568

NOS REPRESENTANTS
Chef du tirage: Jean-Marie L'Heureux — Tél.: Bureau: LI-3-4474
CHICOUTIMI — Après les heures de bureau, tél.: LI-3-5074
JONQUIERE-KENOGAMI et ARVIDA:
Lauréat Perron, 102, Sir Wilfrid Laurier — Tél.: LI-7-3285
ALMA, BAGOTVILLE, PORT-ALFRED :
Jos.-Edouard Dufour — Tél.: LI-3-8714

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

CHICOUTIMI, SAMEDI, 21 SEPTEMBRE, 1957

NOTRE REDACTION
CHICOUTIMI: bureau: LI-3-4474 — Chef des nouvelles: LI-3-4474
JONQUIERE-KENOGAMI: Thomas Duhaime — 53-C, Champlain Tél.: LI-2-2424
ALMA: Paul Tremblay, 81, rue du Sacré-Coeur — Tél.: NO-2-2262
ST-FELICIEN: Rolande Potvin

Les 3 grandes nouvelles dites par M. Diefenbaker

Il nomme le leader du Sénat, un nouveau sénateur et annonce l'élection partielle

OTTAWA (PC)—M. Diefenbaker a fait part hier des nominations et des décisions suivantes:

Le sénateur John T. Haig, chef de l'opposition au Sénat depuis 1945, devient leader du gouvernement à la Chambre haute et ministre sans portefeuille dans le Cabinet. Le parlementaire manitobain est âgé de 80 ans.

M. George S. White, qui a démissionné lundi comme député conservateur de la circonscription ontarienne de Hastings-Frontenac aux Communes, est nommé sénateur.

L'élection partielle dans Hastings-Frontenac est fixée au 4 novembre.

Bien que le premier ministre ne l'ait pas confirmé officiellement, tout indique que le candidat ministériel dans ce district électoral sera M. Sidney Smith qui vient d'abandonner la présidence de l'Université de Toronto pour accepter le portefeuille des Affaires extérieures. Depuis plusieurs années déjà, ce district est considéré comme une forteresse conservatrice.

A la Chambre haute, où il siège depuis 1935, M. Haig dirigera un groupe minoritaire, les sénateurs conservateurs n'étant que six, lorsque la reine Elizabeth présidera à l'inauguration de la législature dans cette enceinte le 14 octobre. On dénombre 78 libéraux au Sénat.

La question de savoir si le sénateur Haig conservera ce poste pendant toute la durée de la session est problématique. A 80 ans, il donne des signes de faiblesse et on croit savoir que M. J. M. Macdonnell, ministre sans portefeuille, est appelé à lui succéder.

Agé de 72 ans, M. Macdonnell est député de Toronto-Greenwood aux Communes.

En qualité de leader du gouvernement au Sénat, M. Haig succède à M. Ross Macdonald, solliciteur général sous le précédent régime libéral. Ordinairement, le leader du gouvernement au Sénat est membre du Cabinet, ce qui lui donne accès aux séances des ministres.

Depuis 1935

M. Diefenbaker a du reste précisé que M. Haig, étant ministre sans portefuille, pourra "assurer la liaison avec le Cabinet".

L'un des rares survivants des sénateurs conservateurs nommés de 1930 à 1935 sous le régime de M. Bennett, M. Haig est né à Colborne, en Ontario, mais a toujours habité Winnipeg. Avocat, il fut député à la législature du Manitoba en 1914, puis de 1920 à 1932.

Son entrée dans le Cabinet porte à 22 le nombre des ministres du présent gouvernement et à deux les représentants du Manitoba dans le conseil des ministres.

Le précédent gouvernement avait 21 ministres, tous titulaires d'un ou deux portefeuilles. Dans l'actuel Cabinet, deux hommes dirigent deux ministères chacun. M. Davie Fulton est ministre de la Justice, de la Citoyenneté et de l'Immigration; M. Howard Green est ministre des Travaux publics et de la Production de défense.

L'élévation de M. White à la Chambre haute marque la première nomination d'un conservateur au Sénat depuis que le t.h. R. B. Bennett perdit le pouvoir en 1935.

Il est vrai, cependant, qu'en 1955, le t.h. Louis St-Laurent avait nommé un conservateur au Sénat en la personne de M. John T. Hackett qui mourut un an plus tard.

Election hâtive

Le fait que M. White ait été nommé à la Chambre haute facilite une élection hâtive dans la circonscription qu'il représentait naguère aux Communes. Ainsi, le ministre des Affaires extérieures, M. Smith, pourra se faire élire à la Chambre basse.

Si M. White n'avait pas été nommé à un poste de cette nature, il eût impossible d'ordonner une élection dans Frontenac aussi rapidement. En effet, la loi prévoit qu'un député doit remettre sa démission à l'Orateur des Communes. Ce dernier n'ayant pas en-

(suite à la 2ième page)

Conférence de presse à Québec

M. Duplessis à Ottawa en novembre

QUEBEC (PC) — Le premier ministre Duplessis a annoncé vendredi qu'il assistera à la conférence fédérale-provinciale sur les problèmes fiscaux convoquée pour les 25 et 26 novembre par le premier ministre Diefenbaker.

Au cours de sa conférence de presse, M. Duplessis a déclaré qu'il lui a toujours été agréable de rencontrer les autres chefs de gouvernement du Canada pour étudier et régler, dans le respect des droits et des prérogatives de chacun, les problèmes relatifs aux pouvoirs de taxation.

M. Duplessis a dit qu'il a l'intention d'écrire à M. Diefenbaker d'ici peu pour l'aviser qu'il accepte les dates suggérées.

Le premier ministre s'est dit "très touché" de la courtoisie de M. Diefenbaker qui a formulé son invitation en français.

Son attitude

La conférence se tiendra à Ottawa durant la troisième semaine de la Législature provinciale. Les entretiens, débutant un lundi et devant être ajournés, le lendemain, ne retarderont aucunement le travail de la Législature québecoise.

L'assemblée législative ne siège habituellement pas le lundi. Le travail sessionel ne reprend généralement que le mardi après-midi. La session provinciale doit s'ouvrir le 13 novembre.

M. Duplessis n'a fourni aucune précision quant aux sujets qu'il abordera au cours de la conférence.

Son attitude sur les questions fiscales est déjà bien connue. Son gouvernement a toujours refusé de signer des accords fiscaux avec Ottawa et il a toujours rejeté l'aide fédérale pour des domaines qui, selon M. Duplessis, relèvent exclusivement de la juridiction des provinces en vertu de la Constitution.

Les électeurs ont été scandalisés

QUEBEC (PC) — Le premier ministre Duplessis a accusé, vendredi, les adversaires "connus ou déguisés" du parti de l'Union nationale d'avoir, lors des dernières élections partielles, dénigré la province au grand contentement des ennemis du Québec et au grand scandale des électeurs.

Il a mentionné les libéraux comme adversaires politiques mais n'a pas précisé ce qu'il voulait dire par adversaires déguisés.

Au cours de sa conférence de presse du vendredi, M. Duplessis a dit que les électeurs des comtés de Chateauguay, de Compton, de Mégantic et de Vaudreuil-Soulanges, où se sont tenues des élections complémentaires mercredi dernier, représentaient l'électorat de la province en général. Dans les quatre circonscriptions il y avait un nombre considérable de cultivateurs et d'ouvriers, a-t-il dit.

Le peuple a parlé

Il a qualifié d'impressionnante la victoire remportée dans deux des quatre comtés. Dans Chateauguay et Mégantic les candidats de l'Union nationale ont obtenu les plus fortes majorités jamais enregistrées dans ces comtés depuis la Confédération.

La reine et la grippe

OTTAWA (PC) — Il y aura du vaccin contre la grippe asiatique à Rideau Hall durant le séjour qu'y feront le mois prochain la reine et le prince Philip, a annoncé hier le ministre de la Santé, M. Waldo Monteith.

Le prix des denrées

MONTREAL (PC) — Voici les cours des denrées transmis à Montréal par le ministère de l'Agriculture:

Oeufs: prix de gros aux centrales de campagne, en cageots de bois, extra - gros 59, gros 58, moyens 46 1-2 47 1-2, poulettes 32, B 34 1-2-35, C 21. Arrivages: 288.

Beurre: arrivages ordinaires 60 1-4, frais enveloppé 62 1-2-63 1-2, ordinaire en gros 61 1-4-61 1-2.

Fromage: franco de la fabrique, ontarien blanc et coloré 34; livré Montréal, québecois blanc et coloré 31 1-2; ontarien en gros, blanc et coloré 35 3-8; québecois en gros, blanc et coloré 32 1-2.

Pommes de terre: Québec, 75 livres 1.00-1.15, 10 livres 23-25; N.B. 75 livres 1.40-1.50, 10 livres 25-28; New York (grosses), 50 livres 1.75-1.85.

Pour l'étude du cancer

MONTREAL (PC)—Le Dr Fernand Montreuil, de la division d'otolaryngologie de l'hôpital Notre-Dame, à Montréal, a été nommé membre de la Commission internationale pour l'étude du cancer du larynx, dont le quartier général est situé à Montevideo, en Uruguay, a-t-on annoncé jeudi. Le Dr Montreuil est de plus professeur à l'Université de Montréal.

Octroi de $300,000

QUEBEC (PC) — L'octroi de $265,000 que le gouvernement du Québec avait déjà accordé à l'Institut de cardiologie de Montréal a été porté à $300,000, a annoncé hier le premier ministre Duplessis.

L'Institut est dirigé par le Dr Paul David, fils de feu le sénateur Athanase David.

M. Duplessis a rappelé que depuis 1945 son gouvernement a construit ou agrandi 110 hôpitaux, mettant 17,000 lits de plus à la disposition des malades.

Danger militaire croissant

M. Dulles a exposé les craintes de la Turquie devant l'Assemblée de l'ONU

Par GEORGE KITCHEN
de la Presse Canadienne

Le "danger militaire croissant" qu'envisage la Turquie, est l'un des points soulignés par le secrétaire d'Etat John Foster Dulles, dans le discours qu'il a prononcé, jeudi, devant l'Assemblée générale des Nations Unies.

Le porte-parole américain a déclaré que le bastion méditerranéen de l'Alliance de l'Atlantique nord est menacé par l'accroissement de la puissance militaire soviétique à sa frontière nord et par la pénétration russe en Syrie, à sa frontière sud.

Sur un troisième front — en Turquie d'Europe — les Turcs font face à la Bulgarie, l'un des satellites soviétiques. Ainsi, en cas de guerre, la Turquie pourrait être neutralisée.

Dulles devait employer les mots "mouvement de pince possible de la part de la Russie", pour décrire le danger que court la Turquie — ces paroles étaient inscrites dans le texte qu'il avait remis à l'avance à la presse — mais à la dernière minute il changea d'idée.

Position-clé

La Turquie occupe une position-clé entre l'Europe orientale et le Moyen-Orient, contrôlant le détroit qui conduit de la Mer Noir à la Méditerranée. Pendant des siècles, les Turcs ont repoussé les tentatives d'expansion russe vers le sud.

Maintenant, avec leur pied à terre en Syrie — et Londres croit aussi fermement que Washington que la menace soviétique y est réelle — les Russes ont effectivement contourné les Turcs qui, par tradition, ont toujours fait porter davantage leur effort de défense sur le nord plutôt qu'à leur frontière sud.

Récemment, l'Union soviétique a proféré des paroles de menace à l'endroit du gouvernement turc. Le 13 septembre, le premier ministre Boulganine, dans une lettre au premier ministre Menderes, a accusé la Turquie de concentrer des troupes le long de sa frontière avec la Syrie dans un complot contre ce pays.

L'armée turque

La Turquie a répondu qu'il ne s'agissait que de manoeuvres de routines entreprises chaque année dans cette région et préparées longtemps à l'avance.

Commentant cet échange, le New York Times a déclaré que l'idée d'une attaque turque contre la Syrie est un non sens et les Russes le savent. Ce que Moscou veut c'est attaquer le pacte de Bagdad dont fait partie la Turquie.

Le pacte de Bagdad, est une alliance de pays du Moyen-Orient comprenant outre la Turquie, l'Irak, l'Iran, le Pakistan et le Royaume-Uni. Les Etats-Unis ont appuyé le pacte mais n'en font pas partie.

La Turquie possède une armée bien entraînée, comprenant près de 400,000 hommes, plus une aviation et une marine efficaces. Elle acheta de grandes quantités d'armes modernes durant la Deuxième guerre mondiale et depuis lors elle reçoit l'aide militaire et économique des Etats-Unis.

M. Holyoake succède à M. Holland en N.-Zélande

AUCKLAND, N.-Z. (PC) — M. Keith Jacka Holyoake est devenu hier premier ministre de la Nouvelle-Zélande. Il succède à M. Sidney Holland qui, à 64 ans, a démissionné pour des raisons de santé.

Agé de 53 ans, M. Holyoake est ministre de l'Agriculture et premier ministre adjoint depuis 1949; c'est à lui qu'incombe la tâche de diriger le parti national aux élections générales prévues pour novembre.

Depuis huit ans qu'il est premier ministre, M. Holland avait annoncé le 12 août dernier son intention de démissionner à la fin de la session parlementaire qui s'ouvre en octobre. Sur l'avis de ses médecins, il a brusqué sa décision d'un mois. Il dirigeait le gouvernement depuis que le parti national a chassé le parti travailliste du pouvoir, en 1949.

On ne prévoit aucune modification dans la politique étrangère et domestique du pays par suite du changement. M. Holyoake a aussitôt annoncé que les membres du Cabinet et du conseil exécutif conservent leurs postes et que M. Holland reste au gouvernement comme ministre sans portefeuille.

Sa carrière

Le plus jeune premier ministre de la Nouvelle-Zélande depuis 30 ans, M. Holyoake a passé sa jeunesse sur une ferme. Il abandonna l'école à 12 ans pour aider son père aux récoltes. Il compléta son éducation grâce à sa mère qui avait été institutrice, et en suivant des cours par correspondance. Il devint plus tard un éleveur de bestiaux.

En 1946, il visita la Grande-Bretagne, le Canada, les Etats-Unis, et l'Allemagne; il fut délégué de son pays à la conférence des associations parlementaires du Commonwealth et des Etats-Unis, aux Bermudes. Il fut président de la conférence de l'Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture, en Italie, en 1955. La même année, il se rendit en Russie où il représenta son pays.

L'Action de Grâces fixée au 14 oct.

QUEBEC (PC)—Le Conseil des ministres a adopté un arrêté ministériel fixant au 14 octobre le jour d'Action de Grâces. Cette date coincide avec celle choisie par le gouvernement fédéral.

Un super-radar contre les fusées intercontinentales

WASHINGTON (PA)—L'Aviation des Etats-Unis révèle avoir obtenu son premier succès important dans les efforts qu'elle déploie pour établir un système de défense contre les fusées intercontinentales. Elle annonce en effet avoir mis au point un super-radar qui pourra détecter une arme filant à toute vitesse à travers l'espace à 3,000 milles de distance et qui pourra préciser la nature exacte de l'engin tout comme la trajectoire de celui-ci.

Le général Thomas D. White, chef de l'état-major de l'Aviation américaine, a annoncé la nouvelle hier.

Rappelant que les Soviets affirment avoir fait l'épreuve avec succès d'une fusée balistique capable d'atteindre n'importe laquelle cible sur terre, il a soutenu que ce succès et d'autres remportés par les communistes dans le domaine de la guerre extra-atmosphérique "ne neutralisent pas les représailles auxquelles peuvent avoir recours les Etats-Unis".

Postes au Canada?

Il a dit que le nouveau radar sera bientôt à l'oeuvre et que la première installation se fera probablement en Alaska. Il a ajouté que des installations seront ensuite faites dans deux autres endroits, probablement dit-il au nord de Churchill, Manitoba, et soit au Labrador soit au Groenland. Les trois postes, a-t-il précisé, pourraient déceler tout engin extra-atmosphérique venant d'un pays ennemi.

Par ailleurs, ni l'Aviation des Etats-Unis ni son chef ne laissent voir qu'ils puissent prochainement supposer que le radar révolutionnaire sera suivi de la mise au point d'une arme capable de détruire les engins balistiques.

Le gros avantage que comporte le nouveau radar, déclare le général White, c'est l'avertissement qu'il donnera. Ainsi, précise-t-il, les gros bombardiers B-52 des avant-postes stratégiques pourront décoler à temps advenant le lancement sur l'Amérique du Nord d'une fusée et ils pourront échapper à cet engin.

Avertissement de 15 minutes

M. Donald Quarles, sous-secrétaire à la Défense des Etats-Unis, estime que le nouveau radar donnerait un avertissement d'environ 15 minutes de l'approche d'une fusée qui voyagerait à travers l'espace à une vitesse de 15,000 milles à l'heure.

M. Quarles était hier à Cape Canaveral, Floride, emplacement des épreuves de téléprojectiles. Un téléprojectile, le Thor, qui peut franchir une distance de 1,500 milles, y a été lancé hier. On croit que c'était la première fois que les Etats-Unis lançaient ce projectile. L'expérience a apparemment été couronnée de succès.

Jean Sibelius est décédé à sa demeure de Helsinki

HELSINKI, Finlande (Reuters) —Jean Sibélius, le plus vieux compositeur au monde, maître de la symphonie et du poème symphonique, est décédé vendredi soir d'une thrombose célébrale a sa résidence de Traeskaenda, près d'Helsinki. Il était âgé de 91 ans.

Il est mort à 9:15 p.m., heure locale, juste au moment où le chef d'orchestre britannique, sir Malcolm Sergeant, levait sa baquette pour diriger la Cinquième symphonie de Sibelius, à la salle de concert d'Helsinki.

Sibelius jouissait d'une renommée mondiale grâce à ses puissantes symphonies et à ses vivants poèmes symphoniques, qui sont parmi les créations musicales les plus originales du XXe siècle.

Mais, ironie du sort, des millions de personnes le connaissent par l'intermédiaire de deux brèves oeuvres que certains critiques dédaignaient — la "Valse triste" et l'hymne national de la Finlande, "Finlandia."

Il a écrit sept symphonies, des concertos, et de la musique de scène.

Malgré son grand âge il mena une vie active jusqu'à ces derniers temps et prenait régulièrement son "sauna" — un bain de vapeur suivi d'une plongée dans l'eau froide.

Son programme journalier comprenait une marche dans les bois entourant sa villa, de longues heures de lecture, de composition et d'audition d'émissions de musique étrangère.

Sibelius est mort d'une hémorragie cérébrale à sa résidence d'Ainola, à Traeskaenda, dans la banlieue d'Helsinki.

Parmi ses poèmes symphoniques les plus connus se trouvent "Tapiola", "Les Océanides", "En Saga", "La chevauchée dans la nuit", "Leminkanen, et "La fille de Pojola".

"Pelléas et Mélisande" est l'une de ses compositions pour la scène les plus connues.

Contrairement à Mozart, Beethoven et aux grands compositeurs classiques des siècles passés, Sibélius n'a pas eu à se préoccuper de gagner sa vie. En 1897, le gouvernement finlandais lui vota une pension à vie qui lui a permis de se consacrer entièrement à la composition.

Homme à la tête chauve et aux yeux perçants, Sibélius a lutté toute sa vie pour discipliner le flot musical qui était en lui.

Avec sa Première et sa Deuxième symphonie, le jeune compositeur prouva au monde qu'il était un grand symphoniste, mais ce ne fut pas avant sa Quatrième symphonie que sa passion pour la discipline et l'économie des moyens d'expression se fit sentir.

Deux autres de ses symphonies sont considérées par les critiques comme les plus belles de la musique contemporaine — la monumentale cinquième symphonie et la Septième, en un mouvement. Son unique concerto de violon se classe parmi les favoris des violonistes.

DU NOUVEAU SUR LA CONTROVERSE FUMEURS-MEDECINS

La guerre sans pitié que se livrent depuis dix ans médecins et magnats du tabac, n'a jamais été aussi violente. Jamais non plus, l'espoir de rendre le tabac inoffensif n'a été aussi grand.

Dans son numéro d'octobre, la célèbre revue CONSTELLATION révèle les résultats d'un rapport de la plus formidable enquête médicale de tous les temps; 22,000 enquêteurs, 188,000 Américains de 50 à 69 ans interrogés sur leurs habitudes de fumeurs présentes et passées. Cette enquête dura plus de 4 ans. Tous les fumeurs liront avec intérêt ce dossier unique. Dans le même numéro: "La nouvelle révolution russe"; "Votre sang, miroir de vos pensées"; "L'émotion sexuelle mine le coeur", etc.

En vente aujourd'hui chez votre marchand de revues

CONSTELLATION n'emprunte rien aux autres revues — elle ne publie que de l'inédit.

A CJMT

Samedi
2:00 En réponse à vos goûts
4.30 Opérette ou comédie musicale
7.30 Musique tzigane
8.00 Chansons gamines de Paris

Dimanche
9.30 Histoire de Dieu
10.00 Grand'Messe
11.30 L'heure de St-François
12.45 Micro Sport Molson
1.30 Chanteurs semi-classiques
2.00 Carrousel de la chansonnette française
9.00 Sérénade aux étoiles

Lundi
6.30 Nouvelles sportives
9.10 Pour mieux vous servir
9.30 Paris chante
10.00 Service de placement
10.15 Gare centrale
10.45 L'Ami Pierre

QUI DIT FEMME DIT ROBE
QUI DIT ROBE DIT
Lessard sur la côte

CKRS-TV
SAMEDI 21 SEPTEMBRE
6.00 Le Cirque Bozo
6.30 Dessins animés
6.40 Ce soir à CKRS-TV
6.45 Nouvelles locales
Température
6.55 Les sports
7.00 L'Aragon inconnu
7.30 Coup d'oeil
7.45 Quelles nouvelles
8.00 Aventures
9.00 Invitation au voyage
9.30 Ciné-club
"La kermesse héroïque"
11.40 Actualités filmées
11.50 Ciné-feuilleton
12.00 Nouvelles anglaises
12.10 Fin des télémissions

Lessard sur la côte

DIMANCHE 22 SEPTEMBRE
4.30 Football
6.30 Les travaux et les jours
7.00 Rencontre
7.30 La clé des champs
8.00 Opérette
8.30 L'inspecteur Blaise
9.00 Faites vos jeux
9.30 Le Théâtre Populaire
"Anne de Green Gables"
10.30 Point de Mire
11.00 Fin des télémissions

Lessard sur la côte

LUNDI 23 SEPTEMBRE
4.30 Propos culinaires
5.00 Fighting vigilantes
6.00 La lanterne magique
6.40 Entrevue
6.45 Ce soir à CKRS-TV
6.50 Nouvelles locales
Température
7.00 Chère martinique
7.15 Pas si bête que ça
7.30 Tirons ensemble
7.45 Rolande et Robert
8.00 Les Belles Histoires
8.30 La Rigolade
9.00 Plaisir des neiges
9.30 Le Théâtre Colgate
10.00 Lutte du Texas
11.00 Actualité filmées
11.10 Ciné-feuilleton
11.25 Nouvelles anglaises
11.35 Fin des télémissions

Lessard sur la côte CHICOUTIMI

ON DEMANDE VOYAGEUR
FERRONNERIE-QUINCAILLERIE
Vendeur expérimenté, en ferronnerie et quincaillerie, demandé par importante maison de gros pour couvrir le territoire du Saguenay, du Lac-St-Jean et de la Rive Nord. De préférence bilingue. Conditions avantageuses.
Ecrire en fournissant détails complets, au
Département "L", Casier Postal 218, Chicoutimi.

PRÉVENEZ toute erreur
Vérifiez le numéro et
composez-le avec soin

ATTENTION, PROPRIÉTAIRES DE TRACTEURS!
SI VOUS POSSEDEZ UN TRACTEUR INTERNATIONAL
VOUS FAITES VOS PROPRES REPARATIONS
VOUS CHERCHEZ L'OCCASION D'EPARGNER DE L'ARGENT
VOYEZ NOTRE STOCK DE PIÈCES USAGÉES AUTHENTIQUES INTERNATIONAL

BOITES DE VITESSE
Pouvant s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD18, TD14 et TD9.

LAMES DE BULLDOZER
(avec ou sans châssis en forme de "A" ou commandes hydrauliques)
Pouvant s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD14 et TD9.

MOTEURS DIESEL
(avec ou sans radiateur). Pouvant s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD18, TD14 et TD9. Ces moteurs sont offerts tel quel, dans la même condition que lorsqu'ils ont été enlevés des tracteurs. Quelques-uns sont en bon état de fonctionnement, d'autres doivent être rebâtis.

BLOCS DE CYLINDRES
Quelques-uns des moteurs ci-dessus ont été complètement démontés et les blocs suivants sont disponibles et peuvent s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD14. Ces blocs ont été vérifiés par nos mécaniciens et sont sans fissures.

CHAINES DE ROULEMENTS
Pouvant s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD18, TD14 et TD9. Ces chaines de roulement sont complètes y compris les maillons de chaines et patins boulonnés.

CHASSIS-PORTEURS
Pouvant s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD18 et TD14. Dans certains cas nous disposons de protecteurs pour ces châssis-porteurs.

EMBRAYAGES DE DIRECTION (au complet)
Pouvant s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD18, TD14 et TD9.

GALETS
Pouvant être achetés tel quel ou rebâtis. Nous disposons maintenant d'un nouveau soudeur de galets automatique. Ces galets peuvent s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD14 et TD9.

POULIES AVANT
(avec ou sans roulements, et fourche)
Pouvant s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD18, TD14 et TD9.

ROUES D'ENTRAINEMENT
Pouvant s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD18 et TD14.

FACILITES MULTIPLES DE PAIEMENT

MONTRÉAL
C.P. 1200
5550, RUE FERRIER
VILLE MONT-ROYAL
RI. 8-7361

Hewitt Equipment Limited

QUÉBEC
C.P. 1125
1125 CHEMIN DE LA CANARDIÈRE
QUÉBEC
LA. 9-1381

Aux théâtres de Chicoutimi

THÉÂTRE CAPITOLE CHICOUTIMI
Tél.: LI-3 3097
AUJOURD'HUI ET DEMAIN
SIMBA
version française en couleurs
avec DICK BOGARDE et VIRGINIA McKENNA
1h., 4.25h., 7.50h.,
— aussi —
M-G-M présente
INVITATION TO THE DANCE
mettant en vedette GENE KELLY
2.55h., 6.20h., 9.45h.
Admission
matinée .40 soirée .60
DIMANCHE à MERCREDI
version française
VISTAVISION
JAMES STEWART
JUNE ALLYSON
Stratégie Air Command
Color by TECHNICOLOR
Venez partager les amours, les vies, les émotions des hommes qui gardent nos frontières du ciel
2.40h., 6.00h., 9.40h.
aussi
LA MADELON
avec LYNE RENAUD et JEAN RICHARD
1h., 4.30h., 7.55h.,
Admission pour ce spécial:
Matinée .50 Soirée .75
Dimanche matinée et soirée .75

THÉÂTRE IMPÉRIAL CHICOUTIMI
Tél.: LI-3-5469
AUJOURD'HUI A VENDREDI
Pour toute la semaine
Grand spécial en couleur et Cinemascope. Le grand succès de Rogers et Hammerstein
OKLAHOMA
avec GORDON MACRAE, GLORIA GRAHAME, SHIRLEY JONES et GENE NELSON
Tous les jeudis soirs Cado-Night

THÉÂTRE CARTIER CHICOUTIMI
Tél.: LI-3-3138
AUJOURD'HUI A MARDI
En primeur
ROI DES TRAPPEURS
Version française en couleurs de "DAVY CROCKET"
avec FESS PARKER et BUDDY EBSEN
(93 minutes) 1h., 4.10h., 7.10h., 10.20h.
aussi
SAADIA
Version française en technicolor
avec CORNELL WILDE, MEL FERRER et RITA GAM
(87 minutes) 2.40h., 5.40h., 8.50h.
Lundi soir Cado-Night à 8h.40

FONDÉ EN 1887

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

ÉGLISE FAMILLE PATRIE

MEMBRE DE LA ET DE LA C. D. N. P. A.

Quotidien indépendant, au service des intérêts religieux, économiques et sociaux de la région du Saguenay et du Lac-Saint-Jean.

Le Progrès du Saguenay est publié par l'Imprimerie du Saguenay Ltée, 316, avenue Labrecque. Tél.: LI-3-4474.

Gérant général: Léopold Tremblay

La Canadian Press est seule autorisée à faire emploi pour l'impression de toutes dépêches attribuées à la Canadian Press, à l'Associated Press ou à l'agence Reuters ainsi que de toutes informations locales que Le Progrès du Saguenay publie. Tous droits de reproduire des dépêches, particulièrement du Progrès du Saguenay sont également réservés.

Par la poste	1 an	6 mois	3 mois	1 mois	1 sem.
Chicoutimi	$13.00	$7.00	$4.00	$1.25	$0.25
Hors de Chicoutimi	$ .50	$4.00	$2.25	$1.00	
Hors du pays	$13.00	$7.00	$4.00	$2.00	$0....
Par porteur	$13.00	$7.00	$4.00	$1.25	$0.25

Tout abonnement est payable d'avance par chèque, mandat de poste au pair à Chicoutimi

Services télégraphiques: Presse canadienne, Presse Associée, Agence Reuters.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa

CHICOUTIMI, SAMEDI, 21 SEPTEMBRE, 1957

La fin de l'ère coloniale

C'est la fin de l'ere coloniale anglaise dont les débuts remontent à plus de quatre cents ans, écrit M. W. N. Ewer, du Service d'information du Royaume-Uni, en commentant l'évolution de la colonie malaise qui vient de passer à l'état de nation indépendante et souveraine.

M. Ewer ne saurait mieux dire. L'entrée de la Malaisie dans le Commonwealth, comme dixième membre indépendant, marque bien la fin de l'ere impérialiste, au cours de laquelle les puissances européennes, et surtout la Grande-Bretagne, par voie de conquête ou de colonisation, mais le plus souvent par les armes, étendirent leur domination sur la presque totalité du globe. Les puissances maritimes s'étendirent au-delà des mers et la Russie en faisait autant par voie de terre. A la fin du conflit mondial on comptait très peu de pays asiatiques ou africains libres.

Cela ne pouvait durer. Ces nations se développaient rapidement. Ce fut donc le point tournant de cette époque. Londres eut du reste désiré maintenir son emprise qu'il lui aurait été impossible d'y parvenir. L'Angleterre devait renoncer bon gré, mal gré, à son empire et plutôt conserver l'amitié de ces pays en les associant dans le Commonwealth. Si l'on songe à l'ampleur de cette transformation, il faut s'étonner qu'elle ait pu s'opérer avec si peu d'effusion de sang.

Le cas de la Malaisie est typique. Voici quatre-vingt ans, elle n'était qu'une région faiblement peuplée, envahie par la jungle. Son territoire était peuplé de moins de deux millions d'habitants. Au moment où elle passait sous la domination des anglais; d'autre part, elle se trouvait divisée en deux régions bien distinctes: les "settlements" de Penang, Malacca et Singapour, les colonies britanniques et les sultanats de l'intérieur sous protectorat britannique.

C'est seulement à la collaboration étroite de Londres que les chefs malais doivent en être arrivés si tôt à un accord définitif. Même les Malais n'espéraient pas l'indépendance de leur pays avant 1959.

Il reste toutefois un important problème, dont on ne viendra pas facilement à bout. Il s'agit de la pénétration communiste ou de la guerre livrée depuis dix ans contre les éléments marxistes. Pour la mener à bien, et les résultats sont concluants, il a fallu organiser une armée de trois cents mille hommes et dépenser environ 60 millions de livres par année. Les communistes cependant ne constituent plus une menace, bien que la jungle favorise l'organisation de guérillas et que plusieurs communistes poursuivent dans l'ombre leur propagande au sein de la population.

Mais si la Malaisie se révèle aussi énergique dans l'avenir que dans le passé, elle réussira à chasser définitivement les supports de Moscou.

Beau travail accompli par le Jeune Commerce de Kénogami

Kénogami (DNC) — Le Jeune Commerce de Kénogami s'est mis en évidence au dernier congrès provincial des chambres cadettes qui a eu lieu à Québec.

Une résolution, appuyée par toutes les Chambres de commerce du Saguenay, et présentée par la Chambre junior de Kénogami, qui ne compte que 2 ans d'existence, portait sur l'assurance obligatoire des véhicules-moteurs dans les limites de la province de Québec. La jeune Chambre de commerce de Kénogami présenta également une autre importante résolution: un amendement au cours de pratique oratoire. Les débats à l'avenir devront être présentés par équipe, et ce sur le plan régional et provincial, autant que local.

Ces deux résolutions ont été acceptées d'emblée par les congressistes et c'est tout à l'honneur du Jeune commerce de Kénogami. Elles avaient été présentées par Me Jean-Jacques Turcotte, secrétaire de l'organisme local.

Les membres du Jeune commerce de Kénogami remercient leurs délégués officiels, MM. Léo Tremblay, ex-président, Louis Hébert, nouveau président, Jean Marchand, Paul Duval, Gérard Munger et Me Jean-Jacques Turcotte, ainsi que toutes les autres chambres de la région de leur précieux appui.

Une autre résolution importante concernant la construction d'une route la Mauricie-Lac-St-Jean, via La Tuque, a été l'objet d'une étude sérieuse de la part des congressistes.

Lettre de nos lecteurs

(Note de la Rédaction: Les lettres à publier dans cette colonne doivent être signées à la main. Ecrire de plus son nom et son adresse très lisiblement; indiquer si l'on désire un pseudonyme. Elles doivent être très brèves).

L'A.P.A. gagne son point

La récente nomination de M. Claude Poirier à la direction de l'école St-Jacques est le couronnement d'une longue période de lutte entreprise par l'Association des professeurs d'Arvida dans le but d'obtenir une école de garçons à direction laïque.

Depuis déjà plusieurs années l'Association réclamait la reconnaissance de ses droits à une telle direction. En mai dernier, elle revenait à la charge, demandant cette fois que la prochaine école ouverte à la jeunesse arvidienne soit à direction laïque, demande que messieurs les commissaires accueillirent favorablement.

L'occasion ne devait pas tarder à s'offrir, mettant à l'épreuve et la bonne foi de la commission scolaire et la ténacité de l'Association. En effet, au début de juin, M. le curé Walter Lavoie, de la paroisse St-Mathias d'Arvida, faisait officiellement une demande à la commission des écoles catholiques d'Arvida, à l'effet que l'école St-Georges soit transformée en école pour garçons seulement et que des religieux en assument la direction.

A la suite d'échange de vue exprimés par les diverses parties intéressées au cours d'entrevues aussi bien qu'à l'occasion d'une réunion régulière désormais célèbre de la commission scolaire, messieurs les commissaires étudièrent sérieusement la question, laquelle, on en conviendra, était délicate sous plus d'un aspect. Entre temps, l'exécutif de l'Association toujours dans un esprit de coopération avec la commission scolaire, et sans toutefois se dérober à ses responsabilités, cherchait une solution au litige. C'est d'ailleurs au cours d'une de ses réunions qu'on en arriva à une solution, laquelle assurait aux professeurs laïques la reconnaissance de leurs droits. Présentée sans retard à messieurs les commissaires, ceux-ci furent trop heureux d'accepter cette formule de compromis, laquelle leur permettait de remplir leurs engagements à l'endroit de leur personnel laïque, de satisfaire à la requête de M. le curé de St-Mathias, et d'émerger gracieusement d'une situation des moins confortables.

Le compromis adopté faisait passer le personnel religieux de l'école St-Louis à l'école St-Georges, et donnait aux professeurs laïques la direction de l'école St-Louis (maintenant appelée école St-Jacques).

L'Association félicite M. le curé de St-Jacques pour la largeur de vue dont il a fait preuve dans les circonstances, et elle lui sait gré également pour la confiance et la compréhension qu'il a démontrées de façon si tangible à l'égard des professeurs laïques.

Nous ne saurions terminer ce communiqué sans manifester notre gratitude aux nombreux groupements et notables qui ont appuyé ouvertement nos revendications.

En terminant, nous tenons à répéter ici — comme nous l'avons fait tout au long des délibérations, — notre admiration pour l'élément congréganiste, et nous sommes persuadés que le geste posé par la commission scolaire, locale aura pour résultat de créer une émulation de bon aloi entre les deux groupes, de nature à rendre encore plus efficace leur rendement et à assurer une meilleure éducation de la jeunesse arvidienne. Tout pour l'enfant.

L'A. P. A.

VOTRE SANG, MIROIR DE VOS PENSEES!

Savez-vous que votre sang porte trace à tout moment de votre humeur, de votre état physique et mental? Savez-vous qu'il est le miroir vivant de vos pensées et de vos possibilités? Lisez donc dans CONSTELLATION d'octobre, la célèbre revue, les "dernières nouvelles sur le sang", qui vous feront toucher du doigt le rôle merveilleux de ce liquide vivant: votre sang!
Et dans le même numéro: "Du nouveau sur la controverse fumeurs-médecins"; "L'émotion sexuelle mine le coeur"; "La nouvelle révolution russe", etc. CONSTELLATION n'emprunte rien aux autres revues — elle ne publie que de l'inédit. CONSTELLATION est en vente aujourd'hui chez votre marchand de revues.

Laberge, Lefaivre & Marmette
Syndics Licenciés
Règlement et compromis entre débiteurs et créanciers
BUREAUX
Suite 23, Edifice "ABEL"
169 est, rue Racine — Chicoutimi

Hon. Yves Prévost, C.R. Ministre — Jean Bruchési Sous-ministre
Secrétariat de la province de Québec
LES ECOLES DE SOLFEGE
25 cours du soir gratuits d'une heure chaque semaine
Solfège — Théorie — Harmonie théorique
Frais d'inscription: $1.00 pour l'année (livres fournis à chaque élève)
Ouverture des Cours: première semaine d'octobre
(Inscriptions reçues jusqu'au 31 octobre)
Les jeunes gens et les jeunes filles âgés de 14 ans ou plus sont cordialement invités à suivre ces cours.
MARDI 1er OCTOBRE
CHICOUTIMI — Salle paroissiale St-François-Xavier, 1ère et 2e années, Prof. Robert Riverin. Tél.: LI 3-5274
Première semaine d'octobre
JONQUIERE et KENOGAMI — Prof. Alain Gauthier, 181, St-Hubert, Jonquière.
LES ECOLES DE SOLFEGE
1182, boul. St-Laurent — Montréal — Jules Dubois, dir.
Pour tous renseignements, communiquer par téléphone avec le professeur attitré.
Veuillez découper cette annonce et la conserver pour référence.

CYCLISTE BLESSE A JONQUIERE

Kénogami (DNC) — Un jeune cycliste, Fernand Girard, 14 ans, a été conduit à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame-de-l'Assomption de Jonquière, hier soir, souffrant de graves contusions, après avoir été heurté violemment par une automobile.

Il a été relevé inconscient et baignant dans son sang, le visage horriblement tuméfié. La victime fut transportée à l'hôpital par les ambulanciers de la maison Léopold Gravel Enrg. Des passants s'étaient tout d'abord portés à son secours.

Cet accident est survenu, vers 7 h. hier soir. Le jeune Girard roulait sur sa bicyclette, venant de Jonquière, lorsqu'il fut heurté, à l'intersection des rues Ste-Famille et Champlain, à Kénogami, par un automobiliste, M. Florien Roy, 168 Ste-Famille, qui dirigeait sa voiture, à ce moment-là, vers la gauche, voulant entrer dans la rue Champlain.

Aux dernières nouvelles, le jeune Fernand Girard reposait toujours à l'hôpital, mais son état n'inspirait aucune crainte. Il est le fils de Mme Vve Edmour, 108 rue Nelson, Kénogami.

Ce sont les agents Emile Rodrigue, Moïse Hovington et Pierre Rangers, de la Sûreté municipale de Kénogami qui organisèrent les premiers secours et firent enquête sur les circonstances de cet accident, qui attira sur les lieux une foule de curieux.

Coupables

HULL (PCc—Six adolescents de Hull ont reconnu leur culpabilité à une accusation de méfait public en rapport avec la mise à sec de deux établissements industriels de cette ville. La police est toujours à la recherche des auteurs de pillages semblables perpetres en cinq autres endroits de la ville au cours de la dernière fin de semaine. Le juge Jacques Boucher a confié les adolescents, dont l'âge varie entre neuf et 14 ans, à la surveillance de leurs parents jusqu'au 5 octobre, alors qu'il fera connaître sa sentence.

PARENTS
Aidez vos enfants à obtenir 38% de meilleures notes à l'école cette année!
CLAVIGRAPHE
TOUT NEUF, REMINGTON
$1.00 COMPTANT puis $1 par semaine 1er paiement en octobre

LI-3-7998
• GRATIS: livre d'instruction
• GRATIS: grammaire avancée
• GRATIS: garantie 1 an
• GRATIS: coffre portatif
Prix réglementé par Remington Rand
Aucun vendeur n'ira vous voir
Home Typewriter Service
(Chicoutimi)
GEORGES PROUMEN
173, rue Salaberry
Adressez d'autres renseignements gratuits à:
Nom .....
Adresse .....
Ville .....

A LA BIBLIOTHEQUE

On peut lire

Buissounouse (Janine)
ISABELLE LA CATHOLIQUE

Certains sujets sont particulièrement délicats à exposer brièvement pour le grand public, parce qu'ils exigeraient des nuances, parfois des preuves et des références ou des considérations générales faute desquelles les faits racontés ne peuvent être jugés sainement par les lecteurs d'aujourd'hui. Le règne d'Isabelle la Catholique est un de ces sujets, l'état de la Castille à la veille de l'avènement de cette reine, l'Inquisition espagnole et les autodafés l'expulsion des Juifs, la persécution des Maures après la "reconquête"; il y a là matière à scandaliser les lecteurs mal préparés à comprendre ces faits, quelque impartialité que l'auteur se soit efforcé d'apporter à son exposé. Mais, aux lecteurs avertis, cette intéressante biographie inspirera une vive admiration pour la souveraine qui, à travers les pires difficultés, sut, en s'appuyant sur son peuple, rétablir l'ordre, rendre la justice à la manière de notre saint Louis et, en définitive, faire ce grand pays qu'allait être l'Espagne.

G. Lestien.

Cours pour les adultes, au Collège de Jonquière

Jonquière (DNC) — L'inscription officielle pour les candidats aux cours du soir pour adultes, conduisant au baccalauréat ès arts, se poursuit depuis hier au Collège classique de Jonquière et se continue aujourd'hui, vendredi, entre 7 et 8 p.m., de même que demain, samedi, aux mêmes heures.

Les intéressés sont priés de se rendre au collège même, au bureau du R. P. Emile Normand, o.m.i., responsable de la direction des cours. Il est à noter qu'aucune inscription additionnelle ne sera acceptée après les dates ci-dessus mentionnées.

Les cours débuteront le lundi, 23 septembre, à 7h.30.

Cette année, les cours donnés sont les suivants: français, latin, mathématique, histoire, biologie, économie sociale. Près d'une quarantaine de candidats ont déjà fait leur demande.

Les autorités du Collège croient qu'ils pourront donner au deuxième semestre des cours en sciences sociales pour auditeurs réguliers et pour auditeurs libres. Ces cours porteront sur la doctrine sociale de l'Eglise, l'économie politique, la sociologie et l'Eglise.

Ces cours du soir sont une innovation dans le domaine de l'instruction au Saguenay et s'avèrent déjà un franc succès. Les RR. PP. Oblats-de-Marie-Immaculée ont songé à organiser de tels cours à la suite de nombreuses demandes qui se sont faites pressantes de la part des gens intéressés de nos populations urbaines.



LEGION CANADIENNE A CHICOUTIMI. — La Légion canadienne vient de former une nouvelle succursale à Chicoutimi. En voici les officiers. Première rangée, de gauche à droite, MM. R.-A. Nadeau, secrétaire; B. H. R. Bréhaut, président; J. R. Hughes, premier vice-président; B. A. Sproule, deuxième vice-président. Sur la deuxième rangée, dans le même ordre, MM. C.A. Charlton, trésorier; J.-B. Gauvin, L. Chayer et J.-O. Bissonnette, officiers exécutifs et M. G. Poitras, sergent d'armes. (Cliché Le Progrès)

Tour de presse

Le Très Honorable . . .

"Le Parlement canadien a déjà voté à deux reprises l'abolition des titres nobiliaires. Il les tenait pour contraires à l'esprit démocratique. Il devrait bien maintenant interdire l'entrée des ministres canadiens dans le Conseil privé de Grande-Bretagne. C'est sûrement incompatible avec la souveraineté du Canada.

"Il faut espérer que l'un de nos députés voudra bien se faire le parrain d'une semblable mesure. Il ne ralliera probablement pas beaucoup de votes la première fois, mais il devrait finir par l'emporter s'il revient à la charge toutes les sessions."

(Le Devoir, Montréal)

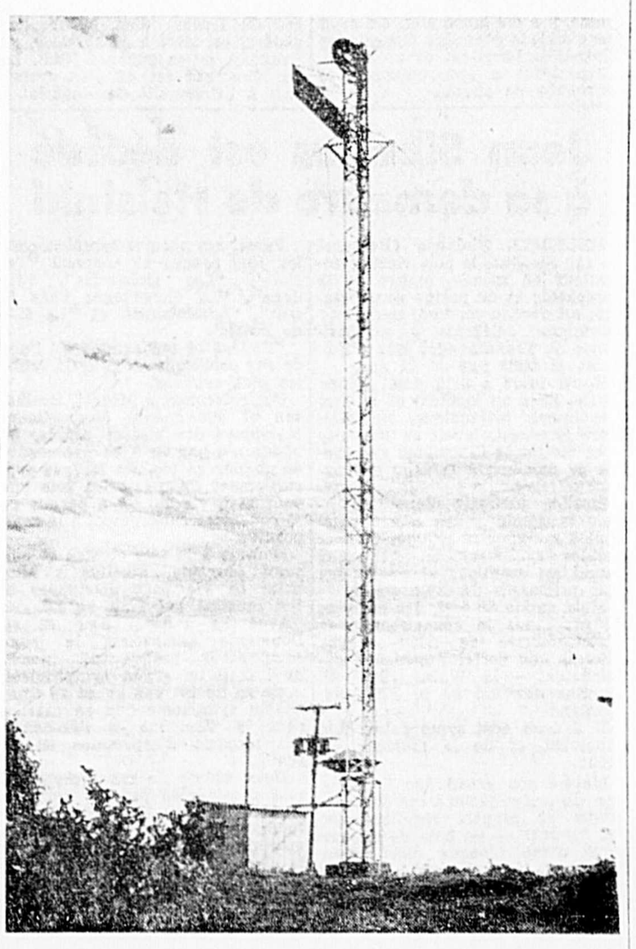
Le prestige de M. Saint-Laurent

"Il faudrait mal connaître l'ancien premier ministre du Canada, chez qui le sens du devoir est peut-être la qualité dominante, pour douter qu'il accepte le poste de leader de l'Opposition aux Communes s'il ne se trouve pas capable d'en remplir tous les devoirs au cours des mois, ou du moins des semaines, qui vont précéder la tenue d'un grand congrès national pour décider du choix d'un successeur. Au fait, la nouvelle que M. Saint-Laurent siégera à la Chambre, en octobre, devrait être reçue avec joie par tous les libéraux, car la présence à leur tête du prestigieux chef empêchera la division de se produire."

(Le Droit, Ottawa)

CKRS-TV, BIENTOT RELIE A RADIO-CANADA

La nouvelle tour de relais en direct vient d'être terminée au poste de télévision régional à Jonquière. Les travaux ont duré environ deux semaines. Sa hauteur est de 110 pieds, comparativement à la tour des émissions locales qui atteint 200. Les deux tours sont à plus de 200 pieds de distance, construites sur une élévation de terrain près des studios. Cette tour est la dernière d'un système de relais micro-ondes. Les autres ne diffèrent que par la hauteur. A son extrémité, on aperçoit un réflecteur-écran gigantesque qui capte les ondes de la dernière station de relais. Un peu plus haut, on voit également un autre réflecteur en forme d'ovale qui servira au système de télécommunications, indépendemment de la réception des ondes propres à la retransmission. Au bas de la tour, l'antenne de réception en forme de soucoupe capte les signaux du réflecteur-écran qui sont amplifiés par un équipement des plus précis. Les trois transformateurs que nous voyons à gauche de la tour servent à régulariser cet équipement. Selon les prévisions de Radio-Canada notre région devrait pouvoir capter les programmes de télévision en direct dès dimanche prochain, le 22 septembre, mais ce n'est encore là qu'une probabilité.



La dernière des tours qui relie le poste de télévision de Jonquière au réseau de Radio-Canada. (Photo Le Progrès)

INSTRUMENTS de MUSIQUE
Disques — Radios
Phonographes
Sport
G. MARCHAND & FRÈRE LTÉE
Musique
76 est, Racine, Chicoutimi
ACCEPTERONS VOTRE VIEIL INSTRUMENT EN ECHANGE
CONDITIONS DE PAIEMENT FACILES

Trophée provincial au Jeune Commerce de Desbiens

Desbiens (DNC) — Au cours du congrès des Chambres de Commerce des Jeunes, tenu à Québec, le Jeune Commerce de Desbiens s'est vu décerner le trophée "Jean Béliveau" donné à la Chambre des Jeunes ayant le plus augmenté ses effectifs l'an dernier.

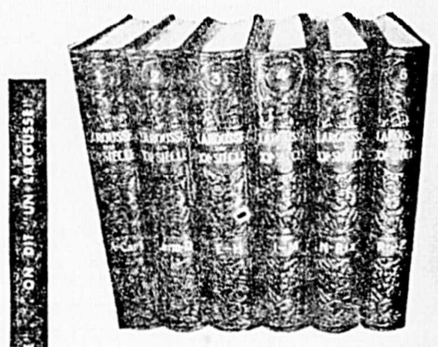
Ce magnifique trophée fut remis à M. Roland Bouchard, président ex-officio, par M. Jean-Louis Cousineau président de la Fédération.

Classé premier dans le domaine provincial l'an dernier, le Jeune Commerce de Desbiens continue sa marche ascendante puisqu'une cinquantaine de jeunes ont adhéré au mouvement et que l'objectif de 60 membres sera sûrement atteint.

Messe pontificale irradiée à CBJ

A l'occasion de l'inauguration officielle de l'église du Christ-Roi, le Poste CBJ irradiera la messe pontificale célébrée par S. Exc. Mgr Georges Melançon, à 9h.30.

Pour cette occasion, les programmes réguliers seront contremandés de 9h.30 à midi.

tout ce qu'on veut savoir de A à Z
POUR SEULEMENT QUELQUES SOUS PAR JOUR...
LAROUSSE
Du XX SIÈCLE
Le grand dictionnaire encyclopédique du siècle.
Le plus vaste réservoir des connaissances humaines.
TOUTE LA PENSEE
TOUTE LA SCIENCES HUMAINE
TOUT CE QU'ON VEUT SAVOIR
réuni dans six forts volumes contenant plus de 7,000 pages, 46,641 gravures, 502 cartes et 454 planches en noir et en couleur.
RELIURE ARTISTIQUE


COLLECTION ENCYCLOPEDIQUE
Larousse du XXe Siècle — Bloc des Quatre
COLLECTION ARTS
L'Art des origines à nos jours — La Musique, des origines à nos jours — Littérature Française.
COLLECTION HISTOIRE
La Seconde Guerre Mondiale — Histoire de la découverte de la terre — La France — geographie et tourisme — Histoire de France
COLLECTION VIE PRATIQUE
Encyclopédie Familiale — Nouveau Larousse Ménager — Nouveau Larousse Medical — Nouveau Larousse Agricole — Larousse Gastronomique — Cuisine et Vins de France — La Chasse — La Peche — Photographie et Cinéma d'Amateur.
COLLECTION SCIENCES
La Vie des Plantes — La Vie des Animaux — La Mer — La Montagne — Astronomie — La Physique.
COLLECTION POUR ENFANTS
Mon Premier Larousse — Collection Contes et Gestes.
FACILITES DE PAIEMENT
GRATIS
Avec l'achat d'un Larousse XXe Siecle, vous obtenez une etagère et un dictionnaire "NOUVEAU PETIT LAROUSSE ILLUSTRE"
LES EDITIONS FRANÇAISES INC.
Québec: 537, Boul. Charest Est.
Montréal: 914, rue St-Denis.
Veuillez me faire parvenir, sans obligation de ma part, les dépliants et détails concernant votre offre spéciale du Larousse XXe siècle.
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE .....
Les Editions Françaises Inc
Agents généraux pour le Canada de la Librairie Larousse.

Votre Horoscope

DIMANCHE, 22 SEPTEMBRE

21 MARS AU 20 AVRIL (Bélier) Ne faites pression sur personne, vous perdriez toutes vos chances de les gagner à votre cause. Croyez en vos talents et allez de l'avant avec confiance.

21 AVRIL AU 21 MAI (Taureau) Oubliez les petites contrariétés et exploitez les avantages et les possibilités de votre situation. Votre attitude influencera vos familiers.

22 MAI AU 21 JUIN (Gémeaux) Si vous acceptez plus d'obligations que vous en êtes capable, vous n'aurez pas la satisfaction de rien mener à bien. Ménagez-vous du temps pour rencontrer vos vieux amis.

22 JUIN AU 23 JUILLET (Cancer) — Vous éviterez des erreurs de jugement si vous prêtez une oreille attentive à ce que les autres ont à dire. Vous prenez une initiative heureuse sur le plan familial.

24 JUILLET au 23 AOUT (Lion) Une journée idéale pour faire l'inventaire de vos richesses spirituelles. En préparant votre programme de la semaine prochaine, faites en sorte d'éviter les erreurs de la semaine passée.

24 AOUT AU 23 SEPTEMBRE— (Vierge) La position de Mercure est synonyme de progrès dans le domaine professionnel. Vous recevrez une confidence qui vous expliquera bien des choses.

24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE (Balance) Vous recevrez un témoignage d'estime sur lequel vous ne comptiez pas et qui vous fera d'autant plus plaisir. Ne perdez pas de temps à des bagatelles.

24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE (Scorpion) — Votre enthousiasme donnera du brio aux choses les plus ordinaires. Tenez-vous raisonnablement occupé, mais adoptez un tempo plutôt modéré dans l'intérêt de votre santé.

23 NOVEMBRE AU 21 DECEMBRE (Sagittaire) Tout ce qui arrivera aujourd'hui n'aura pas été prévu. Soyez sur la réserve avec ceux qui cherchent à s'immiscer dans vos affaires intimes.

22 DECEMBRE au 20 JANVIER (Capricorne) Ne vous effacez pas sans raison, affirmez vos talents. Le mouvement des planètes vous incitera à pratiquer l'économie, à être prudent et modéré en tout et partout.

21 JANVIER AU 19 FEVRIER (Verseau) — Les activités aquatiques et les carrières scientifiques sont favorisées par la marche des planètes. Perspectives agréables pour votre vie sociale.

20 FEVRIER AU 20 MARS — (Poissons) — Vous aurez de nombreuses obligations à remplir, et cependant vous trouverez du temps pour vous intéresser aux problèmes de votre entourage. Bonne journée.

Si vous êtes né un 22 septembre

Vous êtes très versatile et vous vous adaptez aisément aux changements de situation. Vous aimez la vie sociale et votre hospitalité est aussi recherchée que sincère. Vous êtes fier de vos héritages spirituels. Des personnalités remarquables ont vu le jour un 22 septembre.

• • •

LUNDI, 23 SEPTEMBRE 1957

21 MARS AU 20 AVRIL (Bélier) Vous aurez affaire à forte compétition, mais vous la soutiendrez honorablement si vous mettez tous vos talents à l'oeuvre. Vie sociale sous le double signe du calme et du tact.

21 AVRIL AU 21 MAI (Taureau) Avec humour et finesse vous viendrez à bout de tous les importuns à qui vous aurez affaire aujourd'hui. Excellentes perspectives pour vos activités professionnelles

22 MAI AU 21 JUIN (Gémeaux) Ne soyez pas comme un navire sans boussole et sans pilote, voyez à votre affaire et sachez où vous allez. Ne négligez pas votre diète dans l'intérêt de votre santé.

22 JUIN au 23 JUILLET (Cancer) Evitez de perdre du temps en compagnie de personnes frivoles et qui ne poursuivent aucun but. Ayez un objectif bien déterminé pour cette semaine et suivez-le.

24 JUILLET au 23 AOUT (Lion) Vous vous faites l'écho d'une bonne nouvelle. Ne méprisez pas les leçons de l'expérience, inspirez-vous en pour aller de l'avant. Choisissez vos amis.

24 AOUT AU 23 SEPTEMBRE — (Vierge) Reprenez vos activités où vous avez dû les laisser en fin de semaine dernière, mais faites en sorte de ne rien laisser en suspens pour la fin de semaine.

24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE (Balance) — Soyez bon pour les vieillards et les infirmes. On cherche à vous rencontrer pour vous intéresser à un projet. Votre bonne humeur égayera tout votre entourage.

24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE (Scorpion) — Vous serez beaucoup mieux disposé pour travailler au cours de l'avant-midi, que pendant le reste de la journée. Il faudra savoir freiner votre imagination.

23 NOVEMBRE AU 21 DECEMBRE (Sagittaire) — En essayant de vous mettre à la place des autres, vous les comprendrez mieux et vous aurez plus de chance de bien vous entendre avec eux.

22 DECEMBRE AU 20 JANVIER (Capricorne) — Ne travaillez pas au-delà de vos capacités physiques Début d'une période fructueuse pour les activités littéraires. Bonne journée pour tous les natifs de ce signe.

21 JANVIER AU 19 FEVRIER (Verseau) — Un événement heureux vous apportera un regain d'enthousiasme. Vous ferez un court voyage en compagnie de personnes de commerce agréable.

20 FEVRIER AU 20 MARS — (Poissons) — Vous constaterez des améliorations chez un collaborateur. Regardez bien autour de vous, vous vous enrichirez par une observation attentive.

Si vous êtes né un 23 septembre

Vous pénétrez aisément les secrets des coeurs. Doué d'un sens pratique peu commun, vous savez facilement vous tirer d'embarras. Vous aimez échanger des idées sur toutes sortes de sujets et possédez vraiment l'art de meubler une conversation. La bonne entente avec vos proches est un de vos principaux objectifs.

Notre secret

Le secret le plus difficile à garder, assure, Marcel Pagnol, c'est l'opinion que nous avons de nous-même.

LE COURRIER DE MONIQUE

Vous apportera que des amis(es) et votre idéal. J'ai des milliers de membres des deux sexes et de tous les âges. Attention spéciale accordée aux membres de 50 ans et plus. Pour détails, envoyez un timbre de cinq sous.

C.P. no 75, Station Delorimier, Montréal, Qué., Canada.

ANTIDOULEUR

MAUX DE TÊTE
DE DENTS
RHUMES
MALAISES FIÉVREUX
LA GRIPPE

Calmés sûrement avec

ANTALGINE

DEMI-TAILLE



4716
SIZES
12—20; 40,42

by Anne Adams

Convient bien aux personnes dont la taille est forte. Remarquez la forme amincissante du corsage. Le col chemisier et les manches sont de forme classique.

Patron 4716: demi-taille 14½, 16½ 18½, 20½, 22½ et 24½. La taille 16½ requiert quatre verges et trois huitièmes d'un tissu de 35 pouces de largeur.

Si vous désirez recevoir ce patron vous n'avez qu'à faire parvenir la somme de QUARANTE SOUS (40c) en mandat de poste avec votre nom, votre adresse, le numéro du patron et la grandeur requise à :

LE PROGRES DU SAGUENAY
316 Avenue Labrecque, Chicoutimi.

Courrier de Saint-Ambroise

Saint-Ambroise (DNC) — Madame J.-E. Bouchard, du village de la paroisse, est actuellement hospitalisée à l'Hôtel-Dieu Saint-Vallier pour y suivre un traitement.

Nous lui souhaitons un prompt retour dans sa famille et un parfait rétablissement.

M. Paul Murray, de Chicoutimi-Nord, a passé quelques jours la semaine dernière chez Madame Méridé Tremblay. Il y a fait quelques travaux de réparation.

M. et madame Joseph Fortin, de Mistassini, ont visité leurs parents, M. et madame Joseph Néron, dimanche dernier.

Au congrès des fleuristes

L'association "Fleuristes et Cultivateurs Alliés du Canada Inc." tiendra un congrès du 22 au 25 septembre, au château du Lac eBauport. Ce congrès soulignera le soixantième anniversaire de cet organisme; mais le but principal du congrès est de faire valoir les avantages d'une école de fleuristes par une exposition des plus récentes compositions artistiques et diverses de la façon de disposer des fleurs en garbes, en bouquets de corsage ou autres, et en couronnes, en tenant compte de leurs coloris, de leurs formes ou encore de leurs espèces. On y ajoutera aussi une démonstration des plus récentes créations dans l'art de décorer aussi une démonstration des plus récentes créations dans l'art de décorer une table, soit pour un dîner, un banquet ou pour une réception.

La plupart des fleuristes de notre ville assisteront à ce congrès notamment madame J.-Emile Tremblay et madame J.-L. Marchand, M. Guy Gilbert se rendra aussi au lac Beauport, à cette occasion.

Championnes au bridge

Madame H.-T. Grapfour, de Portland, et madame M. Burgleigh, d'Augusta, ont remporté le trophée (paire pour dames) du grand tournoi de bridge tenu à l'hôtel Jonquière, samedi et dimanche dernier. Nous tenons à féliciter ces deux ferventes du bridge qui ont participé au tournoi régional. Ce tournoi est toujours un événement attendu. Il donne lieu à de brillantes joutes entre les amateurs de bridge. Le trophée a été gracieusement offert par M. J.-O. Pelletier.

Prochaines retraites féminines

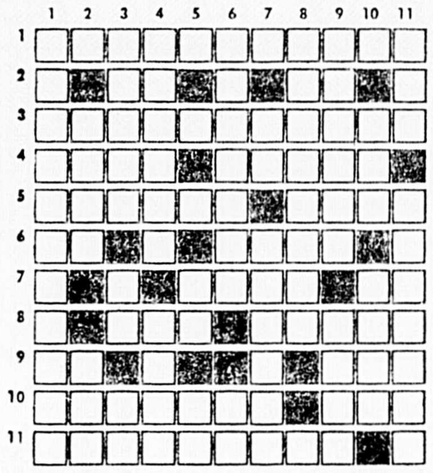
Pour Dames: du 23 au 26 septembre, par le R.P. J.-M. Hébert, m.s.c.
du 21 au 24 octobre, Prédicateur encore inconnu.
du 28 au 31 octobre, par le R.P. Lucien Gobeil, c.ss.r.

Pour Demoiselles: du 3 au 6 octobre, par le R.P. R. Blackburn, c.ss.r.

Dimanche, le 22 septembre, de 9 hrs à 11.15 hrs, a.m. récollection pour les Dames de Ste-Anne; toutes les anciennes retraitantes sont aussi invitées avec leurs amies. Il y aura messe à 9 hrs suivie du déjeuner, d'une conférence et du Salut du S. Sacrement. Bienvenue à chacune!

Pour renseignements supplémentaires, veuillez écrire ou téléphoner à la Maison Notre-Dame-des-Missions,
Des SS. Missionnaires de l'Imm.-Conception
766, rue du Cénacle, Chicoutimi — Tél.: LI 3-4368

MOTS CROISÉS



HORIZONTALEMENT

1 — Lymphatique.
2 — Symbole chimique du sodium. — Sans ornement.
3 — Droit de faire les lois, corps des lois d'un pays.
4 — Une des cinq parties du monde. — Fait une élision.
5 — Donner des gages pour garantir une dette, un prêt. — Conjonction qui sert à marquer l'opposition ou la différence entre deux idées
6 — Article contracté. — Mot latin signifiant autrefois.
7 — Syn. de fenouil. — Dans "are".
8 — Un des quatre points cardinaux. — Arriver, survenir.
9 — Lettre grecque. — Choisi.
10 — Qui a une longue habitude de. — Animal mou.
11 — Liseron d'Asie.

VERTICALEMENT

1 — Femmes dont le métier est de filer.
2 — Fils d'Isaac. — Jamais.
3 — Instrument, ustensile, arme, pièce. — Ile de l'Atlantique. — Particule qui, jointe au mot oui, donne plus de force à l'affirmation.
4 — Joie, belle humeur. — Genre d'ombellifères à fleurs blanches.
5 — Préfixe. — Deux consonnes.
6 — Extrémité de l'aile. — Symbole chimique du cobalt.
7 — Symbole chimique de l'aluminium. — Substance propre à exciter la fermentation dans un corps.
8 — Liaison intime.
9 — Personne dont on ignore ou dont on ne dit point le nom. — Masse de neige durcie.
10 — Dans "oeil". — Membrane des oiseaux.
11 — Agent politique de Louis XV. — Appareil destiné à fermer une porte au moyen d'une clef.

Solution du problème d'hier

D	E	S	I	G	N	A	T	I	O	N
E	T	E	U	L	E	■	O	C	■	I
T	U	■	L	A	T	I	N	I	T	E
R	I	V	E	R	■	T	■	■	O	C
I	■	A	■	E	T	E	N	D	U	E
T	A	M	B	O	U	R	■	U	R	■
I	■	P	■	L	■	A	V	E	N	T
Q	U	I	N	E	■	T	A	L	E	R
U	■	R	I	■	O	I	L	■	S	E
E	P	E	E	■	C	O	S	M	O	S
S	I	■	R	U	■	N	E	■	L	■

SOULAGEMENT IMMÉDIAT DE

l'asthme

Quelques coups de poire suffisent pour arrêter instantanément la crise d'asthme ou de fièvre des foins. DYSPNE-INHAL soulage les cas les plus désespérés grâce à la solution vaporisée qui pénètre dans toutes les ramifications des bronches.

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS.

DYSPNÉ-INHAL

EN VENTE DANS TOUTES LES PHARMACIES

Si l'appétit fait défaut

Si vous êtes pâle, faible, toujours fatiguée, sans appétit, nerveuse, endurant des malaises organiques dus à la pauvreté du sang, les bonnes PILULES ROUGES, par leur formule à base de fer, sont un tonique qu'il vous faut. Achetez, aujourd'hui même, les . . .

PILULES ROUGES

AMÉLIORÉES

Tonique à base de fer préparé contre l'anémie.
Cie Chimique Franco-Américaine Limitée 6-57



35e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE. — Dimanche le 15 septembre, en l'église de St-Jean-Vianney, l'abbé Jean-Charles Dallaire, frère du jubilaire, recevait le renouvellement des promesses de mariage de M. et Mme Jean-Baptiste Dallaire, de St-Léonard, qui comptent aujourd'hui 35 ans de mariage, et bénissait cet heureux couple au cours d'une cérémonie touchante, à laquelle assistait un grand nombre de parents et d'invités. La photo de groupe fut prise à la sortie de l'église à l'issue de la cérémonie.

(Photo Le Progrès)

Une femme premier ministre?

VICTORIA (PC) — Mme Ellen Fairclough, Secrétaire d'Etat et première femme à détenir un poste au sein du cabinet fédéral, a prédit, jeudi, qu'un jour le Canada aura peut-être une femme comme premier ministre.

"Je ne vois aucune raison pourquoi une femme de talents exceptionnels ne serait pas premier ministre," a déclaré Mme Fairclough dans une entrevue.

"En effet cela ne se produira pas avant longtemps. Mais je peux prévoir le jour où une femme d'une capacité et d'un caractère exceptionnels sera qualifiée pour diriger le gouvernement".

Les préjugés du public contre les femmes qui détiennent de hautes fonctions ont diminué considérablement au cours des dernières années, et les femmes sont de plus en plus intéressées aux affaires publiques.

La lecture, aliment culturel

"Il faut pour guérir les maux de notre époque employer des moyens qui sont appropriés à ses habitudes. C'est pourquoi aux écrits, opposons les écrits aux poisons des mauvaises lectures, opposons le remède de saines lectures. Les papes contemporains ont insisté sur l'importance exceptionnelle des oeuvres de bonne presse, lesquelles ne se limitent pas au journal quotidien ou périodiques, mais à toute publication en général. En face de la licence actuelle, surtout au dévergondage d'une certaine lecture populaire notre province connaît la campagne déclenchée par les autorités religieuses. Depuis quelques années, et c'était déjà trop tard, nos gens lisent plus et mieux. Aussi l'organisation d'une bibliothèque demeure-t-elle un problème de premier ordre. La lecture est le complément des oeuvres d'éducation et d'enseignement, (Extrait d'une allocution de S.E. le Cardinal Villeneuve, prononcée lors de la bénédiction de l'immeuble Fides).

La lecture procure un délassement heureux et un accroissement intellectuel que rien d'autre ne peut remplacer. Elle répond à un besoin de connaître et de savoir qui se trouve dans tout être humain. Ce besoin de connaître se manifeste chez l'enfant par les questions qu'il fait à tout propos pour apprendre l'usage de tel objet ou le pourquoi de certains phénomènes de la nature qu'il peut observer. Pour l'étudiant et l'étudiante bientôt les manuels ne satisferont plus leur exigence de savoir. Ils chercheront l'évasion dans d'autres lectures qu'ils choisiront un peu au hasard si on ne leur fournit pas la lecture profitable à leur épanouissement intellectuel et moral.

De nos jours la presse, la radio, la télévision diffusent une somme de connaissances assez étendue et bien informée qui ne peut qu'aviver chez les adultes une volonté de savoir davantage; alors ils chercheront à satisfaire leur curiosité par la lecture qui leur apportera un apport intellectuel et un divertissement instructif.

Comme tout le monde n'a pas la bonne fortune de posséder une bibliothèque bien montée, c'est alors que les bibliothèques publiques jouent leur rôle. C'est à elles qu'il incombe de réunir les livres susceptibles de plaire à leurs usagers. Il faut qu'elles offrent aux lecteurs une littérature saine qui soit en même temps une littérature enrichissante et culturelle.

La bonne lecture prendra la place des **comics**, des **funnies** et des **magazines pornographiques** qui entrent si aisément dans les foyers, sous le fallacieux prétexte d'être à la page, dans la mesure que nous saurons la présenter sous une forme agréable et instructive.

A Chicoutimi nous possédons une bibliothèque où les lecteurs les plus exigeants peuvent y trouver la nourriture dont ils ont de plus en plus besoin. Les enfants — on ne les a pas oubliés — y trouveront les livres de contes et d'aventures qui leur procureront une saine distraction.

Que dans tous les milieux les gens bien pensants travaillent à l'établissement de bibliothèques publiques de mieux en mieux organisées qui donneront aux lecteurs des livres qu'ils ne pourraient se procurer autrement.

M. C.

Aux amicalistes du Bon-Conseil de St-Félicien

C'est au mois de novembre prochain que les amicalistes du couvent du Bon-Conseil de Saint-Félicien projettent de célébrer les noces d'or de cette institution. En vue de ces prochaines fêtes, qui seront célébrées avec éclat, un appel est lancé à toutes les anciennes de donner leurs noms et adresses le plus tôt possible à la secrétaire de l'Amicale du couvent du Bon-Conseil de St-Félicien. Merci d'avance pour la collaboration de chacune et nos espérons que vous pourrez vous joindre aux amicalistes qui se rendront à la célébration des fêtes et vivre ainsi avec nous des heures agréables de souvenir et de reconnaissance.

L'EMOTION SEXUELLE MINE LE COEUR...

Le plus tranquille des employés de bureau succombe soudain alors que rien dans sa vie ne laissait supposer une brusque crise cardiaque, qui le terrasse dans son sommeil. Hasard ?... ou surmenage sexuel ?... La célèbre revue CONSTELLATION d'octobre révèle le processus des crises cardiaques inexpliquées, si nombreuses vers la cinquantaine, quand le "démon de midi" s'empare de l'homme.

Et dans le même numéro: "Du nouveau sur la controverse fumeurs-médecins"; "La nouvelle révolution russe"; "Le dur métier de colporteur"; "Votre sang, miroir de vos pensées", etc.

CONSTELLATION n'emprunte rien aux autres revues — elle ne publie que de l'inédit. CONSTELLATION est en vente aujourd'hui chez votre marchand de revues.

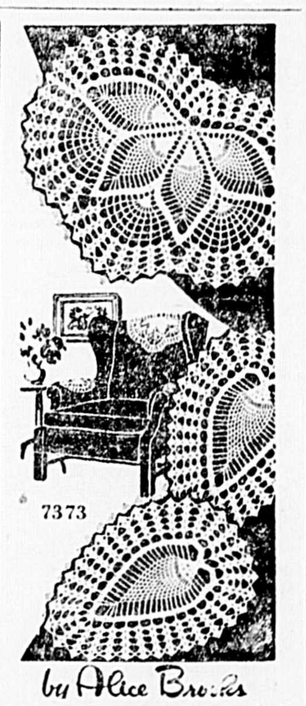
LIMONADE

ASEPTA

AGIT VITE ET BIEN

Agréable au goût

UN PURGATIF EFFICACE



by Alice Brooks

Ce motif ananas rencontre la faveur de toutes les tricoteuses. Il fera de charmants couvre-fauteuils qui protégeront vos meubles de boudoir. Il est un modèle des plus aisés à tricoter.

Patron 7373: Instruction pour un dos de fauteuil de 12½ x 16 pouces et les bras de 8 x 12 pouces de grandeur.

Si vous désirez recevoir ce patron vous n'avez qu'à faire parvenir la somme de TRENTE-CINQ SOUS (35c) en mandat de poste avec votre nom, votre adresse, le numéro du patron et la grandeur requise à :

LE PROGRES DU SAGUENAY
316 Avenue Labrecque, Chicoutimi.

SOLUTION

CARDA

FOIE-REINS-VESSIE-DIGESTION

Dans toutes les pharmacies



Photo prise à l'occasion des noces d'or de M. et de madame Louis Tremblay, de Normandin. M. Tremblay a été maire de la paroisse de Normandin pendant 10 ans.

M. et Mme Louis Tremblay, de Normandin, célèbrent leurs noces d'or

Normandin (DNC) — Tout dernièrement, M. et Mme Louis Tremblay, de Normandin, célébraient le cinquième anniversaire de leur mariage. La fête débutait par une cérémonie religieuse présidée par M. l'abbé Yvon St-Pierre, curé de Ste-Agnès et cousin des jubilaires suivie d'une allocution prononcée par M. l'abbé Jules Rivérin, curé de la paroisse. A cette occasion, l'église était revêtue de ses plus beaux atours. La chorale des dames de Ste-Anne, sous la direction de Mme Dominique St-Pierre, assumait les frais du chant. Outre les prêtres de la paroisse, on remarquait au choeur, la présence de M. l'abbé Jean-Louis Fournier, professeur au Séminaire de Chicoutimi, et le rév. frère Lucien de la Trappe de Mistassini, tous deux amis de la famille.

M. Egide Tremblay de Notre-Dame d'Hébertville agissait comme témoin à son frère jubilaire, tandis que M. Joseph Larouche d'Abitibi, agissait comme témoin à sa soeur jubilaire.

A la suite de la cérémonie religieuse, un banquet fut servi à quelque 250 invités, en la salle du centre civique de la St-Lawrence Corporation de Dolbeau, au cours duquel plusieurs invités adressèrent la parole, notamment M. l'abbé Yvon St-Pierre, M. l'abbé Jean-Louis Fournier, Me Georges Villeneuve, député au fédéral, MM. J.-J. Turcotte et Alfred Villeneuve, respectivement maires du village et de la paroisse, et MM. Lorenzo Larouche et Marcellin Tremblay, neveux des jubilaires. Puis ce fut au tour du jubilaire à venir remercier ceux qui avaient adressé la parole et les responsables de l'organisation de ces fêtes.

Une adresse fut lue par l'aînée des petits-enfants, Rita Valois, et une gerbe de 50 roses fut présentée par Yvette et Claude Tremblay. En dernier lieu, Berthe Girard et Gilles Tremblay procédèrent à la remise d'une bourse. Tous les présentations ont été faites par les petits-enfants des jubilaires, M. J.-Edgar Laplante, sous régisseur de la ferme expérimentale, agissait comme maître de cérémonies.

La famille de M. Tremblay compte 42 petits-enfants et 2 arrières-petits-enfants.

A cette occasion, les jubilaires avaient le plaisir de rencontrer M. Joseph Larouche, frère de Mme Tremblay, après 42 ans d'absence ainsi que M. et Mme Joseph Simard, de Chambly, qui ne s'étaient vus depuis 57 ans.

Il est à noter que M. Tremblay fut maire de la paroisse de Normandin pendant 10 ans, poste qu'il abandonna l'an passé pour venir s'établir dans le village.

Si pour une raison ou pour une autre vous avez à conserver des demi-citrons, pour éviter qu'ils deviennent immédiatement secs ou qu'ils moisissent au contact de l'air, placez-les, renversés sur une soucoupe ou une assiette dans laquelle vous verserez un peu de vinaigre.

VOUS POUVEZ DEVENIR AIDE-INFIRMIERE

Le Corps de Santé de l'Armée Canadienne vous fournit l'occasion de suivre un cours d'aide-infirmière; vous servirez aux hôpitaux militaires au Canada et peut-être même en Europe. L'engagement est de 3 ans. Voici une occasion magnifique de vous tailler une carrière utile et avantageuse.

Conditions d'admission:

- Etre citoyenne canadienne
- Avoir au moins 18 ans et au plus 35.
- Avoir terminé sa 10e année d'études, ou l'équivalent (9e année dans le Québec).
- Etre célibataire, ou veuve sans charge de famille.
- Etre en bonne santé.
- Etre réellement intéressé à soigner les malades.
- Etre capable de suivre le cours en anglais.

Pour plus amples renseignements, postez le COUPON ci-dessous.

Officier Recruteur de l'Armée Régulière
Manège Militaire
24, ouest, rue Racine
Chicoutimi, P. Q.

Veuillez me faire parvenir sans obligation de ma part, tous les détails sur la spécialité d'aide-infirmière dans l'Armée du Canada.

Nom .....
Nom du père .....
Adresse .....
Ville ..... Prov. .....
Tél.: .....
ou téléphonez à LI 3-1880 pour rendez-vous. .....

FIEZ-VOUS AUX

Quand les reins n'enlèvent pas l'excès d'acidité ou les déchets—il s'ensuit souvent un mal de dos, une sensation de fatigue, un repos brisé. Les Pilules Dodd's pour les Reins stimulent les reins. Vous vous sentez mieux, dormez mieux. Achetez des Dodd's maintenant





voilà ce qui compte . . .

Elizabeth Arden

traitement quotidien

"Promettez-moi de consacrer quelques minutes à votre beauté — chaque jour — et je vous promets des résultats irréalisables d'aucune autre façon!"

1. **nettoyez** avec Ardena Cleansing Cream à ma façon et voyez la différence de votre peau! 1.50, 2.75 4.25, 8.00.

2. **atténuez** avec Ardena Skin Lotion. Raffine l'épiderme, enlève les traces de crème — sans sécher, 1.50, 3.50, 5.50, 13.00.

3. **adoucissez** avec Ardena Perfection Cream, aux vitamines naturelles, pour lubrifier, et retenir l'éclat de jeunesse. 2.50, 4.50, 8.25, 13.75.

Pharmacie Chicoutimi R
28 Est, rue Racine
Tél.: LI 3-1549

R PHARMACIE HAMEL INC
449 Est, rue Racine
Tél.: LI 3-4525

Kénogami éliminera-t-il Jonquière en 4 parties?



Gilles Goyette

Phil Renaud avec les Saguenéens

L'instructeur de l'équipe de hockey de Chicoutimi est connu. Il s'appelle Phil Renauld et il dirigera les Saguenéens au cours de la saison 1957-58. Cette nomination, officieuse depuis plusieurs semaines déjà, a été rendue officielle à la suite du bureau de direction du 17 septembre, au cours de laquelle M. Jos Desbiens, président de l'équipe régionale, a soumis à l'Assemblée (qui l'a accepté immédiatement) le nom de son candidat.

Le choix de Phil Renauld a été bien accueilli, par le public et les dirigeants, car il ne fait pas de doute que les résultats enregistrés par les Saguenéens la saison dernière, l'imposait comme l'un des tout premiers à son poste, comme le numéro un.

Phil Renauld n'a pas été pris de court par sa désignation. Il avait pensé au problème du club professionnel et avait déjà tracé les grandes lignes de la préparation qu'il entend faire suivre à nos représentants et pour laquelle il sera seul juge. Voici quel est le plan de Phil Renauld, plan qu'il a bien voulu nous soumettre.

Il est certain qu'en raison des victoires enregistrées par les Saguenéens au cours de la dernière saison, je m'inspirerai des principes qui ont "fabriqué" la réputation de mon équipe. Ces principes, au nombre de deux, pourront ressembler à des lapalissades pour certains, mais pourtant, ils sont primordiaux.

1.—Avoir le disque avant tout: Pour marquer des buts, et simplement pouvoir jouer, une équipe doit avoir le disque en sa possession. Toutes les tactiques sont nulles autrement. Le hockeyeur doit donc s'approprier le contrôle du disque, soit en le prenant à l'adversaire, soit en se mettant dans de bonnes dispositions pour le recevoir d'un partenaire. Dans le second pas, un autre facteur tient un rôle important: le démarquage. Il faut échapper à la surveillance adverse par des courses et des mouvements. Dans le hockey actuel, au marquage très serré, une équipe dont les éléments se "démarquent" a pratiquement la partie gagnée...

2.—L'utiliser d'une manière rationnelle: Dès qu'on a le disque, le lancer en avant pour s'en débarrasser, ne signifie rien. Le hockeyeur doit avant tout réfléchir à son utilisation et savoir, au moment où il s'empare du disque ou il le reçoit, ce qu'il va en faire. La collaboration de ses partenaires est très importante dans ce domaine. Le "porteur" du disque doit être soutenu, accompagné dans son effort, être "relayé" si nécessaire.

"Quand il a un partenaire, libre de ses mouvements à proximité, l'homme qui a le disque devient alors un danger immédiat pour le but de l'adversaire, car il peut s'en dessaisir d'une manière efficace ou poursuivre son effort, si le défenseur surveille le coéquipier prêt à intervenir.

"Une équipe professionnelle, toutefois, n'est pas une formation de club. Elle est composée de hockeyeurs de diverses provenances et de style différent. C'est pourquoi je m'attacherai, au départ, et avant toute chose, de respecter les qualités et la manière de chacun, de mettre en valeur les dons qui lui ont permis d'attirer l'attention sur lui.

Le style d'une sélection doit être fonction des hommes qui la composent. Il ne faut pas changer la manière de pratiquer d'un élément sous prétexte de le plier à une manière "définie". Par exemple, si l'on me donnait Maurice Richard, du Canadien, je m'efforcerais de tirer partie de son perçant et de sa vitesse de lancer, en lui donnant un rôle où il pourrait les extérioriser. Un centre du genre Béliveau, pour citer un autre exemple, serait employé d'une autre façon.

"J'aurai pour ligne de conduite, enfin, de permettre à l'intelligence d'un joueur de s'exprimer. "Jouer intelligemment" est à la base de bien des victoires. A Montréal, chacun s'efforce de jouer d'une manière réfléchie et concertée, et il n'y a pas de raison pour qu'il n'en soit pas de même dans l'équipe saguenéenne. Nos joueurs ont des qualités certaines, et ils doivent le prouver lors des préparatifs. J'essaierai de tirer l'essentiel de chacun de ses joueurs, mais en hockey il n'y a pas de lois immuables: le disque est plat et il y a l'adversaire qui pense et agit aussi..."

Tels sont les projets de Phil Renauld. On voit que l'homme sait ce dont il parle et qu'il ne va pas à l'aveuglette.

M. Desbiens a fait un choix judicieux et Renauld se révèlera certainement, "The right man"...

Deux parties seront disputées en fin de semaine. — Kénogami a deux gains en autant de joutes. — Les Braves sont encore optimistes

JONQUIERE (DNC) — Les deux prochaines parties de la série finale du baseball régional, vont-ils amener l'élimination des Braves de Jonquière, que dirige le jeune instructeur Rodrigue Langevin?... Jonquière, après sa performance sensationnelle contre Chicoutimi, se voit aujourd'hui, à deux parties derrière Brading, et à moins d'un ralliement ce soir et demain, nous assisterons probablement au dénouement d'une série finale, qui n'a eu rien de bien sensationnel, à venir jusqu'ici... L'instructeur Rodrigue Langevin voit la même situation se répéter contre Brading, alors qu'à un certain moment dans leur semi-finale contre Chicoutimi, ils étaient en déficit 2 à 0... Les partisans des Braves croient encore au ralliement, à débuter par le propriétaire Richard Desmeules, dont la confiance en ses jeunes protégés n'a pas de limite...

Quelles seront les tactiques des deux instructeurs en présence, alors que va se poursuivre la série finale en fin de semaine?... Nous aurons réponse à cette question de $64 dollars, en assistant aux deux prochaines rencontres, cedulées pour ce soir et demain.

Le club de Rodrigue Langevin, qui avait accompli l'impossible contre Chicoutimi, en remportant 4 parties consécutives, après avoir tiré de l'arrière par 2 à 0 dans la semi-finale, va-t-il répéter son exploit au cours des deux rencontres?

Pour niveler les chances de cette finale, les Braves doivent gagner ce soir et demain, un exploit qui n'est pas du tout impossible, mais qui demande beaucoup de courage et de détermination, à un stage aussi important de la série.

Advenant une faiblesse des gars de Langevin, dans ces deux parties nous verrions le Brading remporter son 3e championnat dans le circuit du président Armand Simard, en autant d'essais.

QUI VA LANCER?...

Les deux instructeurs n'ont pas encore dévoilé le choix de leurs artilleurs dans ces deux parties, qui pourraient bien devenir le point tournant de cette série. Si l'on se base sur les deux joutes d'ouverture, que Brading a emporté, on peut croire que Claude Basque va donner un repos bien mérité à son jeune artilleur droitier Jérémie Jomphe, qui est venu au monticule à chaque fois. Il est fort probable, que des artilleurs comme Eddy Bélanger ou Guy Ouellet, qui jouissent d'un avantage considérable, avec deux victoires contre aucune défaite pour le Brading, vont être appelés à se séparer la tâche. Il se peut également, que l'on voit le jeune Ghislain Otis, venir au monticule, un artilleur gaucher qui a débuté la série pour Brading, et qui a montré des signes de grande nervosité.

Chez les Braves, Langevin qui n'a pratiquement que deux lanceurs débutants sous ses ordres, va-t-il demander les services de Julien, ou de Jules Bergeron. Peut-être, les amateurs des Braves verront-ils s'amener un Harry Hicks en grande forme pour débuter ce soir, ou encore un Bernard Rancourt, *un lanceur qui a fait du* vrai travail en relève dans la partie initiale, où les Braves ont perdu 16 à 13.

Les deux équipes vont employer pratiquement le même alignement, qui a servi dans les deux parties. Chez les Braves, la confiance règne, et les deux parties de fin de semaine, sont envisagées avec optimisme. La défaite à deux autres reprises pour les gars de Langevin, signifierait l'élimination automatique. Tous les joueurs des Braves seront à leur poste, et prêts à venger l'insuccès de ce début de finale. Le partie de ce soir, a lieu à 7.30 heures, au stade Richard Desmeules, où Brading est le receveur.



CHAMPION REGIONAL EN SIMPLES: — Raymond LaRoche, de Chicoutimi, a encore une fois remporté les grands honneurs des simples pour messieurs en disposant de René Lavoie, de Bagotville, en trois sets de 6-3, 6-2 et 6-3. Le champion reçoit ici le trophée Gagnon Frères Nouveautés des mains de M. Carrier, gérant du rayon des merceries pour hommes. Raymond a décroché le championnat pour la 3e année consécutive.

Au Colisée de Chicoutimi

Dick the Bruiser vs Carpentier

Les deux grands rivaux se feront face dans un match qui nous promet beaucoup d'action. — Trois autres combats sont à l'affiche

Il est rare que le parisien Edouard Carpentier s'indigne des remarques de ses adversaires. Mais cette fois, il en résulte que Dick The Bruiser est allé un peu trop loin dans ses paroles à l'adresse du champion mondial et celui-ci se promet bien d'infliger une décisive défaite à l'Américain lorsque les deux grands rivaux se rencontreront mardi soir prochain au Colisée de Chicoutimi dans un match revanche de la dernière séance de lutte du promoteur Eddie Quinn.

Carpentier n'a pas osé répéter les insultes lancées à son égard par Dick The Bruiser, se contentant de déclarer qu'il se propose bien de démontrer clairement sa supériorité sur l'encienne vedette de football des Bears de Chicago.

TITRE EN JEU

Carpentier aura un grand intérêt à vouloir répéter sa victoire de mardi dernier. Son titre de la National Wrestling Alliance sera en *effet en jeu. C'est un titre* qu'il juge très important pour lui car il a permis d'obtenir toute une série d'importants matchs aux Etats-Unis.

Les populaires Manuel Cortez et Larry Moquin feront face à Big Jim Bernard et Joe Christie dans la semi-finale. Cortez et Moquin ont accepté cette rencontre après que le promoteur leur a promis une finale contre les frères Togo.

Dans les autres matches du dernier programme de la saison, Bobby Managoff rencontrera Tarzan Zorra et Frank Valois sera opposé à Bob Langevin au lever du rideau.

Championnat mondial de balle-molle

CLEARWATER, Floride (PC) — Montréal a éliminé hier le club de Stratford, Connecticut, dans le tournoi de balle molle pour le championnat mondial, à Clearwater en Floride.

Les Montréalais l'ont emporté par 2-1 grâce au joueur-gérant Bob Atchison qui a produit le point gagnant avec un simple à la huitième manche. Stratford était favori pour remporter les honneurs du tournoi cette année.

Montréal rencontrera maintenant le club Dixie Lily de Miami et la semi-finale quand Houston a été disqualifié pour avoir utilisé des joueurs inéligibles. Montréal avait subi une défaite de 1-0 contre Houston plus tôt dans le tournoi, mais cette défaite est par le fait même annulée.

Tennis Régional

Edith Girard et Jacques Potvin sont champions

Edith Girard, de Chicoutimi, et Jacques Potvin, de Chicoutimi, ont respectivement remporté hier les championnats des matches de simples pour dames senior et messieurs junior, dans le tournoi régional de tennis Molson.

Mlle Girard, une favorite du tournoi, a fait preuve de grande puissance dans ses coups de revers en l'emportant 4-6, 8-6 et 6-2 sur Thérèse Truchon, de Chicoutimi, dans la finale des simples senior pour dames. Elle a reçu le trophée offert par les Liqueurs Saguenay.

Jacques Potvin, le grand favori pour remporter les honneurs dans sa catégorie, a cependant éprouvé beaucoup de difficultés à disposer d'Alain Haddad, de Bagotville, en cinq sets de 4-6, 6-2, 4-6, 6-3 et 6-2 dans la finale des simples junior pour messieurs. Haddad, qui semblait fatigué vers la fin du match, n'a pu tenir le coup devant son puissant adversaire.

Jacques Potvin a reçu le trophée Michael Cain.

Demain, dans la grande finale en doubles pour messieurs, Jacques Raymond et Guy Marchand, de Chicoutimi, affronteront Michel Dufour et René Lavoie.

Immédiatement après cette rencontre, Louise Jobin, championne de Québec, jouera un match amical devant Thérèse Truchon, de Chicoutimi, championne junior.

Bloc-Notes

Un expert aux quilles, golf, baseball, tennis et quoi encore, Henri-Paul Fortin avait mise un "25" sur les chances de Tony Anthony.

— • —

On sait que Moore a conservé son championnat mi-lourd du monde en défaisant Tony Anthony par mise hors de combat au septième round.

— • —

Warren Spahn est devenu le premier lanceur des majeures à gagner 20 parties cette saison.

— • —

Et le Brading de Kénogami semble s'acheminer vers un 3e championnat régional consécutif.

— • —

Le fameux rédacteur sportif Léonce Gaudreault jouira d'une vacance de trois semaines.

— • —

Adrien Perron et Georges-Henri Gagnon, deux éminents restaurateurs de Chicoutimi, sont deux inséparables compagnons sur les links du Saguenay Country Club.

— • —

Le tournoi de golf Gerry Huot est assuré d'un franc succès.

— • —

Et le chiro Jean Gaudreault confiant de se gagner un sac de "tees".

— • —

Le moto-cross qui aura lieu à la piste du Casse-Croûte est un spectacles à ne pas manquer.

— • —

Laval "Molson" Tremblay projette de jouer aux quilles tout l'hiver afin de conserver sa "grosse ligne".

— • —

Le tennis régional a son plus dévoué défenseur en Paul "Pat" Ouellet.

— • —

Il est difficile de savoir si Gaby Rioux a une "slice" ou une "hook".

— • —

Il ne frappe pas assez loin.

— • —

Le spectacle de lutte de mardi prochain présente par le Colisée de Chicoutimi est digne des plus grands centres.

— • —

Très intéressants les commentaires d'André Jean dans le "Réveil".

— • —

Le 'boulé" s'est fait "débouler".

— • —

C'est lundi qu'aura lieu l'ouverture de la saison de quilles, à la salle de Quilles de Chicoutimi.

— • —

Satchel Page, 51 ans, est encore un des meilleurs lanceurs du baseball mineur.

— • —

Stan Smrke se signale au camp d'entrainement des Canadiens.

— • —

Afin de se renforcir les poignets, le dentiste Victor Tremblay jouera au golf l'an prochain.

— • —

Le comité des loisirs du Christ-Roi fera le tirage de sa Chrysler Windsor 1957 mardi prochain, à la dernière séance de lutte du Colisée.

— • —

Le prix d'entrée à la séance de lutte ne donne pas droit au tirage.

Lanceurs probables pour aujourd'hui

NEW YORK (PA) — Lanceurs probables aux joutes de samedi:

Ligue nationale

Philadelphie à Brooklyn — Sanford (17-8) vs Podres (12-8

New York à Pittsburgh (soir) — Monzant (3-1) vs Witt (6-6

Milwaukee à Chicago—Buhl (17-6) vs Drabowsky (11-14)

St. Louis à Cincinnati — Jones (12-8) vs Nuxhall (10-10)

Ligue américaine

Detroit à Kansas City (soir) — Lary (11-6 vs Garver (5-13)

Chicago à Cleveland — Latman (1-1) vs Wynn (14-17)

Washington à Baltimore (soir) — Wiesler (0-0) vs Moore (11-12)

Boston à New York — Nixon (11-12) vs Sturdivant (14-6).

Martin à St-Louis

ST-LOUIS (PA) — Les Cardinals de St-Louis ont obtenu le lanceur Morris Martin du club Vancouver de la ligue du Pacifique afin de renforcir leur personnel de lanceurs dans la course au championnat. C'est un gaucher qui a remporté quatorze victoires cette saison.

A la piste régionale

Le cheval Peter G Grattan est le choix des connaisseurs

Entre deux courses

Le nouveau protégé du sportif Roch Lalancette est le choix unanime des experts pour gagner les deux épreuves du Free for All. — Un record d'assistance est prévue pour demain. — Commentaires par le fameux Boily

JONQUIERE (DNC) — Peter G. Grattan, le nouveau protégé du sportif Rock Lalancette, serait le choix unanime des connaisseurs demain après-midi, pour faucher les deux épreuves du Free For All, et rapporter à son propriétaire, la grosse part de la bourse de $400 dollars, qui sera l'enjeu de cette puissante épreuve. — Le Free For All de demain, devrait faire sensation, avec tous des coursiers qui peuvent courir le mille en 2.08 et moins... Le promoteur Philippe Girard, s'attend d'enregistrer la meilleure assistance de la saison, devant un meeting qui n'a rien à envier aux précédents... Le sympathique Gérald Harvey sera le "speaker" officiel, les guichets du mutuel seront ouverts à 1 heure, et tout le monde doit lire nos commentaires sur chaque coursier, à la fin de ce texte...

Le Free For All, qui est sans contredit, le "hit" demain à la piste régionale, devrait fournir des sensations à en revendre, alors que 7 coursiers vont y accepter le départ, y compris le favori Grattan, qui a hérité de la pôle.

Dans cette forte épreuve, les parieurs et amateurs, reverront le jeune poulain Hannibal, et dont le conducteur est nul autre que le populaire René Savard. — Dans cette course toutefois, le jeune protégé de Savard n'est pas le favori, car il part de la 7e position, et il devra gagner beaucoup de terrain pour déclasser des coursiers tels que Rosemont, Ebony Honor, Jarretown Abbie, Mr Roseroft, Ensign Mite, ses principaux adversaires.

Les courses 7 et 10 seront également très intéressantes, puisque l'on verra des chevaux, bien connus sur la piste, et qui ont parti à plusieurs reprises dans le Free For All, pour prendre la vedette. — Caretaker's Calumet, Fingo's Bartha, un favori ici, Bellini Roseroft, et Quite A Ladd, qui peuvent courir le mille en 2.11 seront de la partie. McFish et Deerfield, completeront cette carte.

Tous les autres épreuves à l'affiche sont également intéressantes. Dans les deux épreuves du pari double, les parieurs pourront faire leur choix, alors que 16 coursiers y sont inscrits. — Nous donnons dans nos commentaires, nos choix sur chaque coursier.

HANDICAPS CLASSIFIES DE DEMAIN APRES-MIDI

COURSE No 1 (1ère partie P.-D.)

1.	Shep Rosecroft	A ralenti
2.	Sky Thunder	Tout ou rien
3.	Ki Ko	Dernière bonne
4.	Success Silk	Finit bien
5.	Anderson G	Belle position
6.	True Marie	A gagné dernière
7.	Mousseline L	Négligeable
8.	The Village Prince	"Long shot"

COURSE No 2 (2e partie P.-D.)

1.	Miss Laviolette B	Sera là
2.	Royal Breeze	Dangereux rival
3.	Butternut Lee	Peut surprendre
4.	Royal Blaze	Bien reposé
5.	Silver Larry	Attelé "traître"
6.	Sir Jester	Mauvaise position
7.	Desota Bannes	Dans l'argent
8.	Grand Knight	Pas fameux

COURSE No 3 "DASH"

1.	Rose Grattan	Un gain en 2:1
2.	Martha Lulu	Peut gagner
3.	Line Direct	Irrégulier
4.	Red Direct	Fatigué
5.	Winnie Win	Choix logique
6.	Toni Volo	Fonctionne plus

(suite à la page 2)

Miss Federal, une jument de neuf ans, qui ne cesse de se distinguer cette saison, a de nouveau pris la vedette mercredi soir, en l'emportant en 2.11.

—o—

True Marie a remporté elle aussi une belle victoire dans le pari double, pour réjouir ses nombreux parieurs, qui avaient mise sur ses chances.

—o—

Georges Riggs, un ambleur de Montreal, a déçu lamentablement dans la course No 4, alors qu'il était gros favori. René n'a pas du tout aimé la tenue décevante de son coursier.

—o—

Flaxrose a vraiment de la valeur! Vous n'avez qu'à constater sa regularité, et vous verrez qu'elle se fait bien vivre. Flaxrose est entrainée et conduite en course par Lionel Roy.

—o—

Fingo's Bertha qui a parcouru le mille en 2.12 dimanche dernier, sera à surveiller demain après-midi, alors qu'elle amblera contre Bellini Roseroft, Hava Real Guy, Caretakers McFish, trois des grands favoris.

—o—

Peter G. Grattan, l'orgueil de Roch Lalancette, a hérité de la pôle dans le free for all de demain, et sera sans doute le cheval à battre avec Ensign Mite et Mr Roseroft.

—o—

Dans les courses 5 et 8, nous favorisons Sandy Song pour l'emporter de justesse sur Lading Lady L. — Cette dernière a beaucoup de classe et son proprio Phil Lesage, fonde de grands espoirs à son endroit.

—o—

True Mark s'est installé favori à 2 pour 1 dans l'épreuve No 4 de l'après-midi. Sa plus sérieuse opposition, semble être Jimmy Barron, le protégé de Gérard Flamand.

—o—

Plusieurs connaisseurs accordent de bonnes chances à Jarretown Abbie, pour triompher dans la première épreuve du free for all. Lionel Roy, pour sa part, nous avouait qu'elle est bien reposée, et pourrait bien causer une surprise.

—o—

Charles-André se réjouissait de la victoire de Miss Federal. Avait-il des billets gagnants?... Nous le pensons bien du moins.

—o—

Lionel Roy ne conduira plus Quite A Ladd. Le propriétaire de ce poulain a préféré l'envoyer aux

(suite à la page 2)

Offre des Maroons

WINNIPEG (PC)—Les Maroons de Winnipeg de la ligue de hockey senior du Manitoba, ont offert une garantie de $7,500 à l'équipe nationale de l'Union Soviétique, pour une joute hors concours. On sait que la CAHA a décidé d'inviter les Russes au Canada pour une tournée de parties d'exhibition à l'automne. La CAHA attend l'approbation du gouvernement canadien.

ON DEMANDE
VOYAGEUR DE COMMERCE

Représentant vendeur pour visiter les communautés, commissions scolaires, municipalités, hôpitaux et hôtels, pour une compagnie de produits chimiques de nettoyage. Les candidats doivent avoir entre 25 et 45 ans, expérience de la vente autant que possible, automobile de préférence. Salaire à discuter sur entrevue.

Le territoire disponible est la région du Saguenay et Lac-St-Jean. Vous devez habiter la région.

Excellente opportunité pour la personne qualifiée. Application par écrit seulement, en spécifiant instruction, expérience, adresse et numéro de téléphone.

Labrador Chemical
6655a, rue St-Vallier
Montréal, Qué.



tonifiez-vous...

Messieurs, cette fatigue inexplicable qu'une nuit de sommeil ne parvient pas à surmonter, peut souvent être enrayée par un bon tonique: tonifiez-vous avec les nouvelles PILULES MORO, un produit reconnu et bien établi, maintenant plus efficace que jamais et se vendant à prix raisonnable.

NOUVELLES Pilules MORO
Tonique pour les hommes "toujours fatigués"
3-56

Etablie en 1906 TEL.: LI 3-3369

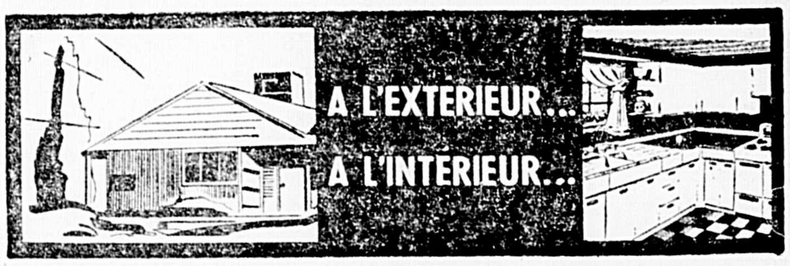
LEMIEUX & PEDNEAULT ENR.
Courtiers d'Assurances Agréés
FEU-VIE-AUTOMOBILE—TOUS GENRES D'ASSURANCES
365 est, rue Racine — Edifice Tremblay — Chicoutimi

Sous-officiers demandés dans la milice canadienne

Le Régiment du Saguenay a besoin de sous-officiers. Si vous êtes disposés à travailler et à étudier si vous avez quelques soirée libres chaque semaine; si vous êtes en bonne santé et que la milice vous intéresse.

DEMANDEZ LES CONDITIONS D'ENGAGEMENT A:

Chicoutimi	Jonquière	Port-Alfred
Manège Militaire	Compagnie C	Compagnie B
24 Racine ouest	132, rue St-Pierre	Palais Municipal
Tél.: 3-3712	Tél.: 2-2655	Tél.: 2173





MIEUX ET DONNE DE MEILLEURS RÉSULTATS

Quand vous choisissez un produit NATIONAL vous faites un choix équilibré et sûr. Avec NATIONAL, vous aurez non seulement de la beauté et du luxe mais une protection et une durabilité insurpassées jusqu'ici. Faites votre choix. La variété des couleurs et des teintes est pratiquement illimitée . . . Choisissez NATIONAL la peinture qui dure . . .

PEINTURE NATIONALE LTÉE

Les Yankees, les Braves et les Cards triomphent

Yogi Berra et Whitey Ford brillent dans la victoire. — Circuit en relève par Ted Williams. — Les White Sox encore battus. — 20e gain de Warren Spahn. — Les Cards se rallient devant les Redlegs. — Les Dodgers perdent

NEW YORK (PA) — Les Yankees de New York ont défait hier soir les Red Sox de Boston par 7-4, alors que Yogi Berra a frappé un coup de circuit de trois points, mais le gaucher Whiety Ford, a eu besoin d'aide en relève pour recevoir le crédit de sa 11e victoire de la saison.

Ford n'avait accordé que trois coups sûrs et avaient blanchi les Sox jusqu'à la neuvième, alors que Ted Williams et Jackie Jensen ont cogné chacun un coup de circuit pour mettre fin à ses ambitions de blanchissage.

Cette victoire des Yankees combinée à la défaite de 3-2 que les White Sox de Chicago ont subie hier soir aux mains des Indians de Cleveland porte à sept parties complètes l'avance des Yanks en première place dans le classement de la ligue Américaine. Toute combinaison de deux victoires des Yankees ou de deux défaites des White Sox accordera aux Yanks leur troisième championnat consécutif.

Le circuit de Williams, en relève à la neuvième, était son 35e de la saison et son premier à New York cette année. Ce coup a ajouté deux points à la moyenne de Williams. Il a actuellement une moyenne de .379, soit 13 points de plus que son plus proche rival, Mickey Mantle, des Yankees. Mantle s'est présenté au marbre deux fois hier soir. Il a cogné un coup sûr et sa moyenne est maintenant de .366.

Tom Brewer, qui accorda un triple d'un point et le circuit de Berra à la quatrième, a été le perdant, sa 13e défaite contre 16 victoires.

Boston	000 000 004	4 7 0
New York	004 111 00x	7 9 0

Brewer, Wall (5) et Daley; Ford, Grim (9) et Berra. G-Ford. P-Brewer. C0 N.Y.-Berra; Bos-Willams, Jensen.

Les White Sox perdent

CLEVELAND (PA)—Les Indians de Cleveland ont groupé trois simples, un sacrifice et un ballon-sacrifice, à la neuvième manche, pour remporter hier soir une victoire de 3-2 sur les White Sox de Chicago.

Dick Donovan, le perdant, semblait en voie de remporter sa 17e victoire, à la neuvième manche, lorsque les Indians se rallièrent. Il avait lui-même frappé un formidable coup de circuit à 410 pieds du marbre, à la septième manche, pour briser une égalité de 1-1, et avait tenu les Indians à sa merci avec six coups sûrs bien espacés.

Mais Roger Marris et Dick Brown frappèrent chacun un simple au début de la neuvième manche. Kenny Kuhn frappa un sacrifice en relève, Joe Caffie obtint un but sur balles intentionnel et Al Smith poussa le point égalisateur au marbre avec un ballon-sacrifice. Bob Avila frappa ensuite à gauche pour faire compter le point gagnant. Don Mossi fut le lanceur gagnant.

Chicago	010 000 100	2 8 0
Cleveland	000 010 002	3 9 2

Donovan et Battey; Mossi et Brown. C: Chi-Battey, Donovan.

Belle tenue de Johnson

BALTIMORE (PA) — Un simple et un double — deux coups qui furent des quasi retraits — à la huitième manche ont fait produire l'unique point de la joute que les Orioles de Baltimore ont gagnée au compte de 1-0 aux dépens des Senators de Washington, hier soir.

Connie Johnson a tenu les Senators à six coups sûrs pour être crédité de sa 14e défaite en 23 parties. Il eut cependant besoin de l'aide de Billy O'Dell à la neuvième.

Truman Clevenger a été débité de sa sixième défaite contre sept victoires.

Washington	000 000 000	0 6 0
Baltimore	000 000 01x	1 8 1

Clevenger et Courtney; Johnson, O'Dell (9) et Triandos. G-Johnson.

20e gain de Spahn

CHICAGO (PA) — Le gaucher Warren Spahn, même s'il n'était plus là à la fin de la joute, est de même devenu hier le premier lanceur des majeures à gagner 20 parties cette saison lorsqu'il a été crédité de la victoire de 9-3 que les Braves de Milwaukee ont remportée sur les Cubs de Chicago.

Cette victoire des Braves, tout en les rapprochant davantage du championnat de la ligue Nationale, Dodgers de Brooklyn de la course.

Spahn n'avait accordé que trois coups sûrs lorsqu'il s'est retiré de la joute dans la deuxième moitié de la septième manche, après avoir retiré un homme et en avoir placé deux sur les buts. Il fut remplacé par Don McMahon qui retira les deux frappeurs suivants sur des strikes.

Les seuls moments intéressants de la joute survinrent à la septième manche, alors que les Braves croisèrent le marbre à cinq reprises derrière une attaque de cinq coups sûs.

Bob Hazle a frappé un double et Del Crandall, Johnny Logan, Eddie Mathews et Hank Aaron ont frappé un simple chacun dans cette grosse manche. Les Braves ont de plus profité d'une erreur de Bob Morgan, d'un but sur balles et d'un mauvais lancer.

Milwaukee	001 100 502	9 14 2
Chicago	000 101 001	3 6 2

Spahn, McMahon (7) et Crandall; Rush, Littlefield (7) Lown (7) Mayer (7) Hobbie (8) et Fanning. G-Spahn. P-Rush. C0 Mil-Covington.

Ralliement des Cards

CINCINNATI (PA)—Un coup de circuit de deux points par le gaucher Joe Cunningham à la 10e manche a donné hier soir aux Cardinals de St-Louis une victoire de 7-5 sur les Redlegs de Cincinnati et a conservé aux Cards les faibles espoirs qu'ils nourrissent encore de remporter le championnat de la ligue Nationale. Le voltigeur Del Ennis a également frappé un coup de circuit pour les vainqueurs.

Les Cardinals se sont maintenus à quatre parties des Braves de Milwaukee, détenteurs de la première place dans le classement de la ligue Nationale. C'était la 12e fois en 20 parties entre deux clubs cette saison que les Cards l'emportaient. La défaite des Redlegs leur a virtuellement enlevé toute chance de finir la saison en troisième place. Cette place est actuellement détenue par les Dodgers de Brooklyn et les Redlegs sont à quatre parties de cette position.

Bill Muffett, le quatrième et dernier lanceur des Cardinals, est venu lancer dans la neuvième manche et a été crédité de la victoire.

St-Louis	012 000 101	2—7 12 0
Cincinnati	041 000 000	0—5 10 1

Mizell, Jackson (2), Martin (7), Muffett (9) et H. Smith, Landritn (8); Gross, Acker (3), Kennedy (10) et Bailey. G-Muffett. P-Kennedy. C: StL-Ennis. Cunningham.

Les Dodgers battus

BROOKLYN (PA)—Les Dodgers de Brooklyn, déjà éliminés de la course au championnat de la ligue Nationale en vertu d'une victoire que les Braves de Milwaukee avaient remportée aux dépens des Cubs de Chicago dans l'après-midi ont subi hier soir une défaite de 3-2 aux mains des Phillies de Philadelphie et leur sort est maintenant réglé pour la saison 1957.

La question d'importance au sujet des Dodgers est maintenant celle de savoir s'ils seront encore à Brooklyn la saison prochaine. Quoi qu'ils fassent maintenant cette année ne sera que d'importance secondaire dans la course au championnat du circuit.

Les Dodgers, champions de la ligue Nationale deux fois en ligne avant cette saison, n'ont alloué que trois simples aux Phillies après que Chico Fernandez, un de leurs anciens joueurs, eut frappé un coup de circuit à la première manche. Les Phillies ont compté deux fois à la neuvième manche. Un ballon-sacrifice de Stan Lopata a fait compter le point décisif.

Carl Erskine se vit accorder une avance de 1-0 par un coup de circuit de Gil Hodges à la première manche, son 27e de la saison, mais ne put le conserver. Il fut débité de sa troisième défaite contre cinq victoires.

Dick Farrell, qui n'accorda pas un seul coup sûr en relève de Warren Hacker à la huitième, a été crédité de la victoire, sa dixième.

Philadelphie	100 000 002	3 6 0
Brooklyn	200 000 000	2 6 1

Hacker, Farrell (8), Hearn (9) et Lonnett, Seminick (7), Lopata (9), Erskine, Koufax (9) et Campanella. G-Farrell. P-Erskine. C: Phi-Fernandez. Bkn-Hodges.

Archie Moore foudroi Tony Anthony au 7e round

Le vétéran pugiliste de 41 (?) ans fait connaitre une triste défaite à son jeune challenger de 22 ans. — Première défaite de Anthony dans la catégorie des mi-lourds. — Victoire décisive pour le champion

LOS ANGELES (PA) — Archie Moore, le rusé patriarche de l'arène, a étouffé hier soir les rêves de grandeur d'un adversaire à peu près deux fois moins âgé que lui lorsqu'il a mis Tony Anthony hors de combat au septième round pour conserver son championnat mi-lourd du monde.

LOS ANGELES (PA) — Archie Moore, le rusé patriarche de l'arène, a étouffé hier soir les rêves de grandeur d'un adversaire à peu près deux fois moins âgé que lui lorsqu'il a mis Tony Anthony hors de combat au septième round pour conserver son championnat mi-lourd du monde.

Moore, le vieillard errant de la boxe — comme on commence à l'appeler un peu partout — s'est séparé de sa berceuse et de ses pantoufles juste assez longtemps pour envoyer le jeune Anthony, un noir de 22 ans, au pays des rêves. Pour Anthony, tout était fini et consommé après deux minutes et 29 secondes du septième round.

Archie, qui dit n'avoir que 41 ans mais qui est très probablement dans la quarantaine avancée, a ainsi défendu avec succès pour la sixième fois le titre qu'il gagnait en battant Joey Maxim en 1952.

Sans défense

Le combat, qui devait durer 15 rounds, a attiré quelque 8,000 personnes à l'auditorium Olympic de Los Angeles.

Les sixième et septième rounds ont été d'emblée les plus enlevantes de la rencontre. L'arbitre Mushy Callahan mit fin à la rencontre après que Moore eut envoyé le jeune aspirant au matelas vers Anthony, courageux jusqu'à la fin, se releva sans même que Callahan se fut soucié d'entreprendre un compte. Lorsqu'il s'apprêta à recommencer à échanger de nouveau des coups avec le champion, Callahan lui signifia que le combat était terminé.

En vertu des règlements de la Californie, il s'agit d'un knockout, un verdict que l'arbitre rend de son propre chef pour empêcher un boxeur d'encaisser inutilement des coups qui pourraient être dangereux car il n'est plus jugé en état de se défendre.

Difficultés de poids

Moore fit osciller la balance à 175 livres exactement lors de la pesée officielle, à midi. Il avait cependant dû suer pendant 20 minutes pour se débarasser du quart de livre d'excès de poids indiqué par la balance officielle de la Commission athlétique de la Californie.

Anthony, qui a subi hier soir sa première défaite dans les rangs des mi-lourd, pesait 172 livres, soit trois livres de moins que la limite maximum.

Moore se mit à mener aux points dès le deuxième round, après un premier engagement rapide et enlevant.



Archie Moore...

toujours champion

Le commencement de la fin commena à se faire sentir au sixième lorsque Moore commença à en faire voir de toutes les couleurs à son jeune adversaire avec des combinaisons rapides et compliquées. La fin commença se dessiner pour de bon lorsque Moore réussit une assommante combinaison ultra-rapide de gauche droite gauche à la tête et au plexus solaire de son adversaire.

Anthony se mit à retraiter et Moore se lança à sa poursuite. Il frappa l'aspirant au moins 20 fois avec de durs coups, le chassant d'un coin neutre à son propre coin avant de l'acculer aux câbles.

L'aspirant s'accroupit puis tomba à la renverse en roulant sur le côté droit. Le chronométreur avait déjà compté six secondes lorsque la cloche vint sauver Anthony.

Le coup décisif

Le jeune noir de New York se ressaisit rapidement et il était au milieu du ring pour le début du septième round, à la surprise des spectateurs. Il devint cependant évident que ce n'était plus qu'une question de temps, après que Moore eut réussi un autre foudroyant coup de la gauche au creux de l'estomac. Ce fut probablement le coup décisif.

Tony tenta bien d'effectuer une sorte de ralliement mais sa cause était déjà perdue. Moore recula un peu, toisa son adversaire et entreprit de mettre une dernière main à son travail de démolition. Tony se mit de nouveau à vaciller et Archie mit un point final à l'histoire avec une terrible gauche suivie d'une droite. Ce furent les deux derniers coups de la rencontre.

Sur les cartes de pointage de l'arbitre et d'un des juges, Anthony avait gagné deux rounds, le deuxième et le troisième, lorsque la rencontre prit fin. L'autre juge et la Presse Associée ne lui en avaient accordé qu'un seul, soit le deuxième.

Anthony suivit à la lettre le plan de bataille que lui avait tracé Erni Braca, son gérant. Ni Anthony ni Braca n'avaient cependant pu prévoir que Moore, un fin renard, se battrait dans une position telle que la plupart des coups de l'aspirant iraient tomber sur les coudes et les avant-bras du champion, où ils ne causa guère de dommages.

La victoire de Moore était la 159e de sa carrière, dont les origines remontent à 1936. C'était la 117e fois qu'il disposait d'un adversaire par mise hors de combat.

Tony encaissait son cinquième revers en 36 combats livrés depuis ses débuts professionnels. Il a été battu quatre fois avant de passer à la catégorie mi-lourd.



Conseils sur le GOLF



par Gerry Huot

L'IMPORTANCE DES COUPS ROULES



Plusieurs coups roulés sont manqués parce que le joueur n'observe pas une simple routine qui consiste à aligner le coup roulé avant de l'exécuter.



Billy Casper, excellent golfeur du circuit américain, démontre la bonne manière d'exécuter un coup roulé.

"J'avais une bonne ligne, mais j'ai oublié de frapper la balle". Voilà une remarque que vous entendrez souvent lors de vos nombreuses parties au cours d'une saison. De cette explication, on peut conclure que certaines règles dans la façon de jouer le coup roulé, n'ont pas été observées.

Tout d'abord, pensons à la direction. Avant de frapper la balle, il faut s'assurer si le coup à jouer forme une ligne droite avec le trou, ou s'il existe une déviation du vert. Si déviation il y a, il faudra nécessairement allouer quelques pouces à gauche ou à droite suivant la courbe.

Il existe un autre facteur dans la force des coups roulés, et celui-là il n'y a pas beaucoup de golfeurs qui le connaisse. Il est vrai que la force du coup dépend de la distance entre la balle et le trou. Il reste aussi le fait que si le gazon pousse en sens inverse du coup roulé il faudra frapper la balle plus fort. Si le fait contraire se produit, la force du coup devra être moins grande.

Plusieurs joueurs me demandent de quelle manière on doit exécuter le "swing" dans ce coup sur le vert. Ce mouvement est semblable à celui du balancier d'une horloge. Si vous voulez une manière plus pratique d'exercer ce mouvement, prenez une ligne droite sur un plancher ou placez une corde en ligne droite sur le sol, une fois cette chose accomplie, pratiquez le "swing" du coup roulé tout en suivant cette ligne parfaitement.

Dans le Big Four

Les Alouettes de Montréal recevront les Tiger Cats

Les Argonauts de Toronto acculés au pied du mur. — Ils affronteront les Rough Riders d'Ottawa. — Tom Dublinski à son poste. — Il peut y avoir une triple égalité en tête. — Joel Wells sera absent

Par la PRESSE CANADIENNE

Les Argonauts de Toronto seront acculés au proverbial mur, cet après-midi, lorsqu'ils feront face aux Rough Riders d'Ottawa dans une des deux joutes au calendrier du Big Four. La joute aura lieu à Toronto.

Menacés de voir disparaitre les dernières chances qu'ils ont encore de prendre part aux éliminatoires, les Argos batailleront d'arrache-pied pour remporter leur pemière victoire dans leur sixième joute disputée depuis le commencement de la saison. Tom Dublinski, leur quart-arrière régulier, sera à son poste pour cette joute d'importance capitale.

Dublinski qui ne put prendre part aux dernières joutés de son club, contre les Alouettes de Montréal et les Rough Riders d'Ottawa, se verra lui-même dans une situation assez précaire car sa position pourrait bien être en jeu.

Le quart-arrière régulier des Argos n'a pu se justifier depuis le début de la saison en cours. Il n'est pas encore rétabli d'une blessure, au pouce de la main droite celle-là. Pour rendre la situation encore plus tragique, du moins au point de vue de Dublinski, et lui mettre encore plus de pression sur les épaules, il devra jouer sachant qu'un autre quatre-arrière est dans les coulisses, prêt à prendre sa place s'il flanche. Les Argos en effet embauché Fred Wyant, un passeur gaucher obtenu des Redskins de Washington, de la ligue Nationale de football des Etats-Unis. Advenant le cas où la tenue de Dublinski ne serait guère imposante cet après-midi, il se pourrait bien que Wyant devienne le quart-arrière régulier des Argonauts.

Les Rough Riders, actuellement sur un pied d'égalité avec les Alouettes de Montréal, en deuxième place dans le classement du Big Four, à deux points des Tiger-Cats de Hamilton, comptent sur une victoire pour demeurer dans le peloton des meneurs.

A Montréal

Dans l'autre joute au calendrier de cet après-midi, les Alouettes recevront la visite des Tiger-Cats. Advenant des victoires des Alouettes et des Rough Riders, il y aurait une triple égalité en tête du Big Four. Les Alouettes et les Cats se sont rencontrés une fois cette saison et les porte-couleurs de Hamilton, grâce à un ralliement dans la dernière demie, l'avaient emporté au compte de 22-6.

Jim Trimble, l'instructeur des Tiger-Cats, chante à peu près le même refrain qu'il chantait vendredi dernier, à la veille de sa partie contre Ottawa. Il se plaint du fait qu'un trop grand nombre de ses joueurs sont malades. En fait, bon nombre d'entre eux sont actuellement au lit souffrant de la grippe.

En dépit des lamentations de leur instructeur, la semaine dernière, les Tiger-Cats affichèrent une impressionnante tenue à la défensive et battirent les Riders par 18-14 pour s'emparer de la première place dans le classement.

Wells absent

Les Alouettes ne sont pas un club pour s'en laisser remontrer lorsqu'il s'agit de se lamenter. Ils ont commencé à gémir assez tôt au cours de la semaine, lorsqu'ils apprirent que Joel Wells, leur brillant joueur de champ arrière importé de Clemson, s'est encore blessé à la jambe, lors de la joute

(suite à la 2ième page)

COURSES
SOUS HARNAIS
au
CHAMP DE COURSE
DE JONQUIERE
DIMANCHE
2 HEURES



5 CLASSES
10 EPREUVES
Pari mutuel ouvert dès 6 heures 45 p.m.
ADMISSION: $1.00
Les enfants de moins de 16 ans ne sont pas admis.

OCCASION
DANS CE TERRITOIRE

Une compagnie canadienne d'importance nationale offre une chance immédiate à des hommes ou femmes ambitieux de diriger un commerce local faisant affaire avec certaines des plus grandes chaines de magasins au Canada. Le travail peut se faire pendant les heures de loisirs si l'on veut; l'honnêteté et la confiance ont plus d'importance que l'expérience. Notre politique d'assistance financière vous promet un progrès rapide. C'est là une affaire de haut calibre pour des hommes ou des femmes qui ont des qualités supérieures.

LES ASPIRANTS DEVRONT AVOIR APPROXIMATIVEMENT $1,700.00

(Ce montant est garanti) mais il faut des références solides. Cette opportunité vous rapportera immédiatement un revenu mensuel élevé qui augmentera rapidement avec l'expansion ds affaires. Nous préférons des personnes qui désirent gagner de $10,000.00 à $20,000.00 par année. Nous ne voulons pas de vendeurs à haute pression car il n'est pas question de vendre. Si vous êtes qualifiés et si vous avez l'argent nécessaire, écrivez aujourd'hui, en donnant votre numéro de téléphone ainsi que des détails qui pourront servir à une entrevue dans votre localité. Ecrivez au Gérant, case postale 125, Station B, Montréal, Quebec.

Tout indique que les Bums quitteront Ebbets Field

Walter O'Malley a déclaré que l'offre de $3,000,000 de Nelson Rockfeller était inacceptable. — "J'ai un rendez-vous important", dit-il aux journalistes qui l'interrogeaient. — Un pas de plus à Los Angeles

Par la PRESSE CANADIENNE

Déménageront-ils ou ne déménageront-ils pas? Cette question au sujet du transfert de la franchise des Dodgers de Brooklyn à Los Angeles était encore sans réponse hier soir mais le fait demeure que les Bums sont actuellement plus rapprochés d'un déménagement éventuel sur la côte du Pacifique qu'ils ne l'ont été depuis le début de leurs négociations avec les autorités municipales des deux villes en cause — Brooklyn et Los Angeles.

Les délibérations au sujet de ce projet de déménagement se sont poursuivies dans les deux villes hier et elles ont été orageuses aux deux endroits.

A Brooklyn, Walter O'Malley, président des Dodgers, a assisté à une réunion avec le maire Robert Wagner, de New York, et le millionnaire Nelson Rockefeller. Rien ne s'est produit qui puisse indiquer que les Dodgers demeureront là ou ils se trouvent actuellement.

Offre rejetée

Au contraire, tout laisse prévoir que les Bums sont sérieux lorsqu'ils parlent de déménager. Rockefeller a offert la somme de $3,000,000 pour aider les Dodgers à demeurer à Brooklyn. Cette somme comblerait la différence entre ce que les Dodgers sont prêts à débourser et la somme qu'il en coûterait pour acheter le terrain et bâtir le stadium qu'ils ont en vue.

O'Malley a déclaré que cette offre de $3,000,000 de Rockefeller était inacceptable et s'est montré très mécontent de la tournure des délibérations. Il a même quitté la salle des entretiens une heure complète avant la fin des délibérations. Il est sorti furieux, claquant les portes. Aux journalistes qui lui demandaient s'ils reviendrait à la réunion, le président des Dodgers leur a répondu que non. "J'ai un rendez-vous très important," leur déclara-t-il, d'un ton brusque.

A l'issue de la réunion, tous ceux qui y participaient et qui comptaient bien pouvoir garder définitivement les Dodgers à Brooklyn semblaient désappointés y compris Rockefeller. Le maire Wagner a déclaré qu'il ferait rapport de la réunion au Bureau des évaluateurs, dont les membres ont le dernier mot à dire dans le réquisitionnement du terrain sur lequel les Dodgers ont les yeux.

A Los Angeles, on a fait un pas de plus de l'avant pour assurer la venue des Dodgers, en dépit de l'opposition non prévue de certains membres du conseil de ville.

Quatre conseillers ont en effet protesté contre la décision, approuvée plus tôt au début de la semaine, d'accorder 300 acres de terrain aux Dodgers. Ces quatre conseillers en ont contre l'attribution aux Dodgers des droits minéraux et d'exploitation de tout gisement d'huile qui pourrait se trouver sur ce terrain.

Les protestations ont finalement été étouffées, les mécontents défaits par un vote de 8-4 et la proposition originale communiquée à O'Malley pour approbation.

Une fois acceptée et signée par O'Malley, l'offre devra servir devant le conseil de ville de Los Angeles pour appobation finale.

BASEBALL

LES CLASSEMENTS
Par la PRESSE CANADIENNE
LIGUE NATIONALE

Milwaukee 9, Chicago 3.
St-Louis 7, Cincinnati 5.
Philadelphie 3, Brooklyn 2.
New York à Pittsburgh, pluie.

LIGUE AMERICAINE

	G	P	Moy.	D
Milwaukee	89	57	.610	—
St-Louis	85	61	.582	4
Brooklyn	81	67	.547	9
Cincinnati	76	70	.521	13
Philadelphie	73	75	.493	17
New York	68	80	.459	22
Chicago	58	88	.397	31
Pittsburgh	58	90	.392	32

LIGUE AMERICAINE

Boston 4, New York 7.
Washington 0, Baltimore 1.
Chicago 2, Cleveland 3.
Detroit à Kansas City, pluie.

	G	P	Moy.	D	
New York	94	53	.639	—	
Chicago	86	59	.593	7	
Boston	77	69	.527	16	1-2
Detroit	75	70	.517	18	
Baltimore	71	74	.490	22	
Cleveland	71	74	.490	22	
Kansas City	53	90	.371	39	
Washington	54	92	.370	39	1-2

GRACIEUSETE DE
TOWN & COUNTRY MORTGAGE ENRG
PRETS HYPOTHECAIRES
6% en 1ère hypothèque
7% en 2ème hypothèque
Longs termes
407 Montcalm, Chicoutimi
Tél.: LI 3-4596 — LI 3-5363

Révélation de Ray Robinson

GREENWOOD-LAKE, N.Y. (PA) — Sugar Ray Robinson a fait hier une révélation intéressante à son camp d'entraînement de Greenwood Lake. Le champion poids moyen mondial a révélé qu'il a souvent reçu des offres pour perdre intentionnellement certains combats, mais qu'il n'a jamais accepté.

Robinson a fait remarquer qu'il était souvent favori à quatre et cinq contre un lors de certains combats et qu'il aurait pu réaliser beaucoup d'argent s'il avait voulu coopérer avec les parieurs professionels.

CONSTIPATION
La constipation, même occasionnelle, alourdit, rend le travail difficile, le caractère désagréable. ROBOL, facile à prendre, est rapide, efficace et sans douleur. Une ou deux ROBOL ce soir — effet demain matin.
Robol
2-56

Publiés par le représentant
BRADINGS Ale
ROLAND HÉBERT
469 ST-PIERRE JONQUIERE
LI-2-2627

Projets de Archie Moore

LOS ANGELES (PA) — Archie Moore, le vénérable roi des boxeurs mi-lourd, a déclaré hier soir, après sa victoire sur Tony Anthony, qu'il aimerait que son prochain adversaire soit Yvon Durelle, de Baie-Ste-Anne, Nouveau-Brunswick, le champion mi-lourd du Canada.

Moore, parlant aux journalistes, dans sa chambre, après voir disposé d'Anthony par knockout au septième round, a déclaré:

"Il se lamente et veut obtenir un combat de championnat. Je ferais alors aussi bien de lui en accorder un."

Durelle, un robuste gaillard aux épaules carrées, qui est propriétaire d'une flotte de bateaux de pêche en plus d'être boxeur professionnel, s'est mis en évidence sur la scène de sa catégorie lorsqu'il a tenu Anthony à un combat nul, à Detroit en juin dernier.

On ne concédait aucune chance de victoire à Durelle lorsqu'il monta dans l'arène contre Anthony, ce soir-là. Il fit cependant si bien que le magazine Ring le classa au quatrième rang parmi les aspirants au championnt de sa catégorie, le mois suivant.

A Montréal et à Toronto, on a déjà manifesté l'intention d'organiser une rencontre Moore-Durelle.



Pour vous qui rêvez d'une maison bien à vous

VOICI UN GUIDE UTILE POUR QUI VEUT SE CONSTRUIRE



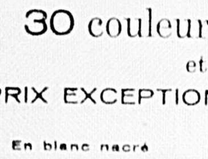
Incendie à Jonquière

Jonquière (DNC) — Les sapeurs de Jonquière ont combattu un violent incendie qui s'est déclaré dans le logement de M. George Long. L'immeuble, situé sur la rue St-Dominique, au numéro 260, était la propriété de M. Léo-Paul Tremblay, qui opère un salon de barbier au sous-sol.

Les flammes ont pris naissance dans une chambre à coucher et furent vite contrôlées par les pompiers.

Cependant, les dommages au logement de M. Long, de même qu'au salon de barbier de M. Tremblay sont considérables.

OVILA GAUTHIER
Ltée



ENTREPRENEURS GENERAUX

MAURICE GAUTHIER, Directeur-Gérant
OVILA GAUTHIER, Président

CONSTRUCTION DE CHEMINS
EXCAVATION
ETC.

Liberté 3-5858

550 Price O. Chicoutimi

Changements au rôle d'évaluation de Chicoutimi

Lors de la dernière assemblée du conseil de ville de Chicoutimi le trésorier a été autorisé à transférer sur le rôle d'évaluation actuellement en vigueur.

Au nom de La Compagnie de Téléphone Bell du Canada, l'emplacement formé d'une partie du lot no 74-A et partie de la subdivision no 6 du lot no 74A, actuellement au nom du Séminaire de Chicoutimi;

Au nom de M. Hormidas Girard comptable, demeurant à 163, rue Th. Duperré, une pointe de terre formée de partie des lots 683-53 et 683-52, actuellement au nom de M. Gaëtan Bonneau, employé de la Cie Electrique du Saguenay, demeurant à 235, rue Bossé, Chicoutimi.

Au nom de M. Renald Tremblay, fils de feu Gustave, commis, demeurant à 872, rue Lemay, un terrain fermé d'une partie du lot no 70-A-47, actuellement au nom de M. Jules Boivin, industriel, demeurant à 77, rue J.-Cartier Est;

Au nom de M. Raymond Belley, fils de feu William, journalier, demeurant à 179, rue des Oblats, la propriété formée du lot no 643-41, actuellement au nom de M. Roger Tremblay, fils de Omer, mécanicien, demeurant à 333, rue Racine;

Au nom de M. J.-Donat Leblond, voyageur de commerce, demeurant à 305, Ste-Famille, l'emplacement formé de partie du lot no 70-A-47, actuellement au nom de M. Jules Boivin, industriel, demeurant à 77, rue J.-Cartier.

Au nom de MM. Aimé Dionne et Julien Lessard, la propriété 575, rue J.-Cartier Est, actuellement au nom de MM. Maurice et Robert Gagnon.

Au nom de M. Emile Boileau, hôtelier, demeurant à 1052, rue Beauregard, la propriété formée des lots Belley, hotelier, demeurant à 464, rue du Hâvre.

Au nom de M. Richard Dufour, avocat, demeurant à 44, rue du Pont, Chicoutimi-Nord, l'emplacement formé du lot no 67, actuellement au nom du Séminaire de Chicoutimi;

Au nom de Agences Saguenay Ltée, la propriété formée des lots nos 29-4, 29-5, 29-6, 29-7, 29-8, 29-9, 2910, 2911, 2912, 31-1-1, 31-1-2, 31-2, 31-3, 31-4, 31-5, 31-7, 31-8, 33-1 et partie du lot no 26-1, actuellement au nom de M. B. Renaud & Cie Inc.

Au nom de Canadian Leasebacks Limited, un emplacement formé de parties des lots 726-1, et 725-3, actuellement au nom de Canadian Petrofina Limited;

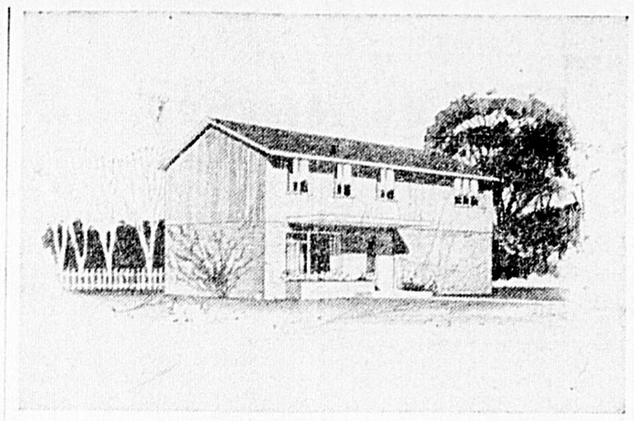
Au nom de Canadian Leasebacks Limited, un emplacement formé de parties des lots 1-A et 1-D, Rang XV S.O.C.S., actuellement au nom de Canadian Petrofina Limited;

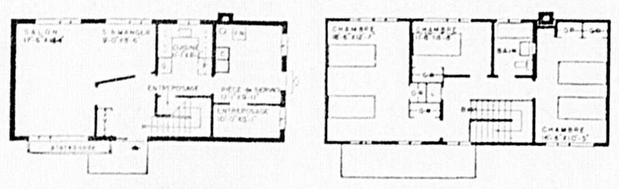
Au nom de Mlle Blanche Murray, l'emplacement au nom de Mme Pierre Murray;

Au nom de Mme Valéda Leclerc, épouse de M. Lorenzo Tremblay, fils de Mauril, domicilié à 408, Côte de la Réserve, un terrain formé des lots 1110 et 1111 actuellement au nom de M. Joseph-Elie Tremblay;

Victimes de l'auto

TORONTO (PCg — Le mois d'août a été le pire de toute l'histoire de l'Ontario en ce qui a trait au nombre d'accidents mortels de la circulation. C'est ce qu'annonce le procureur général de la province M. Roberts. Le nombre des victimes est de plus de 125, dit-il.





MODÈLES DE PETITES MAISONS LNH—Voici une maison de deux étages et sans sous-sol qui offre de vastes facilités de logement. L'architecte Basil Capes de Toronto, a donné des lignes simples à cette maison dans un but économique mais il y a inclus une large fenêtre et une plate-bande pour rehausser l'apparence extérieure.

Toutes les pièces sont de dimensions très grandes et sont aménagées pour assurer un maximum de commodités. Ceci est particulièrement évident dans le salon et la salle à manger combinés en une seule pièce bien éclairée qui comporte un mur sans ouverture pour une meilleure disposition des meubles. La cuisine en forme de U contient beaucoup d'armoires et elle est contiguë à une pièce d'emmagasinage. Au-delà de la pièce de service, on trouve encore un plus grand espace réservé à l'emmagasinage.

De chaque côté du second étage se trouve une grande chambre avec de grandes garde-robes; une troisième chambre plus petite et une salle de bain complètent le plan du deuxième étage.

L'aire totale de parquet de cette maison est de 1,596 pieds carrés, tandis que le cubage est de 17,820 pieds. A l'extérieur, la maison mesure 41 pieds huit pouces sur 19 pieds deux pouces. La Société Centrale d'Hypothèques et de Logement vend à un coût minimum les épures de cette maison—modèle 523.

Le casse-tête de la marine russe

Par DAVE MCINTOSH
de la Presse Canadienne

Le grand problème de la marine russe est celui des bases. Cela semble être la raison évidente de la récente pénétration soviétique en Méditerranée.

Les bases navales soviétiques sont actuellement confinées dans l'extrême nord, l'Extrême-Orient et la Mer Noire. Dans une guerre mondiale avec l'Ouest, les navires de guerre russes devront prendre l'offensive loin de leurs bases et ce sera une opération extrêmement difficile.

Donc l'Union soviétique veut améliorer la situation de ses bases. Des navires de guerre ont été fournis par la Russie à la Syrie et à l'Egypte. On rapporte aussi que les Soviets construisent une vaste base navale en Albanie communiste.

La Russie est elle-même vulnérable à une attaque des forces occidentales en Méditerranée.

Sous-marins russes

La marine soviétique possède maintenant quelque 500 sous-marins et en construit d'autres. Il y constituera une aussi grande menace à l'Occident que le U-boat allemand lors de la Deuxième guerre mondiale.

Ce qui inquiète surtout les organisateurs de la défense occidentale c'est que le sous-marin peut maintenant lancer un projectile téléguidé jusqu'à une distance d'au moins 500 milles. Un sous-marin ancré sur les bords de l'Atlantique peut atteindre Montréal ou Toronto aussi facilement que Halifax. Les plans de la Marine canadienne portent maintenant sur les moyens d'empêcher les sous-marins à atteindre les bases de projectiles sur la côte nord américaine. Cela impliquera l'envoi de destroyers de patrouille au large de l'Atlantique et du Pacifique.

Les Russes sont cependant confrontés avec à peu près le même problème que durent affronter les Allemands en 1939. Ils ne possèdent pas de bases leur permettant d'atteindre facilement les voies maritimes de l'Atlantique.

Manoeuvres navales

L'OTAN et la Russie procèdent actuellement à de grandes manoeuvres navales. L'OTAN dans le nord de l'Atlantique et la Russie dans son secteur de l'Arctique.

Les Soviets préparent peut-être un plan qui, en cas de guerre, leur permettrait d'envoyer leurs sous-marins dans l'Atlantique nord, dans la brèche entre l'Ecosse et l'Islande. Les navires de l'OTAN — parmi lesquels se trouvent huit destroyers canadiens sur les 200 navires qui participent aux manoeuvres — poursuivent des exercices anti-sous-marins.

Dans le Pacifique, le problème maritime y est plus difficile pour l'Ouest parce qu'il n'existe pas une telle brèche qui pourrait être obstruée comme dans l'Atlantique. La raison apparente de la Russie pour avoir fermé la baie de Vladivostok aux navires étrangers est d'agrandir cette base navale.

Le problème des bases russes implique plusieurs avantages pour l'Occident. L'un d'eux, c'est que si les Soviets projettent d'utiliser les sous-marins pour lancer des projectiles téléguidés, au début d'une guerre, il faudra d'abord qu'ils puissent prendre position. Tout mouvement d'envergure de sous-marins russes dans l'Atlantique dans le pacifique sera détecté et ainsi donnera l'alerte des préparatifs à une attaque.

EXPERT EN ISOLATION



Isolation de tuyauteries
Chambres réfrigérées
Entrepôts de fourrures
Fournaises - Bouilloires

Edifices Commerciaux et résidentiels

Pour vos travaux d'Isolation Consultez-nous

ESTIMES GRATUITS

ISOLATION GENERALE LIMITEE
20 Boul. St-Ignace
Li 3-3738
CHICOUTIMI
85 St-Bruno
NO 2-2236
ALMA

Beauté sans égale et durée illimitée!

"CUSTOMLINE"

modernfold

la première et la meilleure des portes accordéon!

MAINTENANT offerte dans un choix de 30 couleurs ravissantes et à un PRIX EXCEPTIONNELLEMENT BAS

En blanc nacré ou jaune doré... à compter de $36.85

La porte "Customline" Modernfold, en récupérant l'espace perdu sur les planchers et les murs, crée plus de place pour les meubles et rend vos pièces vraiment spacieuses! Elle est la plus robuste et la plus souple des portes accordéon présentement sur le marché... grâce à sa structure entièrement d'acier (une exclusivité Modernfold).

MAINTENANT plus économique que jamais, elle offre un choix de 30 couleurs ravissantes et de centaines d'agencements. Et la porte "Customline" Modernfold en blanc nacré ou jaune doré, toujours en stock dans les dimensions ordinaires, se vend à des prix exceptionnellement bas. Vous pouvez aussi en commander dans 28 autres couleurs (à des prix légèrement plus élevés) et les recevoir quatre semaines plus tard.



En plus des portes en stock qui ont jusqu'à 3 pieds de largeur, on peut se procurer, dans *toutes les dimensions*, des portes "Customline" Modernfold et des cloisons mobiles (qui divisent merveilleusement une pièce).

Il existe aussi des portes Modernfold de modèle "Spacemaster", plus légères et moins coûteuses (aussi pourvues d'une structure entièrement d'acier) dans les dimensions ordinaires et un choix de 30 couleurs, y compris les exclusifs "Birch Tweed" et "Vandyke Tweed".

VOYEZ LES PORTES MODERNFOLD — *de même que des échantillons de toute la gamme des 30 nouvelles couleurs— chez votre marchand Modernfold ou à notre salle d'exposition*

MODERNFOLD (SAGUENAY) LTEE,
125 est, rue Racine Chicoutimi, P.Q. Tél.: LI-3-4405

Les dépenses d'immobilisation diminueront au Canada en 1958

Par HAROLD MORRISON
de la Presse Canadienne

OTTAWA (PC) — Certains fonctionnaires avertis prévoient pour 1958 un léger relâchement de l'ambitieux programme des immobilisations au Canada, ce qui pourrait atténuer, en revanche, la forte demande de crédit.

En effet, le pressant besoin de prêts pour financer les vastes ouvrages d'expansion, comme la construction d'usines, de grands magasins d'alimentation, de routes, d'écoles et d'hôpitaux reste l'un des facteurs déterminants qui ont contribué à la rareté de l'argent liquide et à la hausse des taux d'intérêt.

Il faut tenir compte aussi des restrictions monétaires imposées par l'Etat pour régulariser la courbe de la prospérité, pour prolonge l'essor de l'économie, pour reculer l'échéance des grands travaux de construction.

Dans les milieux autorisés, on estime qu'à moins de mesures dans ce sens, la courbe de la prospérité fera une monté brusque et spectaculaire, et que le phénomène sera peut-être suivi d'un rapide fléchissement, de la déflation consécutive à l'inflation.

Situation satisfaisante

Pour l'instant, on paraît convaincu dans les milieux fédéraux qu'il n'y a pas lieu de craindre un recul de cette nature, mais plutôt d'envisager une sorte de répit au milieu d'une vigoureuse ascension, une pause sur un plateau très élevé qui servira de tremplin à un nouveau départ vers le sommet.

Il peut certes en résulter un accroissement des capitaux disponibles au Canada et peut-être aussi une révision des taux d'intérêt qui, atteignant un sommet pour l'instant seraient sans doute réduits notablement.

A certains signes, on peut dès maintenant constater que cette révision est déjà commencée, le taux d'escompte de la Banque du Canada ayant été abaissé à 4.18 pour cent cette semaine. C'est la troisième baisse successive en autant de semaines. On sait que le taux de la Banque centrale avait atteint le record de 4.13.

Par contre, la Banque d'Angleterre annonçait hier une majoration du taux d'escompte de deux pour cent, ce qui le porte à sept pour cent, son plus haut niveau depuis 37 ans.

M. Donat Simard élu président

M. le professeur Donat Simard, a été élu président de la locale des Artisans de Naudville, au cours de la dernière assemblée. Les autres membres du bureau de direction sont: aumônier, le R. P. Pierre Gagnon; v-président, M. Léopold Belley; conseillers, MM. Maurice Girard, Jean-Baptiste Maltais, Chs-Edouard Couture et Joachim Naud; secrétaire-trésorier, M. Raoul Tremblay; censeur, M. Léon Tremblay; cérémoniaires, MM. Ovide Munger et Guy Harvey; publiciste, M. Léopold Naud.

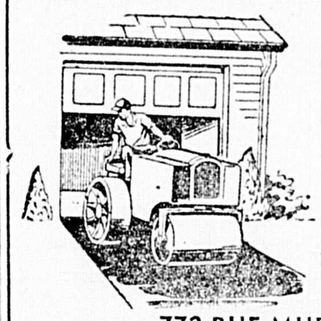
Les délégués au conseil régional sont MM. Donat Simard, Raoul Tremblay et Léopold Belley; substituts, MM. Joachim Naud, Maurice Girard et Léopold Naud.

Le président régional, M. Jean-Louis Simard adressa la parole au cours de cette assemblée et traita de la campagne des bourses d'études. Il souligne que l'an dernier six boursiers avaient été choisis dans le secteur de Naudville et il invita la population à souscrire généreusement à cette campagne.

Le R. P. Pierre Gagnon remercia le président régional et encouragea les membres à continuer leur magnifique travail.

Nouveau doyen

OTTAWA (PC) — Le Dr Jean-Jacques Lussier a été nommé doyen de la Faculté de médecine de l'Université d'Ottawa. Il en était le vice-doyen depuis deux ans.



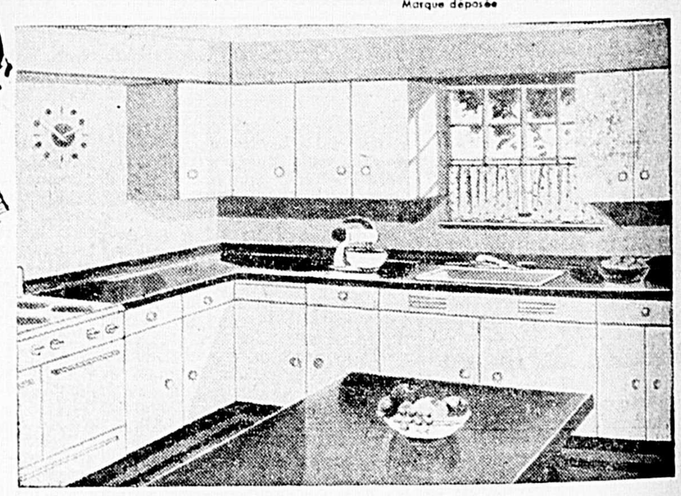
POUR VOS TRAVAUX
• de POSAGE de GAZON
• REVETEMENT d'ASPHALTE
CONSULTEZ
JEAN-CHARLES TREMBLAY
CONTRACTEUR
772 RUE MURDOCK CHICOUTIMI TEL.: LI 3-4365

C'est étonnant comme ça ne coûte par cher pour moderniser votre cuisine



en permanence!

AVEC L'AUTHENTIQUE ARBORITE
Marque déposée



SUR LES MURS, DESSUS DE TABLES et de COMPTOIRS, DOSSERETS

L'économique authentique Arborite durera aussi longtemps que votre maison. Vous n'avez jamais à peinturer ou à réparer—jamais d'inquiétude au sujet de la moisissure ou des taches.

Lisez ceci: On peut nettoyer toutes les surfaces d'authentique Arborite, vite, sans effort, avec un linge humide et savonneux!

Seul l'authentique Arborite vous offre autant de couleurs et de motifs attrayants, y compris les grains de bois.

Arborite est idéal pour les salles de bain, parois de compartiments de douches... dessus de tables de toilette... murs de salles de jeux... dessus et devants de bars.

Votre marchand de bois ou de matériaux de construction vous offre un type d'Arborite pour chaque usage ainsi qu'une gamme complète d'accessoires pour le bricoleur.

AVEC TWIN-TRIM, QUELLE DIFFÉRENCE!
Twin-Trim est l'exclusive nouvelle moulure de metal au fini Arborite assorti qui vous permet d'obtenir une surface sans rompre la continuité des couleurs et des motifs sur tous les murs et comptoirs.

Pour DOCUMENTATION ILLUSTRÉE GRATUITE, écrivez à:
THE ARBORITE COMPANY LIMITED
Montréal 32, Qué. Toronto 10, Ont.

EN VENTE CHEZ
CIE INDUSTRIELLE DU SAGUENAY Limitée
79 OUEST, RACINE CHICOUTIMI

Dunbrick Limitée
J.-R. Théberge Propriétaire

MATÉRIAUX DE CIMENT

BRIQUE
GRISE
ROUGE
VERTE
BRUNE
CHAMOIS



BLOCS

TUILE DE PARTERRE
CHEMINEES PREFABRIQUES

Tous nos produits sont vérifiés aux laboratoires et correspondent aux normes exigées pour la construction
Qualité • Service • Bas prix

1, Boul. St-Ignace
Chicoutimi Tél.: LI 3-7795

Saguenay Hardware
229, rue LaSalle
ARVIDA

Cie Noël Gagné Ltée
703, St-Dominique
JONQUIERE

Potvin Bouchard Inc.
150, rue St-Jean
JONQUIERE

J.-H. Duchesne, Ltée
32, rue Bagot
BAGOTVILLE

Alma Construction
ALMA

Gagnon & Frère de Roberval, Ltée
ROBERVAL

F. Gagnon, Enr.
ST-FELICIEN

Guy Gagnon, Limitée
DOLBEAU

La Compagnie Gagnon Chibougamau Limitée
CHIBOUGAMAU